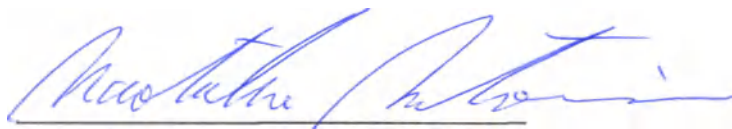


РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Камера медицинская лазерная мультиформатная DRYPIX EDGE - модель
DRYPIX 8000

Approved by

September 18, 2020



Naotake Mitsumori
General Manager
Quality Assurance & Regulatory Affairs Div.
Medical System Business Div.
FUJIFILM Corporation

三森尚武（富士フィルム株式会社メディカルシステム事業部品証薬事部長）の代理人土谷美和は、本職に対し、三森尚武が添付書面の署名につき、自らしたものであることを承認している旨陳述した。

よって、これを認証する。

令和 2 年 9 月 25 日、本公証人役場において

小田原市栄町1丁目8番1号

横浜地方法務局所属

公 証 人

Notary

佐藤方生
SATO Masao



証 明

上記署名は、横浜地方法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、真実のものであることを証明する。

令和 2 年 9 月 25 日

横浜地方法務局長

岩本尚文



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country : JAPAN

This public document

2. has been signed by SATO Masao

3. acting in the capacity of Notary of the Yokohama District
Legal Affairs Bureau

4. bears the seal/stamp of SATO Masao , Notary

Certified

5. at Tokyo

6. SEP. 25, 2020

7. by the Ministry of Foreign Affairs

8. 20- № 304683

9. Seal/stamp :

10. Signature :



Tanaka Toshie

TANAKA Toshie

For the Minister for Foreign Affairs

Registered No.444 2020

CERTIFICATE OF ACKNOWLEDGMENT OF NOTARY

On this 25th day of September, 2020, before me, Sato Masao, a notary in and for the Yokohama Legal Affairs Bureau, personally appeared Tsuchiya Miwa, with satisfactory evidence of her identification and of her being an agent of Mitsumori Naotake, and in accordance with the Notary Act of Japan stated that the principal, said Mitsumori Naotake, had acknowledged affixing his signature to the attached document.

In witness whereof, I set my hand and seal.

Sato Masao

Sato Masao



Notary affiliated with the Yokohama Legal Affairs Bureau
Odawara Notary Office

1-8-1 Sakae - cho, Odawara - shi, Kanagawa - ken, Japan



FUJIFILM

Камера медицинская лазерная
мультимедийная Fuji

DRYPIX EDGE

(DRYPIX 8000)

Руководство по эксплуатации

1-я редакция: март 2018 года



Правила безопасной эксплуатации

Краткие сведения об изделии

Базовый режим работы

Служебные программы

Поиск и устранение
неисправностей

Уход и техническое обслуживание

Приложение

Осмотр и техническое
обслуживание

В настоящем руководстве по эксплуатации приводятся инструкции по работе с устройством DRYPIX EDGE, а также описаны меры предосторожности. Перед началом работы с устройством DRYPIX EDGE внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации. После прочтения храните это руководство рядом с устройством DRYPIX EDGE, чтобы при необходимости им можно было воспользоваться.

Корпорация FUJIFILM

897N200935

Введение

В данном руководстве по эксплуатации устройства приводится подробное описание методов работы и мер предосторожности, что позволит познакомиться с возможностями устройства и приемами эффективного использования.

Оригиналы сопроводительной документации были подготовлены на английском языке.

Установка может осуществляться только уполномоченным техническим персоналом.

Данное руководство по эксплуатации относится к следующему программному обеспечению.

- Программное обеспечение для принтера DRYPIX EDGE Main Software версии 1.0

Предназначение (для США):

Медицинская мультимедийная лазерная камера Fuji DRYPIX EDGE (DRYPIX 8000) предназначена для получения на пленке медицинских изображений диагностического качества, необходимых при проведении врачебной диагностики, в том числе для распечатки изображений и связанной идентифицирующей информации с различных видов источников цифрового изображения, включая, помимо прочих, результаты компьютерной томографии (КТ), магнитно-резонансной томографии (МРТ), ультразвуковых исследований, компьютерной томографии, цифровой радиографии, цифровой маммографии и диагностики с использованием методов медицинской радиологии.

Предусмотренное применение (для Европейского союза и других стран)

Медицинская мультимедийная лазерная камера Fuji DRYPIX EDGE (DRYPIX 8000) — это устройство для распечатывания цифровых графических данных (изображений), переданных в формате DICOM с устройства считывания изображений FCR/FDR, или результатов ЦР, КТ, МРТ на пленке (тип: DI-HL, DI-HLc, DI-ML) для медицинской мультимедийной лазерной камеры Fuji.

Примечание: представленные выше уведомления были определены соответствующими нормативными актами в отношении изделий медицинского назначения, которые в разных странах различаются. При получении дополнительного пояснения или одобрения эти уведомления подлежат пересмотру.

ВНИМАНИЕ!

1. Полное или частичное воспроизведение настоящего руководства каким бы то ни было способом запрещается без предварительного разрешения.
2. Информация, содержащаяся в настоящем руководстве, может быть изменена без предварительного уведомления.
3. Корпорация FUJIFILM не несет ответственности за неисправности и повреждения, возникшие в результате установки, перемещения, модификации, технического обслуживания и ремонта оборудования, выполненных лицами, не уполномоченными корпорацией FUJIFILM.
4. Корпорация FUJIFILM не несет ответственности за неисправности и повреждения изделий FUJIFILM, возникшие в результате их использования совместно с продукцией других изготовителей, не поставляемой корпорацией FUJIFILM.
5. Корпорация FUJIFILM не несет ответственности за неисправности и повреждения, возникшие в результате модификации, технического обслуживания и ремонта оборудования с использованием запасных частей, не рекомендованных корпорацией FUJIFILM.
6. Корпорация FUJIFILM не несет ответственности за неисправности и повреждения, возникшие в результате несоблюдения мер предосторожности и инструкций, приведенных в настоящем руководстве.
7. Корпорация FUJIFILM не несет ответственности за неисправности и повреждения, возникшие в результате эксплуатации системы в условиях, не соответствующих рекомендациям для этого оборудования в отношении параметров электропитания, места установки и пр., приведенным в этом руководстве.
8. Корпорация FUJIFILM не несет ответственности за неисправности и повреждения, возникшие в результате стихийных бедствий — пожаров, землетрясений, наводнений, ударов молнии и т.п.

Внимание! Предупреждение для США. Федеральное законодательство разрешает продажу этого прибора только врачам или по заказу врачей.

Открытое программное обеспечение, используемое в данном изделии

В работе устройства используется программное обеспечение стороннего производителя, которое является открытым и свободным. ТАКОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ «КАК ЕСТЬ», БЕЗ ГАРАНТИЙ ОТНОСИТЕЛЬНО ЕГО ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ СВОЙСТВ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КАКИХ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ.

Информация в отношении открытого программного обеспечения, используемого с настоящим устройством, представлена на прилагаемом компакт-диске.

Исходные коды определенного типа открытого программного обеспечения, используемого с этим устройством, доступны по цене доставки. Если вы желаете получить такие исходные коды, свяжитесь с дилером компании FUJIFILM или представителями клиентской службы компании, в которой вы приобрели данный продукт.

(Обратите внимание, что любые справки, касающиеся содержания исходных кодов следует направлять первоначальным лицензиарам открытого программного обеспечения.)

Товарный знак

FCR — товарный знак или зарегистрированный товарный знак корпорации FUJIFILM.

Товарные знаки других владельцев

Все прочие названия компаний и названия продуктов, упомянутые в настоящем руководстве, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих владельцев.

© Корпорация FUJIFILM. 2018 г. Все права защищены.

Инструкции к устройству DRYPIX EDGE

ВНИМАНИЕ! Данное устройство предназначено для использования в качестве источника питания для устройств, работающих от напряжения 24 В. При использовании устройства в качестве источника питания для устройств, работающих от напряжения 24 В, необходимо соблюдать следующие требования:

1.

Устройство должно быть подключено к сети питания с напряжением 24 В. При подключении устройства к сети питания с напряжением 24 В, необходимо соблюдать следующие требования:

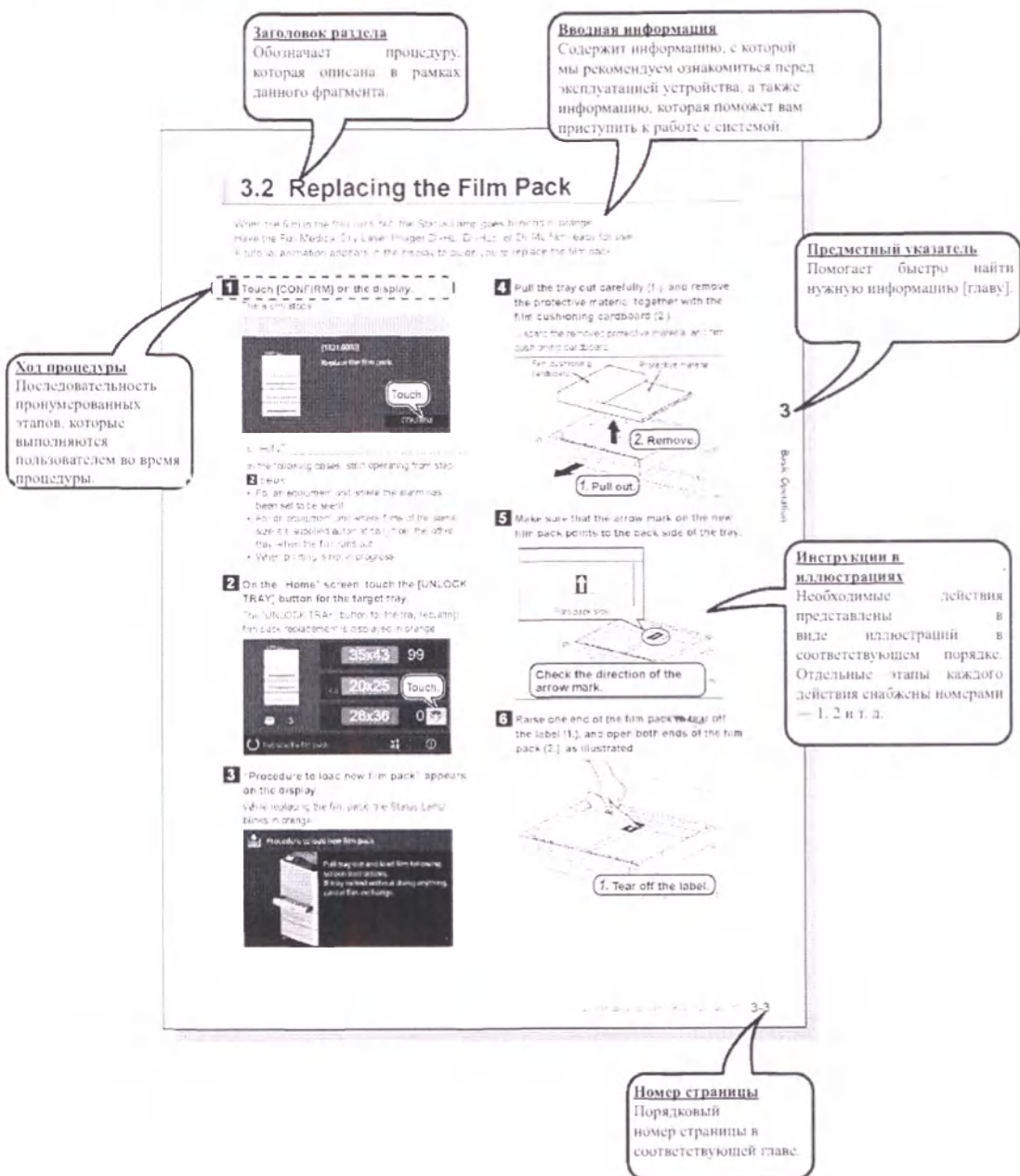
Краткое описание содержания

Глава 1	Правила безопасной эксплуатации В данной главе описаны меры предосторожности, которые необходимо соблюдать для безопасной работы с данным устройством.
Глава 2	Краткие сведения об изделии В данной главе приводятся общие сведения и описание основных характеристик устройства.
Глава 3	Базовый режим работы В данной главе описаны основные рабочие процедуры, в том числе процедура запуска и завершения работы устройства, а также инструкции по замене упаковки пленки.
Глава 4	Служебные программы В данной главе описаны калибровка плотности пленки, установка даты и времени, а также другие функции.
Глава 5	Поиск и устранение неисправностей В данной главе объясняется, как осуществлять поиск и устранение неполадок.
Глава 6	Уход и техническое обслуживание В данной главе описано повседневное обслуживание, которое мы рекомендуем проводить для обеспечения оптимальной эксплуатации устройства.
Приложение	Приложение А. Технические характеристики В данной главе приводятся основные технические характеристики устройства.

	Осмотр и техническое обслуживание
--	--

Общая компоновка страницы

Внимательно ознакомьтесь с приведенной ниже схемой — это облегчит дальнейшую работу с данным руководством.



Символы

Примечания и предупреждения, на которые следует обратить внимание при работе с системой, а также представленная в данном руководстве вспомогательная информация обозначена соответствующими символами.

Для безопасной эксплуатации системы всегда следуйте указаниям, выделенным пометками «Осторожно!» или «Внимание!».

 **ОСТОРОЖНО!**

 **ВНИМАНИЕ!**

 **HINT**



Текст с этой пометкой указывает на опасную ситуацию, которая в случае несоблюдения мер предосторожности может привести к серьезным травмам и даже к смерти.
Текст с этой пометкой указывает на опасную ситуацию, которая в случае несоблюдения мер предосторожности может привести к телесным повреждениям легкой или средней степени тяжести или к материальному ущербу.
Обозначает информацию, которую необходимо принять к сведению.
Обозначает информацию, которая может быть полезной для работы.
Обозначает более детальное описание метода работы или пункт, в котором представлена дополнительная информация.

Условные обозначения

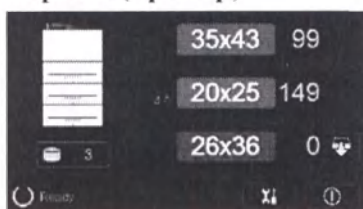
Кнопки, экраны и сообщения, отображаемые на сенсорной панели, оформляются следующим образом.

- Сенсорные кнопки (пример)



---[OK]

- Экраны (пример)



--- Стартовая страница

- Сообщения (пример)

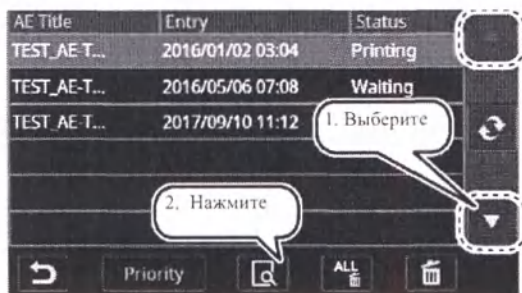


---<Ready> («Готово»)

Графические обозначения

Порядок работы с системой описывается конкретными инструкциями, например .

Если выполнение какой-то операции требует нажатия нескольких кнопок в определенной последовательности, инструкции сопровождаются порядковыми номерами, например (1. Select) («Выберите»), (2. Touch) («Нажмите»),



Содержание

Введение	ii
Инструкции к устройству DRYPIX EDGE	iv
Краткое описание содержания	v
Оформление руководства	vi

Глава 1 Правила безопасной эксплуатации

1.1 Меры предосторожности перед началом работы с этим оборудованием	1-1
1.1.1 Меры предосторожности, которые следует соблюдать при использовании медицинского электрооборудования	1-2
1.2 Техника безопасности	1-3
1.3 Электромагнитная совместимость (ЭМС)	1-6
1.4 Меры предосторожности при использовании и хранении пленок для мультимедийной лазерной камеры Fuji	1-12
1.5 Расположение табличек и обозначений	1-13
1.5.1 Расположение	1-13
1.5.2 Символы техники безопасности и другие обозначения	1-15
1.6 Пространство, требуемое для установки оборудования	1-16
1.6.1 Пространство для установки	1-16
1.6.2 Пространство, требуемое для работ по техническому обслуживанию	1-16
1.7 Меры предосторожности при работе с устройством DRYPIX EDGE	1-17
1.7.1 Меры предосторожности при эксплуатации	1-17
1.7.2 Меры предосторожности при печати на пленке	1-18

Глава 2 Краткие сведения об изделии

2.1 Обзор устройства DRYPIX EDGE	2-1
2.2 Функции устройства DRYPIX EDGE	2-3
2.3 Названия и назначение компонентов	2-4
2.3.1 Основной блок устройства DRYPIX EDGE	2-4
2.3.2 Панель управления	2-5

Глава 3 Базовый режим работы

3.1 Запуск/Завершение работы устройства	3-1
3.1.1 Запуск устройства	3-1
3.1.2 Завершение работы устройства	3-2
3.2 Замена упаковки пленки	3-3
3.3 Проверка порядка печати пленок	3-6
3.4 Изменение порядка печати пленок	3-7
3.5 Просмотр сведений о заданиях печати	3-8

3.6 Удаление заданий печати	3-9
Глава 4 Служебные программы	
Глава 5 Поиск и устранение неисправностей	
5.1 При застревании пленки	5-1
5.1.1 Застревание пленки (код ошибки: 1291, 1293 или 12F7)	5-2
5.1.2 Застревание пленки (код ошибки: 1295)	5-7
5.1.3 Застревание пленки (код ошибки: 1297)	5-9
5.1.4 Застревание пленки (код ошибки: 1299)	5-10
5.1.5 Застревание пленки (код ошибки: 12A0)	5-12
5.1.6 Застревание пленки (код ошибки: от 12A3 до 12A8)	5-13
Глава 6 Уход и техническое обслуживание	
6.1 Чистка компонентов и внешних поверхностей устройства	6-1
6.1.1 Чистка панели управления	6-1
6.1.2 Чистка лотка	6-2
6.1.3 Чистка воздушного фильтра	6-3
6.1.4 Промывка очистного валика (опционально) в воде	6-4
6.1.5 Верификация изображения	6-6
6.2 Контрольный список для пользователей (обслуживание)	6-7
6.3 О профилактическом обслуживании	6-8
Приложение А. Технические характеристики	
А.1 Технические характеристики	А-1
А.2 Габариты и масса	А-3
Осмотр и техническое обслуживание	

1.1 Меры предосторожности перед началом работы с этим оборудованием

Перед началом эксплуатации этого оборудования для правильного его использования внимательно прочтите раздел «Меры предосторожности перед началом работы с этим оборудованием».

Во время работы с этим оборудованием всегда соблюдайте указанные меры предосторожности. Несоблюдение этих мер может привести к травмам или материальному ущербу.

ОСТОРОЖНО!

Не подключайте никаких непредусмотренных устройств.

Согласно Директиве ЕС 93/42/ЕЕС данная система относится к категории медицинского оборудования. Данное устройство проектировалось в расчете на то, что пациенты не будут прямо контактировать с ним, а управление устройством будет осуществляться соответствующим образом подготовленным оператором. Оператор данного устройства должен быть способен интерпретировать информацию, появляющуюся на табличках или мониторе.

Утилизация отходов должна проводиться в соответствии с местными законами или другими действующими нормативными актами. При утилизации устройства DRYPIX EDGE, в конструкцию которого входит литиевый аккумулятор, обязательно обратитесь к уполномоченному подрядчику службы утилизации отходов, поскольку его нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. В противном случае возможно загрязнение окружающей среды.

Для установки или перемещения устройства обратитесь в уполномоченную сервисную организацию.

Меры предосторожности при подключении к сети
После подключения данной системы к сети с другими системами, убедитесь, что работа этих систем не нарушена. В случае нарушения их работы следует прибегнуть к разделению сети.

Меры предосторожности при подключении к внешней сети
При изменении параметров сети, к которой подключено устройство, убедитесь в том, что изменение не нарушило работу системы, и при необходимости примите соответствующие меры. Изменение параметров сети может быть следующим:

- Изменение назначения соединения.
- Добавление устройств.
- Отключение устройств.
- Обновление устройств.
- Усовершенствование устройств.

1.1.1 Меры предосторожности, на которые следует обратить внимание при использовании медицинского электрооборудования

- Не вносите изменения в устройство.
- В случае возникновения экстренной ситуации отсоедините вилку электропитания от сети или от устройства.
- Обеспечьте достаточное пространство для доступа к месту подключения вилки электропитания к сети или устройству.
- Данное устройство запрещается подключать к МНОГОМЕСТНОЙ ШТЕПСЕЛЬНОЙ РОЗЕТКЕ или удлинительному шнуру.
- Если сеть прекратит работу из-за отказа сетевого устройства или по любой другой причине, передача цифровых графических данных к этому устройству прекратится.

1.2 Безопасность

Прежде чем начинать работу с устройством DRYPIX EDGE, внимательно прочтите данный раздел.

Меры предосторожности, связанные с лазерным излучением

Данное устройство относится к лазерному оборудованию класса I (IEC 60825-1:2007/EN 60825-1:2007). В данном устройстве используется встроенный лазер со следующими характеристиками:

Класс	: 3B
Рабочая среда	: Полупроводниковый лазер
Длина волны	: 659 нм (TYP)
Максимальная мощность — характеристика лазерного диода	: 130 мВт (непрерывная генерация)
Максимальная мощность — состояние отказа	: 400 мВт (непрерывная генерация)
Расходимость пучка	: 20°

ОСТОРОЖНО!

Во избежание воздействия на пользователя лазерного излучения всегда соблюдайте описанные ниже меры предосторожности.

- Не снимайте с устройства никаких панелей, кроме передней и (верхней, средней, нижней) правой крышек.
- Открывая крышки, чтобы извлечь застрявшую пленку, строго соблюдайте инструкции, приведенные в настоящем руководстве. Ни в коем случае не отклоняйтесь от этих инструкций.
- При возникновении сомнений в исправности данного устройства немедленно свяжитесь с представителями сервисной службы компании FujiFilm.

ВНИМАНИЕ!

Использование элементов управления или настроек, или выполнение процедур, не соответствующих инструкциям из настоящего руководства, может привести к опасному воздействию излучения.

Опасность поражения электрическим током

ОСТОРОЖНО!

Устройство DRYPIX EDGE рассчитано на питание от сети переменного тока 100/110/120 В в Северной Америке и 200/220/230/240 В в других странах.

Во избежание поражения электрическим током пользователи обязаны соблюдать следующие меры предосторожности:

- Допускать к эксплуатации принтера только подготовленного оператора.
- Установите принтер в таком месте, где на него не сможет попасть вода.
- Убедитесь в надежном заземлении принтера.
- Убедитесь в правильном и надежном подключении всех шнуров и кабелей.
- При использовании устройства в условиях возможного контакта с пациентом возможно использование дополнительного защитного заземляющего провода.
- При использовании устройства в условиях возможного контакта с пациентом пользователю запрещается одновременно касаться внешних частей устройства, таких как кожухи и металлические части, и пациента. Кроме того, следует принять меры по предотвращению контакта пациента с устройством.
- Во избежание риска поражения электрическим током оборудование должно подключаться только к электрическим сетям с защитным заземлением.

ОСТОРОЖНО!

Ни в коем случае не вскрывайте кожух принтера.

Внутри принтера находятся компоненты под высоким напряжением, контакт с которыми может привести к поражению электрическим током.

ОСТОРОЖНО!

Не допускается эксплуатация принтера с открытым кожухом.

Несоблюдение этого правила может привести к воздействию лазерного излучения, ожогу вследствие контакта с нагретыми деталями или поражению электрическим током вследствие контакта с компонентами, находящимися под высоким напряжением.

Требования к вентиляции

ВНИМАНИЕ!

Необходимо убедиться, что данное устройство устанавливается в хорошо вентилируемом помещении.

Необходимо обеспечить достаточную вентиляцию (не менее 54 м³/час на каждое устройство).

Опасность ожогов

ВНИМАНИЕ!

Будьте осторожны при работе с узлами, снабженными табличками с предупреждением о высокой температуре, поскольку во время работы эти узлы могут сильно нагреваться.

Прочие меры предосторожности

ВНИМАНИЕ!

Если устройство требуется переместить или при необходимости замены подключения к электросети, свяжитесь с нашим официальным дилером.

Декларация соответствия

Это устройство соответствует следующим стандартам:

Северная Америка

- UL 60601-1

Другие страны

- IEC 60601-1/EN60601-1
- IEC 60601-1-2/IEC 60601-1-2

Классификация

- 1) Тип защиты от поражения электрическим током
ОБОРУДОВАНИЕ КЛАССА 1
- 2) Степень защиты от поражения электрическим током
КОНТАКТИРУЮЩИЕ КОМПОНЕНТЫ ОТСУТСТВУЮТ
- 3) Защита от проникновения воды или взвешенных частиц
IPX0
- 4) Степень безопасности применения в присутствии огнеопасных смесей анестетиков с воздухом, кислородом или закисью азота.
Устройство не предназначено для эксплуатации в присутствии огнеопасных смесей анестетиков с воздухом, кислородом или закисью азота.
- 5) Режим работы
ПРОДОЛЖИТЕЛЬНЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ

1.3 Электромагнитная совместимость (ЭМС)

Данное оборудование было испытано и признано соответствующим требованиям для медицинских устройств согласно стандартам IEC60601-1-2+A1 (Северная Америка), IEC60601-1-2+A1 (EN60601-1-2+A1), IEC60601-1-2 и директиве о медицинском оборудовании 93/42/ЕЕС (другие регионы мира, кроме Северной Америки).

Эти требования установлены для обеспечения разумной защиты от вредоносных помех в типичном медицинском учреждении.

Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию, и при несоблюдении требований инструкции по установке и использованию может вызвать помехи в других приборах, находящихся поблизости.

Впрочем, невозможно гарантировать отсутствие помех при установке оборудования в каких-либо конкретных условиях.

Если данное оборудование вызывает помехи в других приборах (это можно определить выключая и включая оборудование), попытайтесь устранить наводимые помехи следующими способами:

- Измените ориентацию или положение устройства, страдающего от помех.
- Увеличьте расстояние между устройствами.
- Используйте для приборов разные сетевые розетки, находящиеся на разных линиях подачи электропитания. Обратитесь за помощью к изготовителю или специалисту по обслуживанию.

ОСТОРОЖНО!

- Не размещайте устройства, являющиеся источниками сильного электромагнитного излучения, рядом с данным оборудованием.
- Не используйте мобильные устройства РЧ связи на расстоянии менее 30 см (11,8 дюйма) от этого оборудования.
- Не используйте это оборудование вблизи устройств, являющихся источниками сильного электромагнитного излучения, таких как аппараты для термотерапии или высокочастотное хирургическое оборудование.
- Не используйте это оборудование вблизи электронных устройств серийного производства, которые являются источниками электромагнитного излучения, таких как мобильные телефоны, ноутбуки или бытовые электроприборы.

Дополнительная информация по стандарту IEC 60601-1-2 (EN60601-1-2)

- Медицинское электрооборудование требует специальных мер предосторожности в отношении электромагнитной совместимости (ЭМС) и должно устанавливаться и вводиться в эксплуатацию с учетом информации по ЭМС, содержащейся в сопроводительных документах.
- Запрещается использовать портативные или мобильные средства РЧ-связи вблизи этого устройства, поскольку они могут повлиять на работу этого электрического медицинского оборудования, а также на качество изображения.
- Ниже представлена информация, касающаяся кабелей, которые влияют на ЭМС.

Кабель	Максимальная длина	Характеристики
Электрический кабель	3,0 м (9,8 фута)	Неэкранированный

- Использование принадлежностей, датчиков и кабелей, отличающихся от указанных, за исключением датчиков и кабелей, продаваемых корпорацией FUJIFILM в качестве запасных частей для внутренних компонентов, может привести к повышению уровня РЧ излучения или снижению помехоустойчивости устройства DRYPIX EDGE.
- Устройство DRYPIX EDGE не следует устанавливать рядом с другим оборудованием или ставить на другое оборудование. Если подобный вариант установки неизбежен, следует проверить работоспособность системы установки DRYPIX EDGE в намеченной конфигурации.
- Исследуемые параметры (Таблицы 1–5)

Таблица 1

Рекомендации и заявление изготовителя — электромагнитное излучение		
Устройство DRYPIX EDGE рассчитано на эксплуатацию в описанной ниже электромагнитной обстановке. Владелец или пользователь устройства DRYPIX EDGE должен следить за тем, чтобы электромагнитная обстановка при эксплуатации соответствовала данным требованиям.		
Проверка на излучение	Соответствие	Условия эксплуатации (электромагнитное излучение) — рекомендации
Радиоизлучение CISPR 11	Группа 1	Устройство DRYPIX EDGE использует РЧ энергию только для своих внутренних функций. Таким образом, уровень РЧ излучения исключительно мал и вряд ли вызовет помехи в работе находящегося рядом электронного оборудования.
Радиоизлучение CISPR 11	Класс В	Устройство DRYPIX EDGE подходит для использования во всех помещениях, включая жилые и напрямую подключенные к общественным низковольтным сетям электропитания, которые подают питание в жилые здания.
Гармоническое излучение IEC61000-3-2	Класс А	
Колебания напряжения и выбросы IEC61000-3-3	Соответствие	

Таблица 2

Рекомендации и заявления изготовителя — устойчивость к электромагнитному излучению			
Устройство DRYPIX EDGE рассчитано на эксплуатацию в описанной ниже электромагнитной обстановке. Владелец или пользователь устройства DRYPIX EDGE должен следить за тем, чтобы электромагнитная обстановка при эксплуатации соответствовала данным требованиям.			
Проверка на помехоустойчивость	Тестовый уровень согласно стандарту IEC 60601-1-2	Уровень, необходимый для соответствия	Условия эксплуатации (электромагнитное излучение) — рекомендации
Электростатические разряды (ESD) IEC61000-4-2	±8 кВ (контактный) ±15 кВ (воздушный)	±8 кВ (контактный) ±15 кВ (воздушный)	Полы должны быть изготовлены из дерева, бетона или керамической плитки. Если пол покрыт синтетическим материалом, относительная влажность должна составлять не менее 30%.
Быстрые перепады и броски напряжения IEC61000-4-4	±2 КВ для силовых линий ±1 кВ для цепей ввода/вывода сигналов	±2 КВ для силовых линий ±1 кВ для цепей ввода/вывода сигналов	Качество электроснабжения в сети должно соответствовать типовым требованиям для больниц и коммерческих организаций.
Выброс напряжения IEC61000-4-5	±1 КВ междуфазный ±2 КВ между фазой и землей	±1 КВ междуфазный ±2 КВ между фазой и землей	Качество электроснабжения в сети должно соответствовать типовым требованиям для больниц и коммерческих организаций.
Падения напряжения, кратковременные отключения и колебания напряжения на входных линиях подачи питания IEC61000-4-11	Стандарт на проведение испытаний IEC 60601-1-2:2007 <5% U_T (падение U_T на >95%) в течение 0,5 цикла 40% U_T (падение U_T на >60%) в течение 5 циклов 70% U_T (падение U_T на >30%) в течение 25 циклов <5% U_T (падение U_T на >95%) в течение 5 сек	Стандарт на проведение испытаний IEC 60601-1-2:2007 <5% U_T (падение U_T на >95%) в течение 0,5 цикла 40% U_T (падение U_T на >60%) в течение 5 циклов 70% U_T (падение U_T на >30%) в течение 25 циклов <5% U_T (падение U_T на >95%) в течение 5 с	Качество электроснабжения в сети должно соответствовать типовым требованиям для больниц и коммерческих организаций. Если устройство DRYPIX EDGE должно продолжать работу при перебоях в сети питания, рекомендуется подключить его к источнику бесперебойного питания или аккумулятору.
	Стандарт на проведение испытаний IEC 60601-1-2:2014 0% U_T в течение 0,5 цикла и 1 цикла 70% U_T (падение U_T на >30%) в течение 25 циклов 0% U_T в течение 5 сек	Стандарт на проведение испытаний IEC 60601-1-2:2014 0% U_T в течение 0,5 цикла и 1 цикла 70% U_T (падение U_T на >30%) в течение 25 циклов 0% U_T в течение 5 сек	
Магнитное поле с частотой сети питания (50/60 Гц) IEC61000-4-8	30 А/м	30 А/м	Уровень магнитных полей с частотой сети питания должен соответствовать типовым требованиям для клиник и коммерческих организаций.
ПРИМЕЧАНИЕ: U_T — это напряжение в сети переменного тока перед подачей тестового уровня.			

Таблица 3

Рекомендации и заявления изготовителя — устойчивость к электромагнитному излучению			
Устройство DRYPIX EDGE рассчитано на эксплуатацию в описанной ниже электромагнитной обстановке. Владелец или пользователь устройства DRYPIX EDGE должен следить за тем, чтобы электромагнитная обстановка при эксплуатации соответствовала данным требованиям.			
Проверка на помехоустойчивость	IEC 60601-1-2 тестовый уровень	Уровень, необходимый для соответствия	Условия эксплуатации (электромагнитное излучение) — рекомендации
Наведенные помехи IEC61000-4-6	3 В от 150 КГц до 80 МГц Частотный диапазон ISM	3 В * Смотрите Таблицу 5.	Расстояние между всеми компонентами устройства DRYPIX EDGE, включая кабели, и портативным мобильным оборудованием для радиосвязи при его эксплуатации должно быть не ближе рекомендуемого расстояния, рассчитанного по формуле в соответствии с частотой передатчика. Рекомендуемое расстояние разделения $d = 1,2 \sqrt{\frac{P}{f}}$ от 150 КГц до 80 МГц $d = 1,2 \sqrt{\frac{P}{f}}$ от 80 МГц до 800 МГц $d = 2,3 \sqrt{\frac{P}{f}}$ от 800 МГц до 2,7 ГГц где P — номинальная мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно данным изготовителя, а d — рекомендованное минимальное расстояние в метрах (м). Напряженность поля от фиксированных источников РЧ-излучения, измеренная во время проверки электромагнитных полей в помещении ^а , должна быть меньше допустимого уровня в каждом из частотных диапазонов ^б . Помехи могут возникать рядом с оборудованием, помеченным следующим символом: 
Излучаемые радиоволны IEC61000-4-3	3 В/м от 80 МГц до 2,7 ГГц Поле в ближней зоне оборудования беспроводной РЧ связи	3 В/м * Смотрите Таблицу 5.	
ПРИМЕЧАНИЕ 1:	К частотам 80 и 800 МГц применяются формулы для более высоких частотных диапазонов.		
ПРИМЕЧАНИЕ 2:	Эти рекомендации могут подойти не для всех ситуаций. Распространение электромагнитных волн зависит от поглощения и отражения этих волн различными структурами, предметами и людьми.		
а	Напряженность поля от фиксированных передатчиков (базовых станций сотовых и беспроводных телефонов, портативных раций, любительских радиостанций, телерадиотрансляционных вышек и т. п.) невозможно точно предсказать теоретическим методом. Чтобы оценить электромагнитную обстановку, создаваемую фиксированными источниками РЧ-излучения, необходимо провести проверку электромагнитных полей в помещении. Если измеренная напряженность поля в том помещении, где используется устройство DRYPIX EDGE, превышает допустимый уровень для РЧ-совместимости, необходимо проверить, нормально ли работает устройство. В случае ухудшения рабочих характеристик могут потребоваться дополнительные меры, например изменение ориентации или перемещение устройства DRYPIX EDGE на другое место.		
б	Напряженность поля в частотном диапазоне 150 кГц – 80 МГц не должна превышать 3 В/м.		

Таблица 4

Рекомендуемое расстояние разделения между портативными и мобильными устройствами радиосвязи и устройством DRYPIX EDGE			
Устройство DRYPIX EDGE рассчитано на использование в электромагнитной обстановке с контролем радиочастотных помех.			
Владельцы или пользователи устройства DRYPIX EDGE могут снизить вероятность возникновения электромагнитных помех, поддерживая рекомендованное минимальное расстояние между портативными и мобильными радиопередающими устройствами (передатчиками) и данным устройством в соответствии с максимальной выходной мощностью радиопередающего оборудования.			
Максимальная выходная мощность передатчика Вт	Расстояние разделения в зависимости от частоты передатчика м		
	от 150 КГц до 80 МГц $d = 1,2 \sqrt{P}$	от 80 МГц до 800 МГц $d = 1,2 \sqrt{P}$	от 800 МГц до 2,5 ГГц $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Для передатчиков с максимальной выходной мощностью, отсутствующей в списке выше, рекомендованное минимальное расстояние d в метрах (м) можно определить на основе формулы, относящейся к частоте передатчика, где P — максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт), заявленная изготовителем передатчика.			
ПРИМЕЧАНИЕ 1:	К частотам 80 и 800 МГц применяется расстояние разделения для более высоких частотных диапазонов.		
ПРИМЕЧАНИЕ 2:	Эти рекомендации могут подойти не для всех ситуаций. Распространение электромагнитных волн зависит от поглощения и отражения этих волн различными структурами, предметами и людьми.		

Таблица 5

Тестовый уровень соответствия помехоустойчивости между портативными и мобильными устройствами радиосвязи и устройством DRYPIX EDGE			
Уровень соответствия требованиям помехоустойчивости в частотном диапазоне ISM (промышленный, научный и медицинский диапазон)			
Частота МГц	Тестовый уровень В	Частота МГц	Тестовый уровень В
6,765	6	13,553	6
26,957	6	40,66	6
Уровень соответствия требованиям помехоустойчивости под действием поля в ближней зоне оборудования беспроводной РЧ связи			
Частота МГц	Тестовый уровень В/м	Частота МГц	Тестовый уровень В/м
385	27	450	28
710	9	745	9
780	9	810	28
870	28	930	28
1720	28	1845	28
1970	28	2450	2,8
5240	9	5500	9
5785	9		

1.4 Меры предосторожности при использовании и хранении пленки для мультиформатной лазерной камеры Fuji

Ознакомьтесь с мерами предосторожности при использовании и хранении пленки.

Меры предосторожности при обращении с неиспользованной пленкой и ее хранении

- 1 Используйте только пленку для медицинских лазерных камер Fuji типа «пленка для медицинской мультиформатной лазерной камеры Fuji DI-HL», «пленка для медицинской мультиформатной лазерной камеры Fuji DI-HLc» или «пленка для медицинской мультиформатной лазерной камеры Fuji DI-ML», совместимую с данным устройством. Использование пленки какого-либо другого типа, помимо DI-HL, DI-HLc или DI-ML, может привести к сбоям в работе устройства.
- 2 Храните упаковки с неиспользованной пленкой в сухом, прохладном и темном месте с низкой температурой и низкой влажностью (температура: 25 °C или ниже), избегая воздействия радиоактивного излучения и активных газов (аналогично обычной пленке для влажной обработки).
- 3 Пленка DI-HL, DI-HLc и DI-ML чувствительна к свету. Не вскрывайте упаковку с пленкой до тех пор, пока она не будет загружена в устройство.
- 4 Не касайтесь неиспользованной пленки голыми руками, поскольку это может привести к появлению дефектов на отпечатанных изображениях.
- 5 Не вынимайте неиспользованные листы пленки из упаковки, которая уже загружена в устройство и вскрыта, и не добавляйте листы пленки в уже загруженную упаковку, поскольку это может привести к ошибкам и сбоям в работе устройства.
- 6 Помимо указанного количества листов пленки для печати в упаковке имеется защитный лист. Этот защитный лист останется в упаковке даже после того, как все остальные листы будут использованы; использовать этот лист для печати нельзя. Поскольку этот защитный лист сделан из того же материала, что и обычная пленка, утилизируйте вместе с прочей использованной пленкой.

Меры предосторожности при обращении с отпечатанными пленками и их хранении

- 1 Отпечатанные пленки следует хранить в сухом, прохладном и темном месте с низкой температурой и низкой влажностью. Чем выше температура и влажность, тем больше вероятность резкого изменения плотности отпечатанных изображений. Длительное хранение при высокой температуре, высокой влажности и (или) дневном свете, например в автомобиле или в помещении в летнее время, может привести к обесцвечиванию. Использование пленок в диапроекторе или потолочном проекторе также приводит к обесцвечиванию.
- 2 Результаты ускоренных испытаний позволяют предполагать, что пленка может храниться более 30 лет при температуре 25 °C и более 25 лет при температуре 30 °C до тех пор, пока часть изображения с плотностью $(D) = 1,2$ на момент вывода изменится на 10% ($\Delta D = 0,12$).
- 3 В пленке, извлеченной из устройства сразу же после печати изображения, еще продолжается реакция проявки изображения, поэтому освещение в помещении или свет из негатоскопа могут вызвать некоторые изменения в оптической плотности. Из-за такого оптического эффекта на пленке на некоторое время могут сохраняться следы перекрывающихся листов пленки или перенесенных изображений, однако они исчезнут после того, как пленка будет некоторое время находиться при нормальном освещении.
- 4 На прозрачном покрытии отпечатанной пленки может образоваться помутнение или следы в случае контакта с веществами, содержащими воду, спирт, проявитель и т. п., а также при контакте с объектами, включающими в себя большое количество соли, при нахождении пленки в условиях высокой влажности.
- 5 Листы пленки при хранении не должны быть обращены светочувствительной стороной друг к другу, поскольку в этом случае они могут слипнуться.

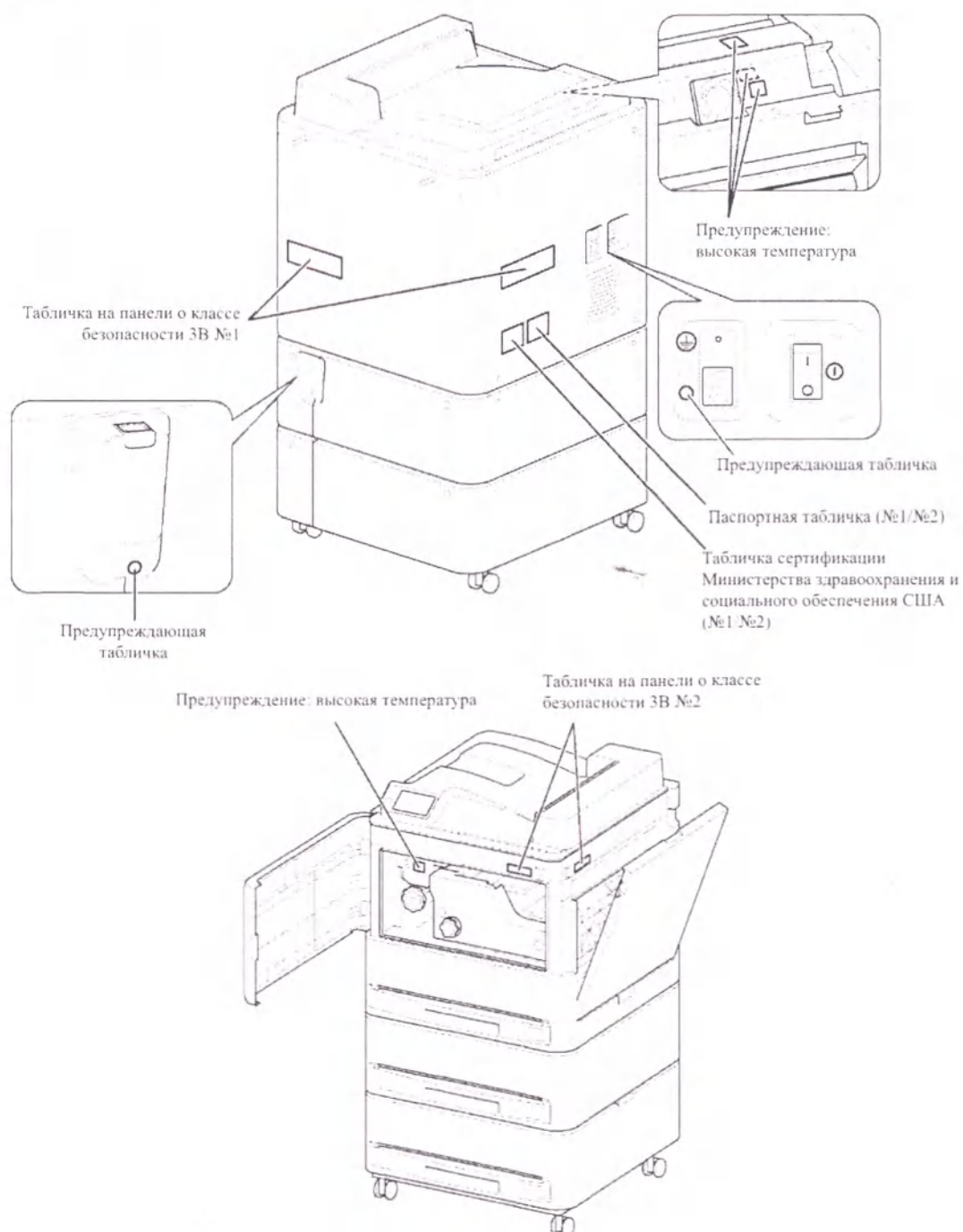
1.5 Расположение табличек и обозначений

Ниже показаны связанные с техникой безопасности таблички и знаки, размещенные на устройстве DRYPIX EDGE.

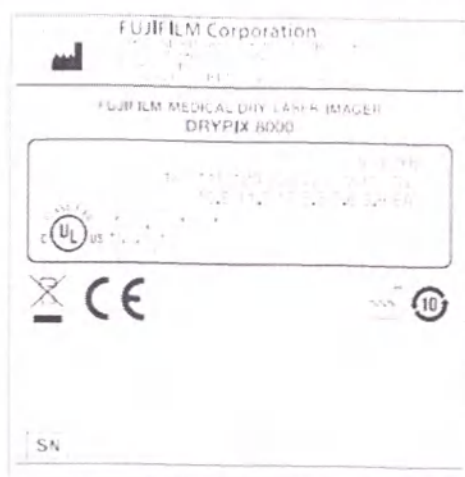
⚠ ВНИМАНИЕ!

При ознакомлении с содержанием таблички размещайтесь от нее на расстоянии не далее 50 см (19,7 дюйма).

1.5.1 Расположение

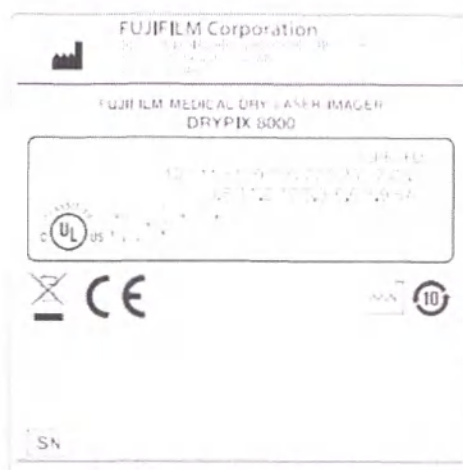


Шаблон А

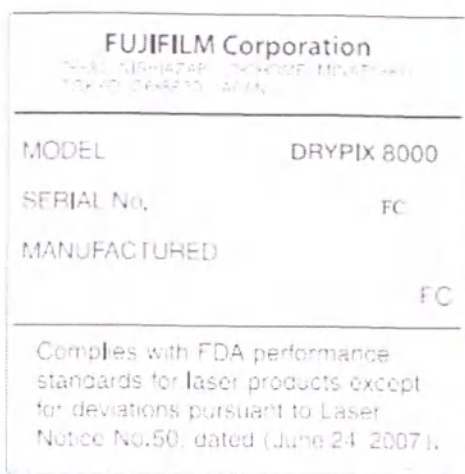


Паспортная табличка №1

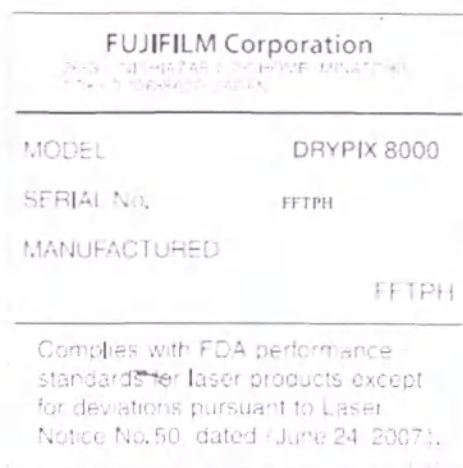
Шаблон В



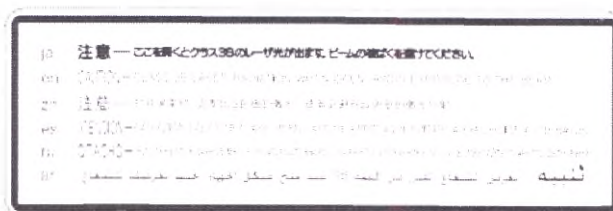
Паспортная табличка №2



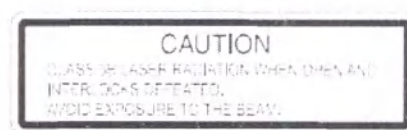
Табличка сертификации Министерства здравоохранения и социального обеспечения США №1



Табличка сертификации Министерства здравоохранения и социального обеспечения США №2



Табличка на панели о классе безопасности 3B №1



Табличка на панели о классе безопасности 3B №2



Примите к сведению, что в месте, помеченном такой этикеткой, может быть высокая температура.



Предупреждающая табличка (разъем сетевого шнура)

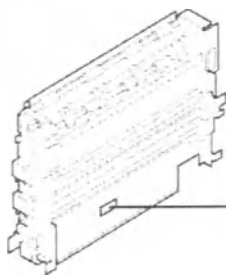


Предупреждающая табличка (разъем ЛВС)

Используйте только шнур электропитания, приобретенный у нашего официального дилера или местного представителя. Использование неподходящего шнура может привести к перегреву или пожару.

Не подключайте телефонный провод к соединителю кабеля LAN. Для подключения к этому разъему подходят только прямые кабели LAN типа UTP категории 5E или выше.

Сортировщик
(опционно)



Идентифицирующая табличка
сортировщика
FUJIFILM Corporation
Model: 809Y200004

1.5.2 Символы техники безопасности и другие обозначения

На маркировочных табличках и на корпусе устройства DRYPIX EDGE могут присутствовать перечисленные ниже условные символы техники безопасности.

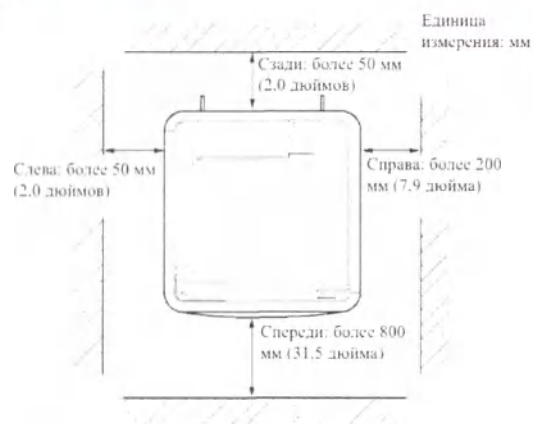
Символ	Описание
	Символ обозначает соответствие устройства требованиям к безопасности, изложенным в Директиве 93/42/ЕЕС.
	Смотрите руководство по эксплуатации
	Внимание! Смотрите СОПРОВОДИТЕЛЬНУЮ ДОКУМЕНТАЦИЮ.
	Высокая температура
	Выключение питания
	Включение питания
	Защитное заземление
	Переменный ток
	Этот символ указывает на то, что данное изделие не может утилизироваться вместе с бытовым мусором согласно Директиве WEEE (2002/96/ЕС) и законам вашей страны. Данное изделие должно быть передано на специализированный пункт сбора отходов. Ненадлежащее обращение с отходами данного типа может угрожать окружающей среде и здоровью людей из-за выделения потенциально опасных веществ, содержащихся в электронных компонентах. Забота о правильной утилизации этого оборудования является вкладом в эффективное использование природных ресурсов. Дополнительную информацию об утилизации можно получить у представителей компании FUJIFILM.
	Год изготовления
	Срок экологически безопасного использования (EFUP)
	Выключатель
	Серийный номер
	Производство

1 Правила безопасной эксплуатации

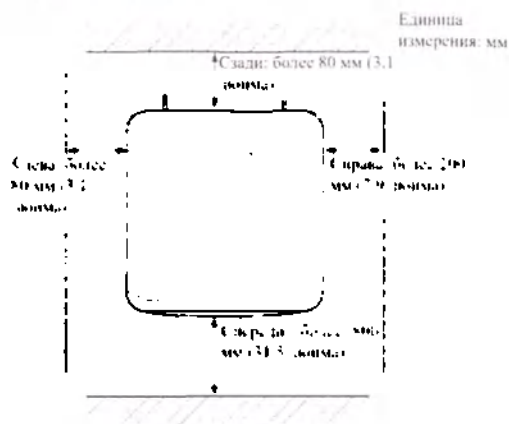
1.6 Пространство, требуемое для установки оборудования

1.6.1 Пространство для установки

■ Без фиксации

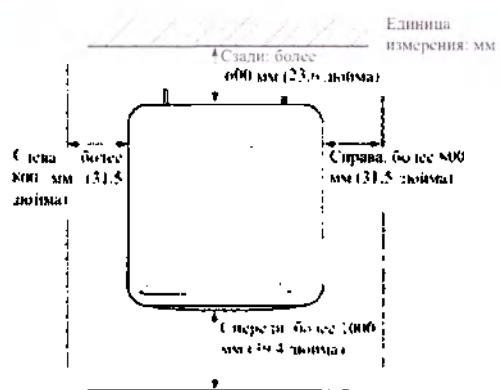


■ При фиксации

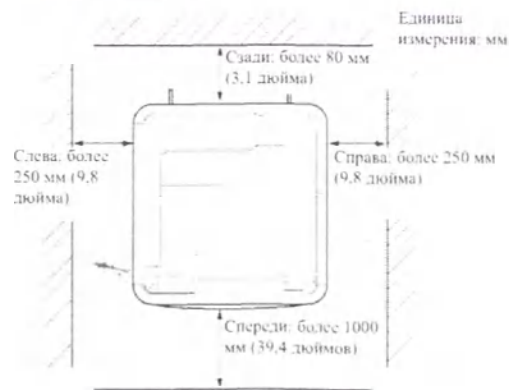


1.6.2 Пространство, требуемое для работ по техническому обслуживанию

■ Без фиксации



■ При фиксации



1.7 Меры предосторожности при работе с устройством DRYPIX EDGE

Операции вывода изображения на пленку выполняются на консоли FCR PRIMA. Таким образом, чтобы распечатать изображение на пленке с помощью устройства DRYPIX EDGE не требуется выполнять каких-либо специальных действий.

1.7.1 Меры предосторожности при эксплуатации

⚠ ОСТОРОЖНО!

Данный принтер не является взрывобезопасным. Использование горючих или взрывоопасных газов вблизи принтера не допускается.

⚠ ВНИМАНИЕ!

При нажатии клавиш на панели управления не оказывайте на них избыточного механического воздействия, чтобы не повредить их.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Убедитесь в том, что информация о пациенте распечатана на пленке.

⚠ ВНИМАНИЕ!

При поломке резака для пленки, замените его немедленно. Соблюдайте осторожность, чтобы избежать травмы при контакте с острыми кромками, возникшими в результате поломки.

Резак для пленки является расходным компонентом. В случае его поломки свяжитесь с нашим официальным дилером для его замены.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Резкое повышение комнатной температуры в то время, когда устройство остается холодным, может вызвать конденсацию влаги. Обратите внимание, что конденсация влаги может привести к сбоям в работе устройства.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Убедитесь в том, что при осмотре подача электроэнергии к устройству прекращена.

⚠ ВНИМАНИЕ!

В случае неисправности устройства в первую очередь прекратите подачу электроэнергии к устройству и оставьте на нем соответствующее сообщение (например, «Неисправно»), после чего свяжитесь с официальным дилером.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не поднимайте и не перемещайте устройство. При необходимости в этом свяжитесь с официальным дилером.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не опирайтесь на устройство и не ставьте на него посторонние предметы. Это может привести к поломке устройства или травмам.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Масса устройства составляет примерно 125 кг (275 фунтов). Размещайте устройство на несущей поверхности, которая способна выдержать его вес.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не создавайте нагрузку на выдвинутый лоток для пленки.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Используя шторку, будьте аккуратны; крепко удерживайте ее обеими руками, чтобы не допустить ее падения.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Закрывая лоток или кожух, соблюдайте осторожность, чтобы не прищемить пальцы или руки.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Существует опасность ожога при контакте браслета или шейных украшений с разогретыми частями или деталями, такими как разъем блока термоявления (на участках, не закрытых передним кожухом).

1.7.2 Меры предосторожности при печати на пленке

⚠ ОСТОРОЖНО!

Непредусмотренное выключение питания устройства DRYPIX EDGE может привести к тому, что переданные изображения не будут напечатаны.

В связи с этим рекомендуется не стирать изображения, хранящиеся на считывающем устройстве FCR/FDR или на визуализационных системах (КТ, МРТ и пр.), предварительно не убедившись, что они были нормально напечатаны.

Корпорация FUJIFILM и ее уполномоченные представители не будут нести никакой ответственности за утрату изображений и т. п.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не пытайтесь извлечь выходящую из устройства пленку силой.
Если попытаться извлечь пленку силой, можно повредить ее.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не снимайте с устройства переднюю и (верхнюю, среднюю, нижнюю) правую крышки во время обработки пленки.

Если какая-то из крышек будет открыта во время обработки пленки, обрабатываемый в этот момент снимок окажется испорченным, поскольку получить правильную плотность в этом случае не удастся.

Если во время обработки открыть какую-либо из крышек, работа устройства будет остановлена в целях безопасности. При этом будет подан звуковой сигнал тревоги, а на дисплее отобразиться код ошибки, обозначающий открытие крышки.

💡 СОВЕТ

Выходной лоток для пленки вмещает не более 150 листов пленки.
Вынимайте пленку до того, как лоток переполнится.

💡 СОВЕТ

Устанавливайте устройство в хорошо вентилируемом помещении.

■ Пример конфигурации системы

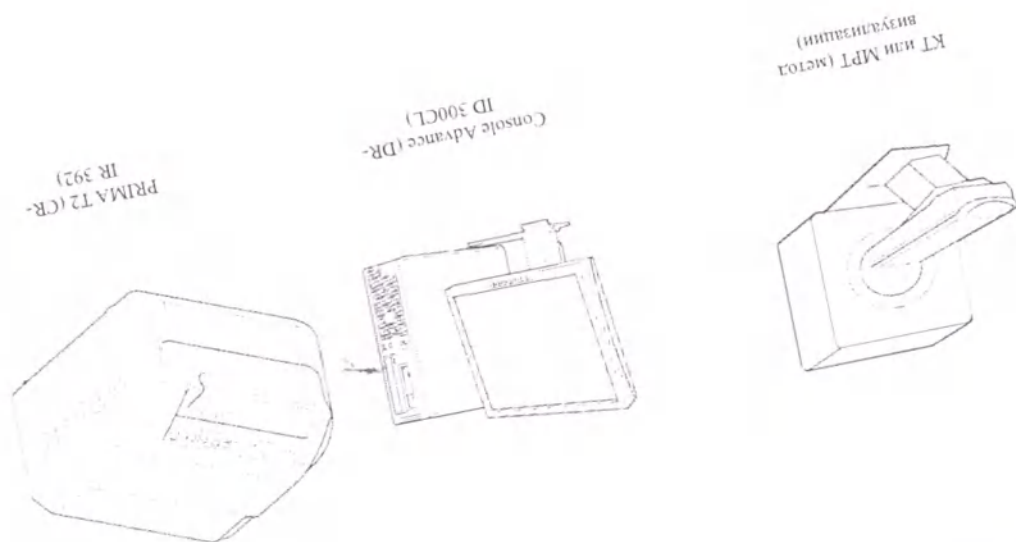
DRYPIX EDGE — это устройство для распечатывания цифровых графических данных, переданных в формате DICOM с устройства считывания изображений FCR/FDR, или результатов ЦР, КТ, МРТ на пленке Fuji (тип: DI-HL, DI-HLc, DI-ML) для мультиформатных лазерных камер.

Также возможна распечатка графической информации с устройств получения изображения или процессоров изображений, не подключенных к сети DICOM.

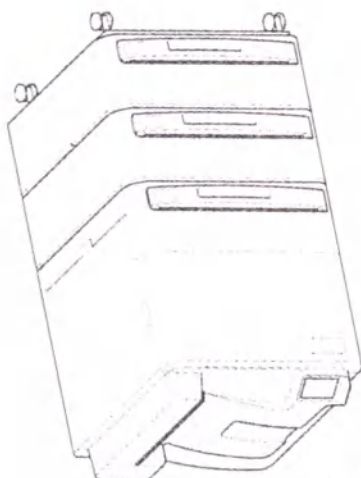
Вспомогательное оборудование, соединенное с аналоговым и цифровым интерфейсами, должно быть сертифицировано согласно соответствующим стандартам IEC (например, IEC 60950 для оборудования обработки данных и IEC 60601-1 для медицинского оборудования).

Кроме того, все конфигурации должны соответствовать системному стандарту IEC 60601-1-1 и IEC 60601-1, раздел 16. Каждый, кто присоединяет дополнительное оборудование к сигнальному входу или сигнальному выходу, изменяет конфигурацию медицинской системы и, таким образом, несет ответственность за то, чтобы система соответствовала требованиям IEC 60601-1-1 и IEC 60601-1, раздел 16. В сомнительных случаях проконсультируйтесь с отделом технической поддержки или местным представителем. Используйте порт, совместимый со стандартом IEEE 802.3.

2 Краткие сведения об изделии



DRYPIX EDGE



На рисунке ниже представлен пример устройства DRYPIX EDGE, подключенного к сети.

2.2 Функции устройства DRYPIX EDGE

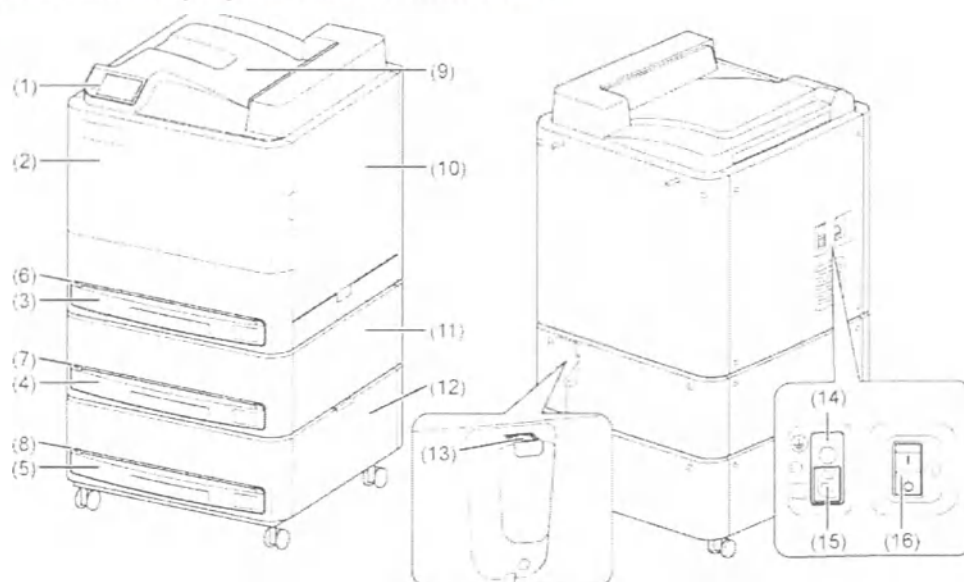
В данном разделе рассказано об основных функциях медицинской мультимедийной лазерной камеры Fuji DRYPIX EDGE.

- Данное устройство включает в себя компоненты, которые регистрируют изображения с помощью лазера и проявляют их путем термической обработки, что устраняет необходимость в использовании или пополнении запасов химических реактивов и утилизации отработанных растворов. Таким образом, в данной системе применяется экологически чистое решение.
- Отсутствует необходимость в затемненных помещениях, поскольку упаковки с пленками могут быть заменены в условиях хорошей освещенности.
- Цветная сенсорная ЖК панель дисплея упрощает и ускоряет работу. Светоиндикатор состояния позволяет следить за состоянием устройства даже издалека.
- Чтобы уменьшить энергопотребление устройства, можно включить энергосберегающий режим.
- В случае застревания пленки можно устранить проблему, открыв соответствующие крышки.

2.3 Названия и назначение компонентов

В данном разделе приводятся названия всех компонентов устройства DRYPIX EDGE и сведения об их назначении.

2.3.1 Основной блок устройства DRYPIX EDGE



Название	Назначение
(1) Панель управления	Панель управления DRYPIX EDGE.
(2) Передняя крышка	Если в устройстве застрянет пленка, откройте эту крышку и устраните возникшую проблему.
(3) Лоток 1	Сюда загружается новая упаковка с пленкой.
(4) Лоток 2	В обычном состоянии этот лоток закрыт и заблокирован.
(5) Лоток 3	-  Детальная информация о том, как менять упаковку с пленкой представлена в разделе «3.2 Замена упаковки пленки».
(6) Разъем 1	
(7) Разъем 2	Разъем для установки лотка.
(8) Разъем 3	
(9) Выходной лоток для пленки	В этот лоток накапливается выводимая пленка. Он вмещает до 150 пленок. Если количество пленок превысит 150 штук, возможно его опрокидывание.
(10) Верхняя правая крышка	
(11) Средняя правая крышка	Если в устройстве застрянет пленка, откройте эту крышка и устраните возникшую проблему.
(12) Нижняя правая крышка	
(13) Разъем ЛВС	Служит для сетевой связи с визуализационными устройствами. Интерфейс 10base-T/100base-TX/1000base-T.
(14) Дополнительный зажим защитного заземления	Дополнительный клемма защитного заземления, которая применяется инженером уполномоченного представителя производителя во время технического обслуживания в соответствии с характеристиками системы, для отдельного дополнительного заземления камеры.
(15) Вход питания	Вход питания для данного устройства.
(16) Основной выключатель питания	Обычно этот выключатель находится во включенном состоянии ON (I). ВКЛ (I): Включение питания OFF (O): Выключение питания

ВНИМАНИЕ!

- Ни в коем случае не открывайте лотки или крышки во время обработки.
- Поскольку лотки используются исключительно для устройства DRYPIX EDGE, примите меры к тому, чтобы не спутать их с лотками для других устройств.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Закрывая крышки, соблюдайте осторожность, чтобы не прищемить пальцы.
- Убедитесь в том, что крышки полностью закрыты.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не подключайте телефонные линии к разъему ЛВС.

Для подключения к этому разъему подходят только прямые кабели ЛВС типа UTP категории 5 или выше.

2.3.2 Панель управления



Название	Назначение
(1) Выключатель	Если основной выключатель включен, эта кнопка может использоваться для запуска DRYPIX EDGE. Отключение DRYPIX EDGE выполняется с (4) дисплея.
(2) Индикатор включения	Показывает, включено ли питание. Светящийся индикатор: питание включено. Погасший индикатор: питание отключено.
(3) Индикатор состояния	Показывает состояние устройства. Зеленая подсветка : Устройство готово к печати. Мигание зеленой подсветки : Происходит запуск или восстановление после ошибки. 1 типа : Устройство в режиме ожидания. 2 типа Мигание оранжевой подсветки : В лотке закончилась пленка, пленка застряла или возникла другая проблема. подсветки 1 типа

☀ СОВЕТ

1 тип мигания:

	1 с	1 с	1 с	1 с	1 с	1 с	1 с	1 с
Светящийся индикатор								
Погасший индикатор								

2 тип мигания:

	1 с	2 с	1 с	2 с	1 с	2 с
Светящийся индикатор						
Погасший индикатор						

(4) Дисплей	Здесь отображаются сведения о состоянии устройства и о количестве оставшихся листов пленки в каждом лотке. Для отключения устройства DRYPIX EDGE воспользуйтесь кнопкой [SHUTDOWN] на стартовой странице.
-------------	---

⚠ ВНИМАНИЕ!

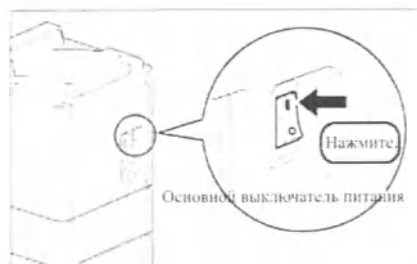
- Осуществляйте управление с дисплея легкими касаниями. При сильном надавливании на дисплей возможно нарушения отклика.
- Касайтесь дисплея только пальцами. Не используйте посторонние предметы, в особенности с твердым и острым концом, такие как шариковые ручки или механические карандаши.
- Не нажимайте и не царапайте поверхность дисплея твердыми предметами.

Глава 3 Базовый режим работы

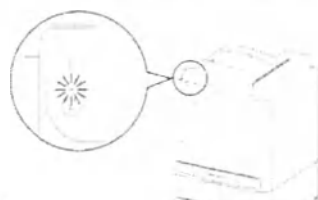
3.1 Запуск и завершение работы устройства

3.1.1 Запуск устройства

1 Включите основной выключатель питания.



Загорится индикатор включения.

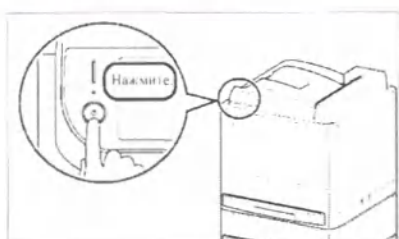


СОВЕТ

Основной выключатель питания включен, когда находится в положении «|».

2 Нажмите на выключатель питания на панели управления.

Устройство DRYPIX EDGE прогревается на протяжении примерно 10–15 минут после нажатия переключателя питания на панели управления. Если оборудование надлежащим образом не запускается, смотрите раздел «5.2 Оборудование не включается» в «Справочном руководстве к DRYPIX EDGE».



СОВЕТ

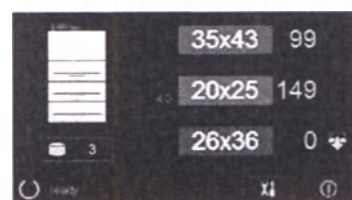
Оборудование готово к получению изображений с других устройств после того, как на дисплее появится сообщение «Готово».

СОВЕТ

При касании кнопки [All Job Clear] («Удалить все задания») все задания будут удалены. Следуйте инструкциям, появляющимся на экране.

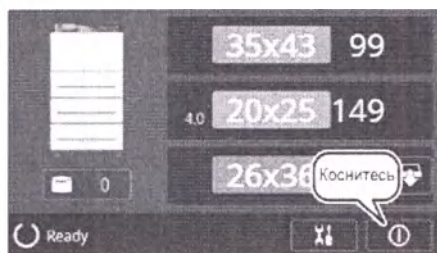


3 Когда устройство находится в рабочем режиме, загорается индикатор состояния, а в нижней части стартовой страницы появляется сообщение Ready («Готово»).

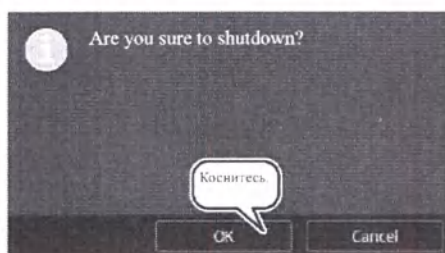


3.1.2 Завершение работы устройства

1 Коснитесь кнопки [SHUTDOWN] («Завершить работу») на стартовой странице.



2 Коснитесь кнопки [OK] («Да») в окне подтверждения завершения работы.



Если устройство не завершает работу надлежащим образом, смотрите раздел «5.3 Оборудование не выключается» в «Справочном руководстве к DRYPIX EDGE».

⚠ ВНИМАНИЕ!

Чтобы перезапустить устройство, подождите не менее 10 секунд после завершения работы, а затем нажмите на выключатель питания. Ожидание необходимо для полного сброса информации о состоянии внутри устройства.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не выключайте основной выключатель во время работы оборудования. В противном случае возможна его поломка.

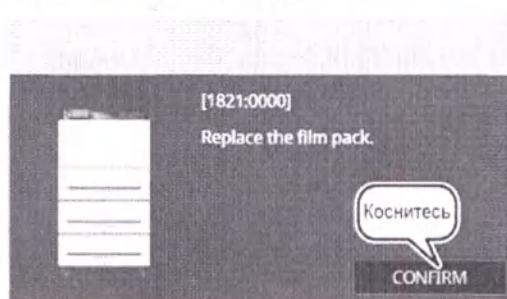
3.2 Замена упаковки пленки

Когда в лотке кончается пленка, индикатор состояния начинает мигать оранжевым. Следует иметь наготове новую упаковку пленки типа DI-HL, DI-HLc или DI-ML для медицинских мультиформатных лазерных камер Fuji.

На экране появится анимация, показывающая, как заменить упаковку пленки.

1 Коснитесь кнопки [CONFIRM] («Подтвердить») на дисплее.

Звуковой сигнал прекращается.



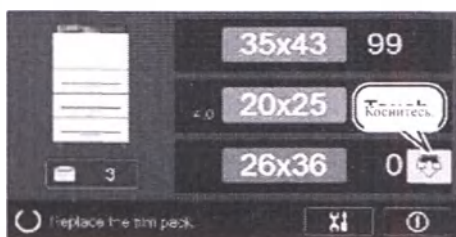
СОВЕТ

Начинайте выполнение этой процедуры со этапа 2 в следующих случаях:

- Если в устройстве отключен звуковой сигнал предупреждения.
- Если после того, как пленка закончилась, из другого лотка осуществляется автоматическая подача пленки того же размера.
- Не в процессе печати.

2 Коснитесь кнопки [UNLOCK TRAY] («Разблокировать лоток») для того, чтобы разблокировать нужный лоток.

Кнопка [UNLOCK TRAY] («Разблокировать лоток») для лотка, в котором требуется замена пленки, будет выделена оранжевым цветом.



3 На дисплее появится сообщение

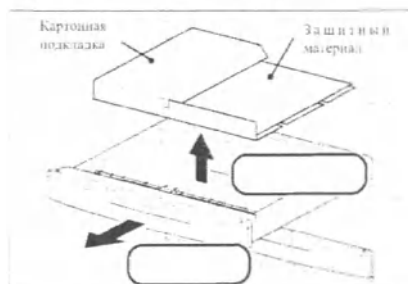
“Procedure to load new film pack” («Процедура загрузки новой упаковки пленки»).

При замене упаковки пленки индикатор состояния мигает оранжевым.



4 Аккуратно выдвиньте лоток (1.) и снимите защитный материал вместе с картонной подкладкой для пленки (2.).

Выбросьте снятый защитный материал и картонную подкладку.



5 Убедитесь в том, что стрелка на новой упаковке пленки указывает на заднюю часть лотка.

2 Выньте.

1. Вытяните.



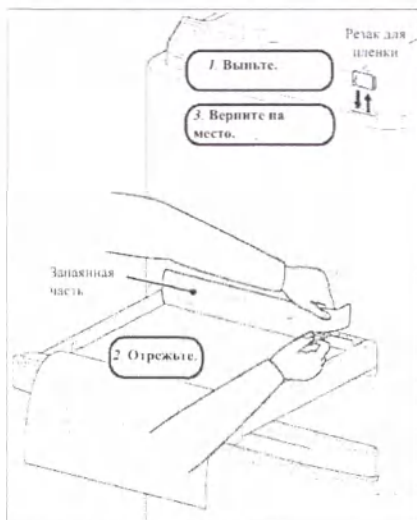
6 Поднимите один край упаковки с пленкой, чтобы оторвать наклейку (1.) и откройте оба края упаковки (2.), как показано на иллюстрации.





7 С помощью резака для пленки, который располагается в правой части панели управления (1.), обрежьте упаковку с пленкой вдоль края лотка (2.). Верните резак для пленки на место (3.).

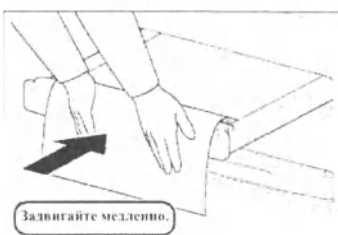
Резак для пленки является расходным компонентом. Если резак для пленки затупился и плохо режет пленку или сломался, свяжитесь с нашим официальным дилером.



⚠ ВНИМАНИЕ!

Не забудьте отрезать запаивающую часть упаковки.

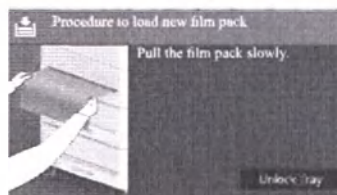
8 Аккуратно задвиньте лоток с пленкой до упора, чтобы он зафиксировался.



⚠ ВНИМАНИЕ!

Закрывая лоток, соблюдайте осторожность, чтобы не прищемить пальцы.

9 Убедитесь в том, что на дисплее отображается следующее окно.



10 Медленно и аккуратно потяните на себя тот край упаковки пленки, который находится за пределами лотка.

На дисплее снова появиться стартовая страница.

На этом процедура загрузки пленки будет завершена.



⚠ ВНИМАНИЕ!

Если упаковку пленки попытаться вытянуть под углом или с чрезмерным усилием, пленка будет испорчена.

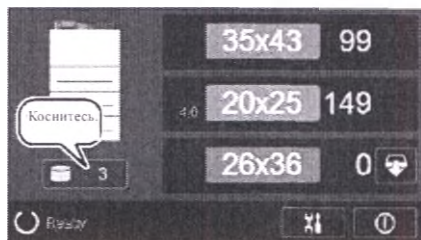
💡 СОВЕТ

После установки упаковки пленки начинается автоматическая калибровка плотности пленки, и после ее завершения на дисплее будет указано количество оставшихся листов пленки. Количество листов пленки в лотке изменится.

3.3 Проверка порядка печати пленок

При необходимости можно вывести какие-либо из добавленных заданий печати в срочном режиме, как описано ниже.

1 Коснитесь значка в виде жесткого диска на стартовой странице.

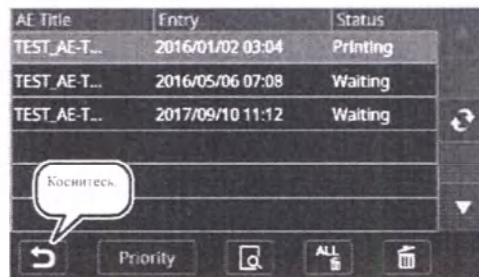


На дисплее отобразится окно «списка заданий».



2 Просмотрев порядок печати пленок, коснитесь кнопки [BACK] («Назад»).

На дисплее снова появиться стартовая страница.



СОВЕТ

Пленки выводятся на печать в том порядке, в котором они перечислены в окне списка заданий (сверху вниз).

Чтобы обновить сведения в списке заданий печати, коснитесь кнопки [REFRESH] («Обновить»).

AE Title (Название AE)	Показывает название подключенного устройства.
Entry (Получение)	Показывает дату и время приема изображения от подключенного устройства.
Status (Статус)	• Printing: (Печать): Показывает задание, которое находится в процессе печати. • Waiting to print (Обработка): Задание ожидает вывода на печать.

3.4 Изменение порядка печати пленок

При необходимости можно вывести какие-либо из добавленных заданий печати в срочном режиме, как описано ниже.

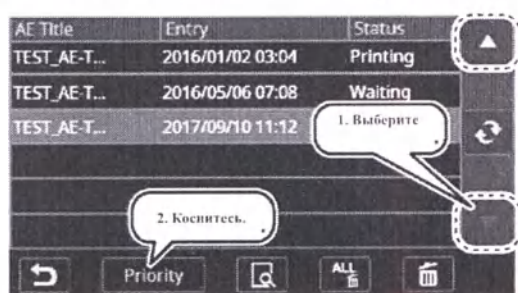
1 Коснитесь значка в виде жесткого диска на стартовой странице.

СОВЕТ

Выполните процедуры, указанные в пункте 1 «3.3 Проверка порядка печати пленок».

2 Используйте кнопки [▲] и [▼] для выбора конкретного задания (1.) и коснитесь кнопки [Priority] («Приоритетное задание») (2.).

Касанием кнопки [Priority] («Приоритетное задание») выбранное задание будет перемещено на верхнюю строку перечня необработанных заданий, после чего будет отпечатано первым после текущего.

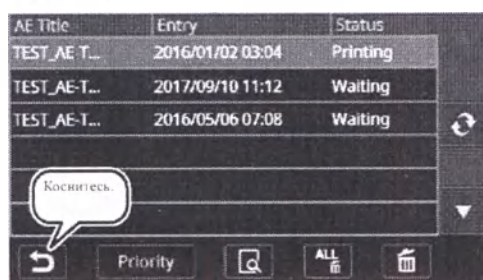


ВНИМАНИЕ!

Эта операция доступна для заданий, в колонке Status («Статус») которых указано Waiting to print («Ожидает печати»). (Порядок заданий со статусом Printing («В печати») не может быть изменен.)

3 Коснитесь кнопки [BACK] («Назад»).

На дисплее снова появиться стартовая страница.



3.5 Просмотр сведений о заданиях печати

Чтобы просмотреть сведения об уже добавленных заданиях печати, выполните приведенные ниже инструкции.

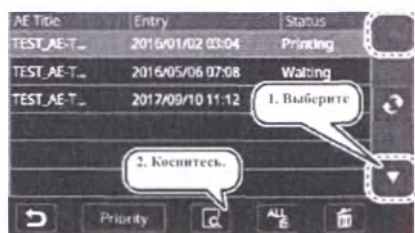
1 Коснитесь значка в виде жесткого диска на стартовой странице.

СОВЕТ

Выполните процедуры, указанные в пункте 1 «3.3 Проверка порядка печати пленок».

2 Выберите нужное задание с помощью кнопок [▲] и [▼] (1.) и коснитесь кнопки [Detail] («Сведения») (2.).

Откроется окно Detail («Сведения»).

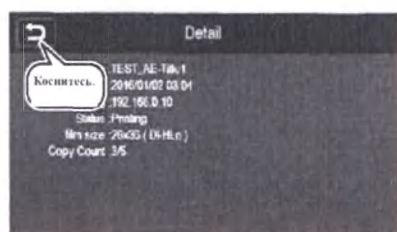


3 Появится окно Detail («Сведения»).



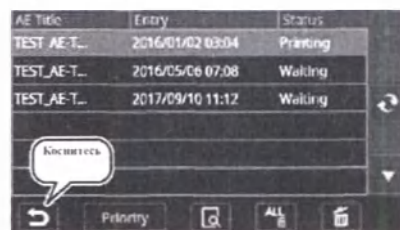
4 Просмотрев сведения о заданиях печати, коснитесь кнопки [BACK] («Назад»).

На дисплее вновь отобразиться окно «списка заданий».



5 Коснитесь кнопки [BACK] («Назад») в окне «списка заданий».

Затем на дисплее снова появиться стартовая страница.



3.6 Удаление заданий печати

Удалить уже добавленные задания печати можно следующим образом.

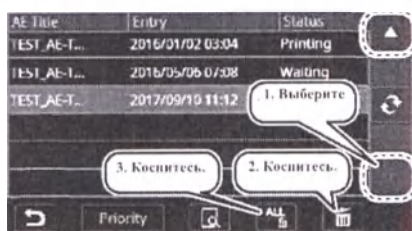
1 Коснитесь значка в виде жесткого диска на стартовой странице.

СОВЕТ

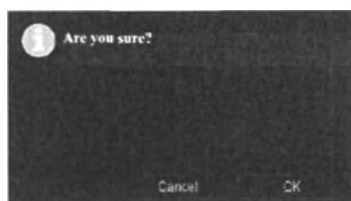
Выполните процедуры, указанные в пункте 1 «3.3 Проверка порядка печати пленок».

2 Для удаления отдельного задания выберите нужное задание с помощью кнопок [▲] и [▼] (1.), затем коснитесь кнопки [DELETE] («Удалить») (2.). Для того чтобы удалить все задания, коснитесь кнопки [DELETE ALL] («Удалить все») (3.).

Откроется окно подтверждения.



Если коснуться кнопки [OK] («Да») в появившемся окне подтверждения, выбранное до этого задание будет удалено. При касании кнопки [Cancel] («Отмена») на дисплее вновь отобразится окно «списка заданий».



⚠ ВНИМАНИЕ!

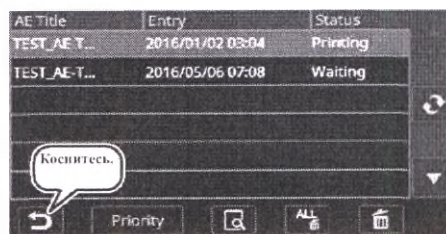
При удалении задания печати удаляются и соответствующие изображения.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Эта операция доступна для заданий, в колонке Status («Статус») которых указано Waiting to print («Ожидает печати»). (Задания в статусе Printing («В печати») не могут быть удалены.)

3 Коснитесь кнопки [BACK] («Назад») в окне «списка заданий».

На дисплее снова появится стартовая страница.



Глава 4 Служебные программы

► Сведения о порядке пользования служебными программами, необходимые для установки, модификации, технического обслуживания и ремонта оборудования представлены в «Справочном руководстве к DRYPIX EDGE». Пользование данным справочным руководством, а также служебными программами может осуществляться только уполномоченным техническим персоналом (специалистами компании- уполномоченного представителя производителя FUJIFILM)

Глава 5 Поиск и устранение неисправностей

В этом разделе представлены устранения распространенных неполадок в работе устройства DRYPIX EDGE.

- ❶ Для устранения других неполадок смотрите «Главу 5, Поиск и устранение неполадок» в «Справочном руководстве к DRYPIX EDGE».

Если неполадку не удастся устранить даже после выполнения рекомендованных действий, свяжитесь с нашим официальным дилером.

5.1 При застревании пленки

При застревании пленки внутри устройства раздается звуковой сигнал, индикатор состояния мигает оранжевым, появляется код ошибки, после чего обработка прекращается.

Удалите застрявшую пленку придерживаясь процедуры, указанной на дисплее.

- • Код ошибки: 1291, 1293 или 12F7 страница 5-2
- • Код ошибки: 1295 страница 5-7
- • Код ошибки: 1297 страница 5-9
- • Код ошибки: 1299 страница 5-10
- • Код ошибки: 12A0..... страница 5-12
- • Код ошибки: с 12A3 по 12A8..... страница 5-13

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не загружайте повторно в лоток пленку, которая уже однажды застряла в устройстве. Не доставайте неиспользованную пленку из лотка и не добавляйте новую пленку в уже загруженную упаковку.

Это приведет к ошибкам и сбоям в работе устройства. Кроме того, не будут получены необходимые результаты печати.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Закрывая лоток или кожух, соблюдайте осторожность, чтобы не прищемить пальцы или руки.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Существует опасность ожога при контакте браслета или шейных украшений с разогретыми частями или деталями, такими как разъем блока термопроявления (на участках, не закрытых передним кожухом).

💡 СОВЕТ

Звуковой сигнал не будет подан, если он установлен в положении OFF («Отключено») в настройках служебной программы.

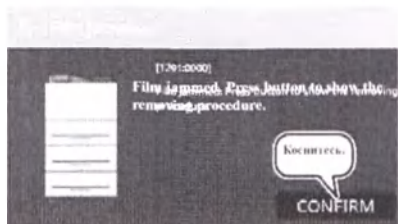
💡 СОВЕТ

Инструкции по правильному извлечению пленки также имеются на внутренней поверхности панелей блоков, в которых произошло застревание.

5.1.1 Застывание пленки (код ошибки: 1291, 1293 или 12F7)

Для извлечения пленки, застрявшей в задней части лотка, придерживайтесь процедуры, описанной ниже.

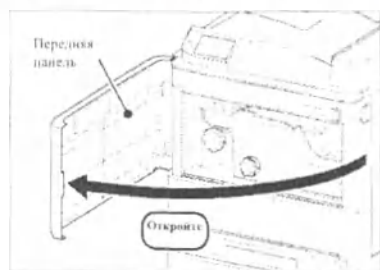
1 Коснитесь кнопки [CONFIRM] («Подтвердить») на дисплее.



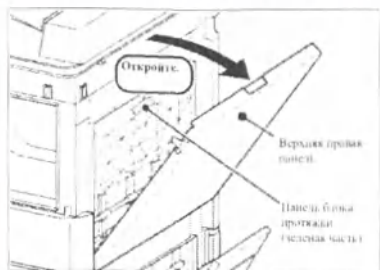
СОВЕТ

На дисплее отобразится анимация, показывающая как правильно извлечь застрявшую пленку. Для извлечения застрявшей пленки следуйте процедуре, представленной в виде анимации.

2 Откройте переднюю панель.



3 Откройте верхнюю правую панель.



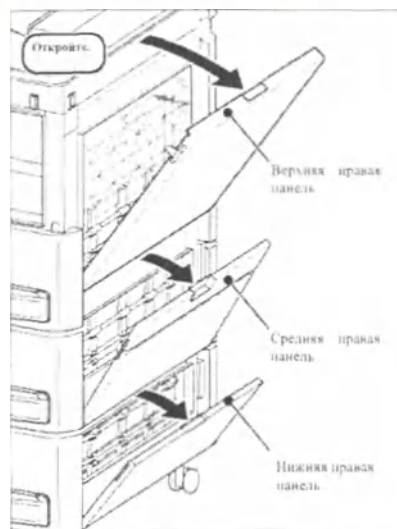
4 Откройте панель блока протяжки за верхней правой панелью.

ВНИМАНИЕ!

При выполнении манипуляций с панелью блока протяжки (зеленая часть), удерживайте ее за зеленую часть. Манипуляции с другой частью могут привести к неисправности или повреждению.



Если застывание пленки случилось в лотке 2, также откройте среднюю правую панель. Если застывание пленки случилось в лотке 3, также откройте среднюю правую панель и нижнюю правую панель.



5 Поиск и устранение неисправностей

5 Извлеките застрявшую пленку при ее наличии.

Если пленка застряла за верхней правой панелью:



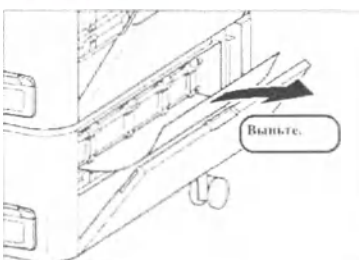
⚠ ВНИМАНИЕ!

Извлечение застрявшей пленки с применением силы может привести к повреждению валика или других компонентов.

Если пленка застряла за средней правой панелью:



Если пленка застряла за нижней правой панелью:

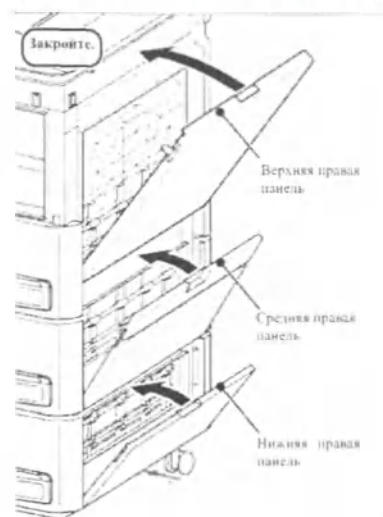


❗ Если застревания пленки за (верхней/средней/нижней) правой панелью не обнаружено, перейдите к странице 5-4.

6 Закройте панели в следующем порядке: панель блока протяжки, затем верхнюю правую панель.

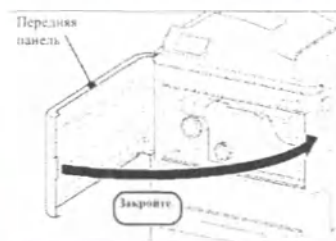


Закройте среднюю правую панель и нижнюю правую панель, если они открыты.



7 Закройте переднюю панель.

По прошествии периода продолжительностью от трех до пятнадцати минут оборудование запустится вновь, и на дисплее снова появится стартовая страница.



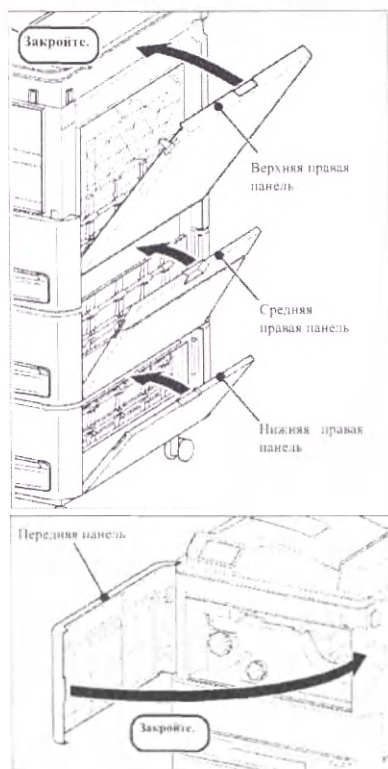
⚠ ВНИМАНИЕ!

- Закрывая панели, соблюдайте осторожность, чтобы не прищемить пальцы.
- Убедитесь в том, что крышки полностью закрыты.

■ Если застревания пленки за (верхней/средней/нижней) правой панелью не обнаружено

Если пленка застряла в задней части разъема 1, разъема 2 или разъема 3, извлеките застрявшую пленку, выполняя следующие процедуры.

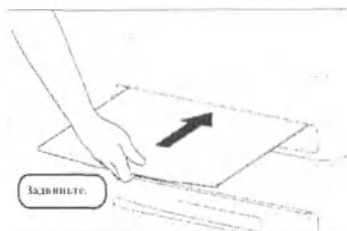
1 Закройте все панели.



⚠ ВНИМАНИЕ!

- Закрывая панели, соблюдайте осторожность, чтобы не прищемить пальцы.
- Убедитесь в том, что крышки полностью закрыты.

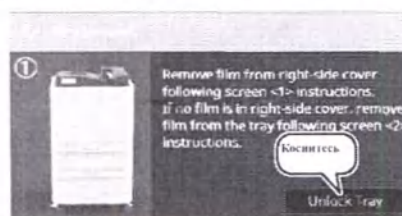
2 Осторожно вставьте шторку в паз поверх лотка 1 и задвиньте ее прямо до упора.



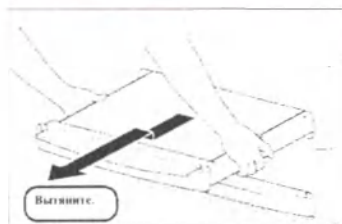
⚠ ВНИМАНИЕ!

- Вставляя шторку, будьте аккуратны; крепко удерживайте ее обеими руками, чтобы не допустить ее падения.
- Вставляя и извлекая шторку соблюдайте осторожность, чтобы ваши руки не попали между ее частями.
- Если шторка не входит в лоток, не вставляйте ее силой; свяжитесь с сервисной службой компании Fujifilm.

3 Чтобы разблокировать лоток, коснитесь кнопки [UNLOCK TRAY] («Разблокировать лоток»).



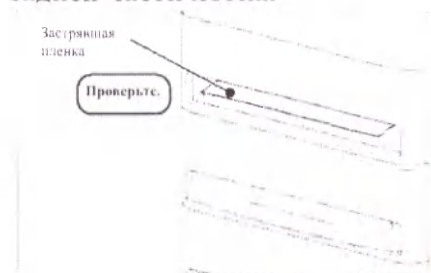
4 Вытягивайте указанный лоток и шторку вместе до момента остановки, немного приподнимите, а затем снова вытягивайте.



⚠ ВНИМАНИЕ!

- В обычном состоянии лоток заблокирован, и его невозможно вытянуть. Не вытягивайте его силой. Перед вытягиванием лотка убедитесь в том, что он разблокирован.
- Чтобы предотвратить пленку от засвечивания, не двигайте шторку в процессе извлечения.
- После извлечения лотка удерживайте его крепко обеими руками, ориентируя его параллельно полу. Осторожно, не уроните его на пол. Максимальная масса лотка с пленкой составляет около 8 кг (17,6 фунтов).

5 Проверьте, не застряла ли пленка в задней части лотка.

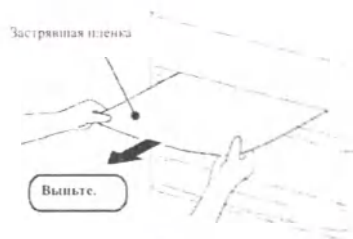


⚠ ВНИМАНИЕ!

Для того чтобы разблокировать лоток, вставляйте шторку только в лоток, который необходимо разблокировать. Если шторка вставлена в разные лотки, будет разблокирован лишь верхний лоток.

❶ Если застревания пленки в задней части лотка 1, лотка 2 и лотка 3 не обнаружено, перейдите к странице 5-6.

6 Для того чтобы удалить пленку, осторожно вытяните ее по направлению к себе.



⚠ ВНИМАНИЕ!

Извлечение застрявшей пленки с применением силы может привести к повреждению валика или других компонентов.

7 Задвиньте лоток до упора (1.), после чего извлеките шторку (2.).

По прошествии периода продолжительностью от трех до пятнадцати минут оборудование запустится вновь, и на дисплее снова появится стартовая страница.



⚠ ВНИМАНИЕ!

- Извлекая шторку, будьте аккуратны; крепко удерживайте ее обеими руками, чтобы не допустить ее падения.
- Закрывая панели, соблюдайте осторожность, чтобы не прищемить пальцы.
- Убедитесь в том, что крышки полностью закрыты.
- Вставляя и извлекая шторку соблюдайте осторожность, чтобы ваши руки не попали между ее частями.

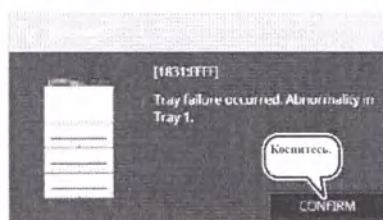
💡 СОВЕТ

Испорченное изображение будет отпечатано заново.

■ Если та же ошибка отображается снова

При повторном возникновении ошибки выполните необходимые действия, следуя сообщениям, которые выводятся на экран. Использование указанного лотка заблокировано.

1 Коснитесь кнопки [CONFIRM] («Подтвердить») на дисплее.

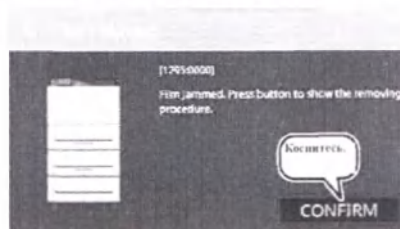


Распечатывание может осуществляться с использованием лотка 2 или лотка 3. Свяжитесь с нашим официальным дилером.

5.1.2 Застывание пленки (код ошибки: 1295)

Для извлечения пленки, застрявшей в блоке протяжки, придерживайтесь процедуры, описанной ниже.

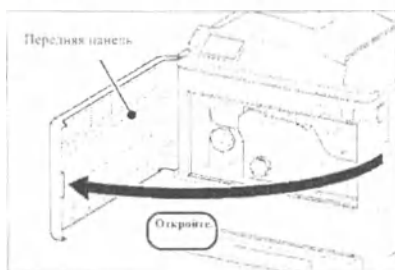
- 1 Коснитесь кнопки [CONFIRM] («Подтвердить») на дисплее.



СОВЕТ

На дисплее отобразится анимация, показывающая как правильно извлечь застрявшую пленку. Для извлечения застрявшей пленки следуйте процедуре, представленной в виде анимации.

- 2 Откройте переднюю панель.



- 3 Откройте верхнюю правую панель.



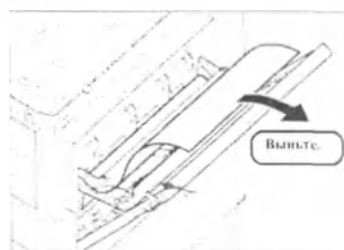
- 4 Откройте панель блока протяжки за верхней правой панелью.

ВНИМАНИЕ!

При выполнении манипуляций с панелью блока протяжки (зеленая часть), удерживайте ее за зеленую часть. Манипуляции с другой частью могут привести к неисправности или повреждению.

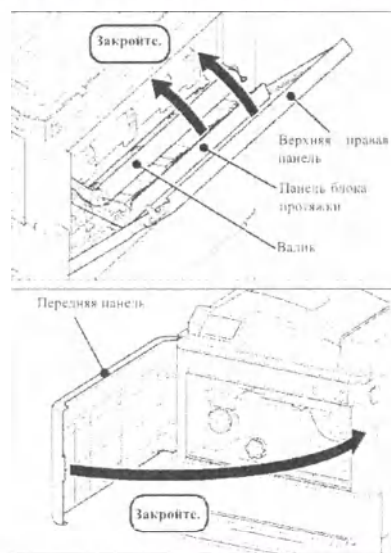


- 5 Извлеките застрявшую пленку при ее наличии.



6 Закройте панели в следующем порядке: панель блока протяжки, затем верхнюю правую панель, а после — переднюю панель.

По прошествии периода продолжительностью от трех до пятнадцати минут оборудование запустится вновь, и на дисплее снова появиться стартовая страница.



⚠ ВНИМАНИЕ!

- Закрывая панели, соблюдайте осторожность, чтобы не прищемить пальцы.
- Убедитесь в том, что панели полностью закрыты.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед тем, как закрыть панель блока протяжки, убедитесь в том, что валик вставлен правильно. Обратите внимание: если валик вставлен неправильно, это приведет к застреванию пленки.

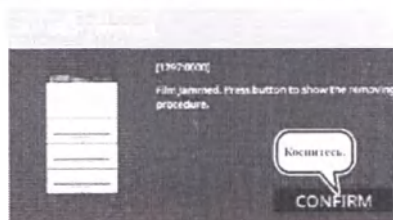
💡 СОВЕТ

Испорченное изображение будет отпечатано заново.

5.1.3 Застывание пленки (код ошибки: 1297)

Для извлечения пленки, застрявшей в записывающем блоке, придерживайтесь процедуры, описанной ниже.

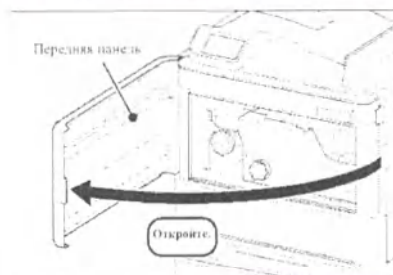
1 Коснитесь кнопки [CONFIRM] («Подтвердить») на дисплее.



СОВЕТ

На дисплее отобразится анимация, показывающая как правильно извлечь застрявшую пленку. Для извлечения застрявшей пленки следуйте процедуре, представленной в виде анимации.

2 Откройте переднюю панель.



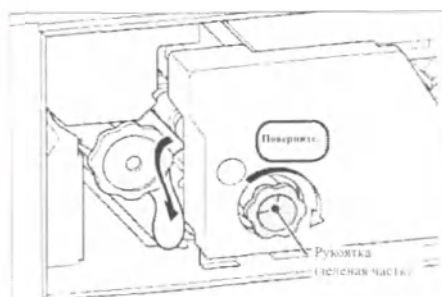
3 Медленно поверните правую рукоятку по часовой стрелке, чтобы подвинуть застрявшую пленку.

⚠ ВНИМАНИЕ!

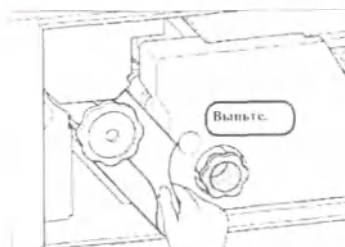
При выполнении манипуляций с рукояткой, удерживайте ее за зеленую часть. Манипуляции с другой частью могут привести к неисправности или повреждению.

СОВЕТ

При повороте рукоятки устройства, отключенного от электропитания, может загореться индикатор включения на панели управления. Это не является свидетельством нарушения функции или неисправности.

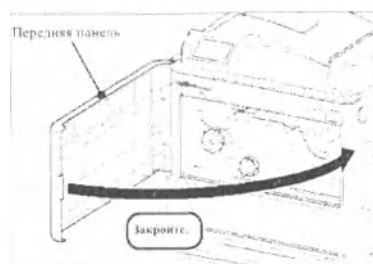


4 Затем выньте застрявшую пленку.



5 Плотно закройте переднюю панель.

По прошествии периода продолжительностью от трех до пятнадцати минут оборудование запустится вновь, и на дисплее снова появится стартовая страница.



⚠ ВНИМАНИЕ!

- Закрывая панели, соблюдайте осторожность, чтобы не прищемить пальцы.
- Убедитесь в том, что крышки полностью закрыты.

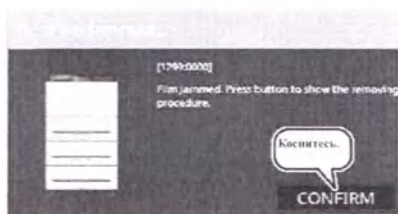
СОВЕТ

Испорченное изображение будет отпечатано заново.

5.1.4 Застывание пленки (код ошибки: 1299)

Для извлечения пленки, застрявшей в блоке термопроявления, придерживайтесь процедуры, описанной ниже.

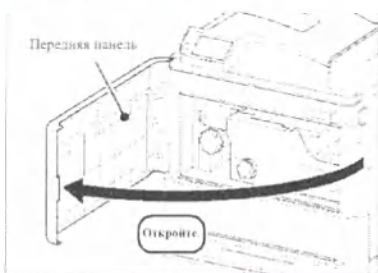
1 Коснитесь кнопки [CONFIRM] («Подтвердить») на дисплее.



СОВЕТ

На дисплее отобразится анимация, показывающая как правильно извлечь застрявшую пленку. Для извлечения застрявшей пленки следуйте процедуре, представленной в виде анимации.

2 Откройте переднюю панель.



3 Медленно поверните правую и левую рукоятки, чтобы подвинуть застрявшую пленку.

Поворачивайте обе рукоятки по очереди до тех пор, пока край пленки не покажется полностью.

ВНИМАНИЕ!

При выполнении манипуляций с рукоятками, удерживайте их за зеленую часть. Манипуляции с другой частью могут привести к неисправности или повреждению.

СОВЕТ

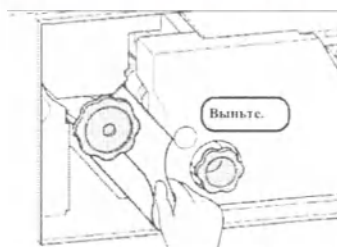
При повороте рукоятки устройства, отключенного от электропитания, может загореться индикатор включения на панели управления. Это не является свидетельством нарушения функции или неисправности.



СОВЕТ

- Поворачивайте левую рукоятку против часовой стрелки, а правую рукоятку по часовой стрелке.
- Если пленки не видно, поворачивайте левую рукоятку по часовой стрелке. Извлеките пленку, показавшуюся из блока вывода.

4 Выньте застрявшую пленку.



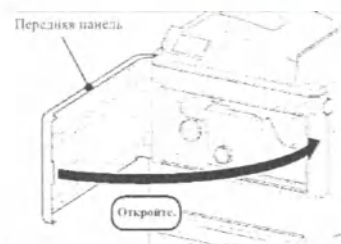
ВНИМАНИЕ!

Осторожно, не коснитесь блока термического проявления.



5 Плотно закройте переднюю панель.

По прошествии периода продолжительностью от трех до пятнадцати минут оборудование запустится вновь, и на дисплее снова появится стартовая страница.



⚠ ВНИМАНИЕ!

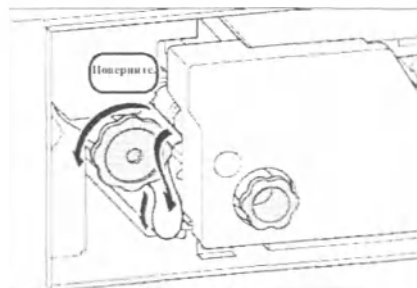
- Закрывая панель, соблюдайте осторожность, чтобы не прищемить пальцы.
- Убедитесь в том, что крышки полностью закрыты.

💡 СОВЕТ

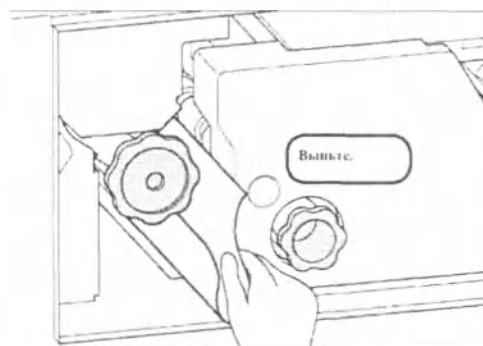
Испорченное изображение будет отпечатано заново.

■ Если застрявшей пленки не видно

1 Поворачивайте левую рукоятку против часовой стрелки для продвижения пленки.

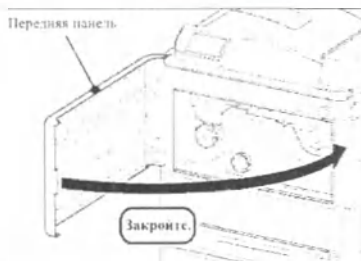


2 Выньте застрявшую пленку.



3 Плотно закройте переднюю панель.

По прошествии периода продолжительностью от трех до пятнадцати минут оборудование запустится вновь, и на дисплее снова появится стартовая страница.



⚠ ВНИМАНИЕ!

- Закрывая панель, соблюдайте осторожность, чтобы не прищемить пальцы.
- Убедитесь в том, что крышки полностью закрыты.

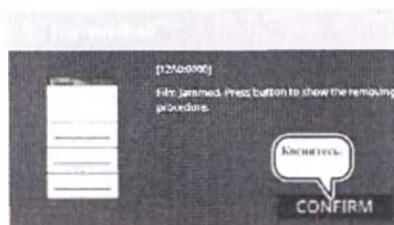
💡 СОВЕТ

Испорченное изображение будет отпечатано заново.

5.1.5 Застывание пленки (код ошибки: 12A0)

Для извлечения пленки, застрявшей в блоке вывода, придерживайтесь процедуры, описанной ниже.

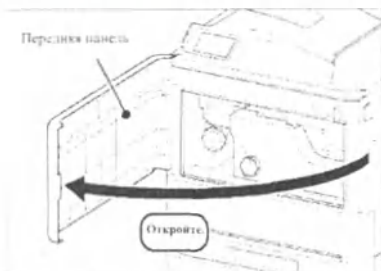
1 Коснитесь кнопки [CONFIRM] («Подтвердить») на дисплее.



СОВЕТ

На дисплее отобразится анимация, показывающая как правильно извлечь застрявшую пленку. Для извлечения застрявшей пленки следуйте процедуре, представленной в виде анимации.

2 Откройте переднюю панель.



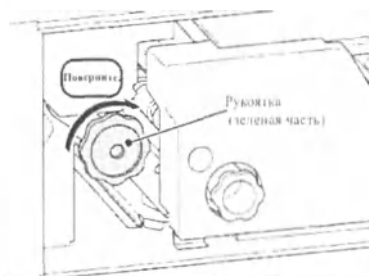
3 Медленно поверните левую рукоятку по часовой стрелке, чтобы подвинуть застрявшую пленку.

⚠ ВНИМАНИЕ!

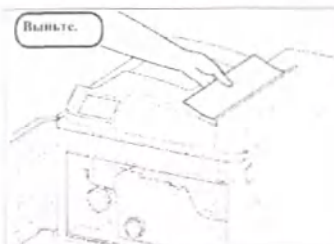
При выполнении манипуляций с рукояткой, удерживайте ее за зеленую часть. Манипуляции с другой частью могут привести к неисправности или повреждению.

СОВЕТ

При повороте рукоятки устройства, отключенного от электропитания, может загореться индикатор включения на панели управления. Это не является свидетельством нарушения функции или неисправности.

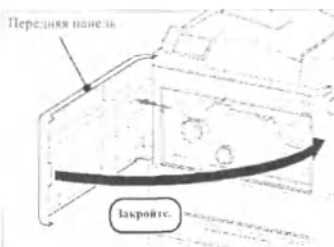


4 Затем выньте застрявшую пленку.



5 Плотно закройте переднюю панель.

По прошествии периода продолжительностью от трех до пятнадцати минут оборудование запустится вновь, и на дисплее снова появится стартовая страница.



⚠ ВНИМАНИЕ!

- Закрывая панели, соблюдайте осторожность, чтобы не прищемить пальцы.
- Убедитесь в том, что крышки полностью закрыты.

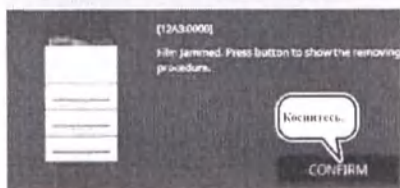
СОВЕТ

Испорченное изображение будет отпечатано заново.

5.1.6 Застывание пленки (код ошибки: от 12A3 до 12A8)

Для извлечения пленки, застрявшей в сортировщике, придерживайтесь процедуры, описанной ниже.

1 Коснитесь кнопки [CONFIRM] («Подтвердить») на дисплее.



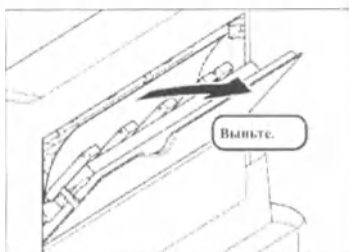
СОВЕТ

На дисплее отобразится анимация, показывающая как правильно извлечь застрявшую пленку. Для извлечения застрявшей пленки следуйте процедуре, представленной в виде анимации.

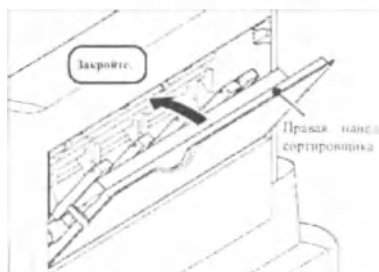
2 Откройте панель сортировщика.



3 Выньте застрявшую пленку.



По прошествии периода продолжительностью от трех до пятнадцати минут оборудование запустится вновь, и на дисплее снова появится стартовая страница.



ВНИМАНИЕ!

- Закрывая панели, соблюдайте осторожность, чтобы не прищемить пальцы.
- Убедитесь в том, что крышки полностью закрыты.

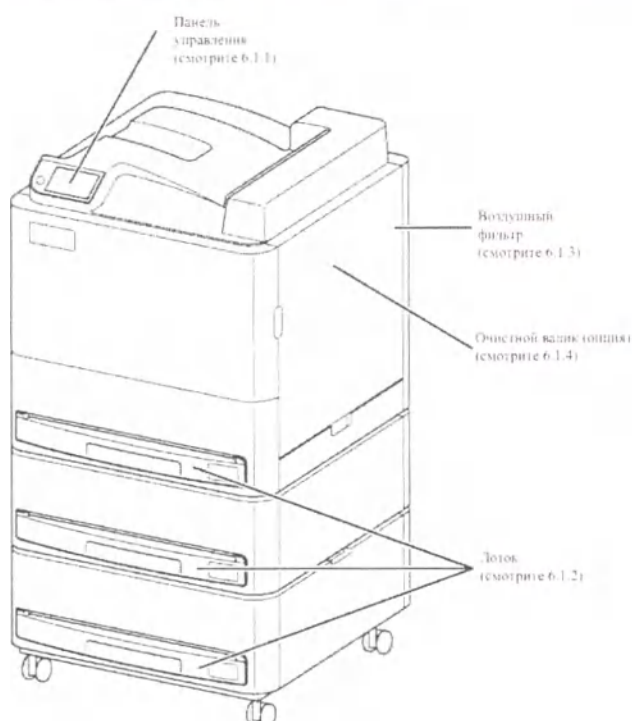
СОВЕТ

Испорченное изображение будет отпечатано заново.

Глава 6 Уход и техническое обслуживание

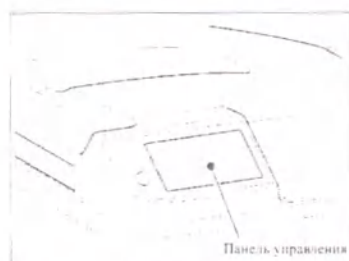
6.1 Чистка компонентов и внешних поверхностей устройства

Очистите устройство, удалив с него грязь и пыль.



6.1.1 Чистка панели управления

1 Протрите панель чистящей салфеткой для ЖК-экранов или аналогичным средством, а затем насухо вытрите ее сухой салфеткой.



⚠ ВНИМАНИЕ!

Полностью удалите остатки чистящего средства.

6.1.2 Чистка лотка

Использование загрязненной пленки может привести к ухудшению качества изображения или нарушению работы оборудования. Для предотвращения этого очищайте лоток при замене упаковки пленки или по другим поводам.

1 Выдвиньте лоток наружу, по направлению к себе.



2 Очистите лоток от пыли и грязи с помощью пылесоса.

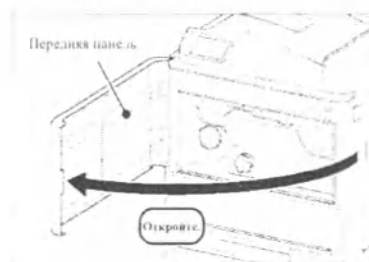
⚠ ВНИМАНИЕ!

Не используйте этиловый спирт.

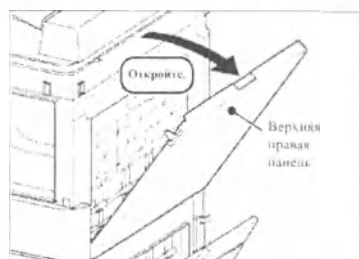
Спирт, попавший на фильтр сканера штрих-кодов, может его повредить.

6.1.3 Чистка воздушного фильтра

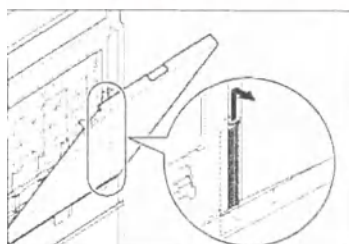
1 Откройте переднюю панель.



2 Откройте верхнюю правую панель.

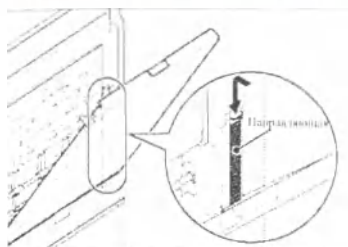


3 Поднимите и извлеките воздушный фильтр в задней части верхней правой панели, удерживая его за язычок.

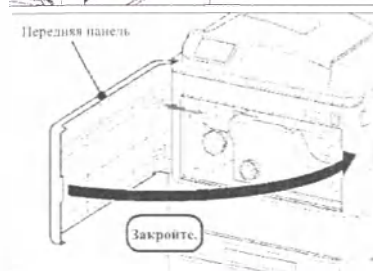
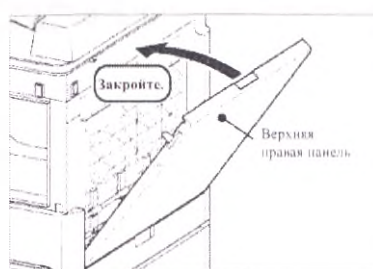


4 С помощью пылесоса удалите пыль, налипшую на фильтр.

5 Удерживая за язычок, прижмите воздушный фильтр к устройству, вставьте конец воздушного фильтра в направляющую и сдвиньте его вниз.



6 Закройте панели в следующем порядке: верхнюю правую панель, затем переднюю панель.



⚠ ВНИМАНИЕ!

- Закрывая панели, соблюдайте осторожность, чтобы не прищемить пальцы.
- Убедитесь в том, что панели полностью закрыты.

6.1.4 Промывка очистного валика (опционально) в воде

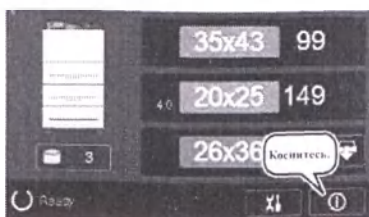
Чтобы сохранить высокое качество печати изображений, рекомендуется еженедельно промывать очистной валик в воде.

Также очистной валик следует промыть в воде, придерживаясь описанных здесь процедур, если на выводимых пленках появляются белые пятна или следы нитей.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не пользуйтесь указанными действиями для очистки других частей устройства помимо очистных валиков.

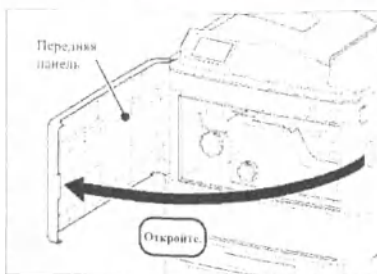
1 Убедитесь, что в настоящее время не выполняется никаких операций печати или обработки перед выводом, и завершите работу устройства. Коснитесь кнопки [SHUTDOWN] («Завершить работу») на стартовой странице.



⚠ ВНИМАНИЕ!

Если выполнить указанные ниже инструкции не завершив работу системы, может произойти сбой.

2 Откройте переднюю панель.



3 Откройте верхнюю правую панель.



4 Откройте панель блока протяжки (1.), чтобы снять очистной валик (2.).



⚠ ВНИМАНИЕ!

При снятии очистного валика держите его обеими руками, чтобы случайно не уронить на пол.

5 Промойте очистной валик в воде.

Поливая валик водой, аккуратно протрите его поверхность дочиста.



⚠ ВНИМАНИЕ!

Если тереть очистной валик слишком сильно, пытаясь удалить приставшую к поверхности грязь или пыль, которую не удалось смыть водой, есть риск повредить поверхность очистного валика.

Если белые пятна появляются на выводимых пленках даже после промывки очистного валика водой, этот валик пора заменить на новый.

Заменяйте очистной валик каждые три года.

6 С помощью салфетки, смоченной в чистом (безводном) этиловом спирте, сотрите с очистного валика остатки воды. (Затем подождите несколько минут, чтобы валик высох.)



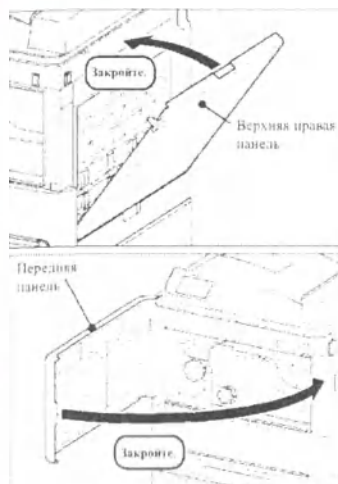
⚠ ВНИМАНИЕ!

Позвольте очистному валику достаточно высохнуть, иначе возможны погрешности плотности или неоднородность в отпечатанных пленках.

7 Установите очистной валик на место (1.) и закройте крышку блока протяжки (2.).



8 Закройте панели в следующем порядке: верхнюю правую панель, затем переднюю панель.



⚠ ВНИМАНИЕ!

- Закрывая панели, соблюдайте осторожность, чтобы не прищемить пальцы.
- Убедитесь в том, что крышки полностью закрыты.

6.1.5 Верификация изображения

Для проверки распечатанных изображений на неоднородность отпечатывайте стандартный образец для контроля качества каждые шесть месяцев.

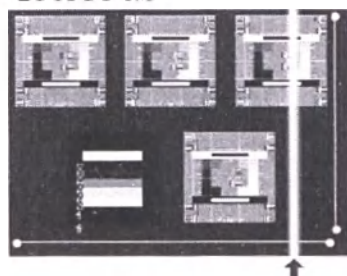
1 Распечатайте стандартное изображение (стандарт для контроля качества).

- Детальная информация о распечатывании стандарта для контроля качества представлена в «Справочном руководстве по использованию функции контроля качества DRYPIX EDGE».

2 Верификация стандартного изображения.

Если подобная полоса появляется на пленке с распечатанным стандартным изображением, возможно, что оптический блок устройства DRYPIX EDGE загрязнен. В таких случаях необходимо связаться с представителями сервисной службы компании Fujifilm.

<26 X 36 см>



(На данной фотографии белая полоса изображена более резко, для большей наглядности.)

6.2 Контрольный список для пользователей (обслуживание)

Чтобы обеспечить стабильную работу устройства, рекомендуется периодически проверять описанные ниже пункты. Снимите копию с этого контрольного списка и используйте ее.

• Проверка			
Сведения	Частота	Результаты пользовательской проверки	
Правильно ли подключены и закреплены кабели питания и заземления?	Ежедневно	/	
		/	
		/	
		/	
Правильно ли подключены и закреплены кабели, соединяющие данное устройство с другим оборудованием?	Ежедневно	/	
		/	
		/	
		/	

• Чистка				
Очищаемый компонент	Частота	Ссылка	Дата чистки	
Лоток	Каждые три месяца	6-2	/	
			/	
			/	
Воздушный фильтр	Каждые три месяца	6-3	/	
			/	
			/	
Очистной валик (опция)	Еженедельно	6-4	/	
			/	
			/	
Верификация изображения	Каждые шесть месяцев	6-6	/	
			/	
			/	

6.3 О профилактическом обслуживании

Чтобы обеспечить безопасность владельцев, пользователей и других лиц, необходимо наладить профилактическое обслуживание, главным образом включающее в себя чистку компонентов и замену расходных материалов. По поводу профилактического обслуживания обращайтесь к нашему официальному поставщику или местному представителю.

Необходимый цикл периодического обслуживания и замены компонентов зависит от условий эксплуатации и ежедневной нагрузки.

Перечень работ по обслуживанию и осмотру, проводимых указанными представителями, определяется условиями договора на обслуживание.

ВНИМАНИЕ!

Срок службы данного оборудования составляет шесть лет.

Для эксплуатации оборудования после завершения этого периода свяжитесь с уполномоченной сервисной организацией для проведения полного технического обслуживания.

Для получения информации о порядке дальнейшего технического обслуживания и контроля свяжитесь с уполномоченной сервисной организацией.

■ Профилактическое обслуживание, выполняемое после одного года эксплуатации устройства

Выполните процедуры профилактического обслуживания, перечисленные ниже.

Чистка компонентов

- Очистной валик (опция)
- Блок выдачи
- Внутренние части устройства
- Панели
- Резиновый ремень
- Валик протяжки субсканирования
- Блок измерения плотности

Проверка устройства

- Изображения и протяжка
- Функции защитной блокировки (передняя панель/верхняя правая панель/средняя правая панель/нижняя правая панель/лоток)
- Периферийные детали лотка
- Журнал ошибок
- Установка даты и времени
- Резиновый ремень
- Правильность защитного заземления
- Итоговая проверка работоспособности

Замена расходных материалов

- Резак для пленки

■ Профилактическое обслуживание, выполняемое после двух лет эксплуатации устройства

Выполните процедуры профилактического обслуживания, перечисленные ниже.

Замена расходных материалов

- Воздушный фильтр

■ Профилактическое обслуживание, выполняемое после трех лет эксплуатации устройства

Выполните процедуры профилактического обслуживания, перечисленные ниже.

Замена расходных материалов

- Очистной валик (опция)

Чистка компонентов

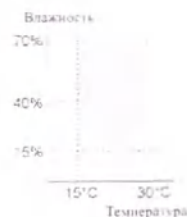
- Блок термического проявления

Приложение А. Технические характеристики

А.1 Технические характеристики

Технические характеристики устройства DRYPIX EDGE представлены ниже.

Производительность Максимум: Около 110 пленок (14" × 17") / час. Около 160 пленок (26 × 36 см) / час. * Обратите внимание на то, что скорость фактической обработки зависит от модели и типа подключенной визуализационной системы.			
Поддерживаемые типы пленки			
Медицинская пленка Fuji для «сухой» печати	DI-HL (синяя основа)	DI-HLc (прозрачная основа)	DI-ML (синяя основа)
35,4 × 43,0 см (14" × 17") 100 листов / упаковка	○	○	×
35,4 × 35,4 см (14" × 14") 100 листов / упаковка	○	○	×
25,7 × 36,4 см (26 × 36 см) 150 листов / упаковка	○	○	○
25,2 × 30,3 см (10" × 12") 150 листов / упаковка	○	○	○
20,1 × 25,2 см (8" × 10") 150 листов / упаковка	○	○	○
Размер пикселя при печати Стандарт 100 мкм Высокое разрешение 50 мкм			
Уменьшения размера изображения для компьютерной рентгенографии При печати изображения, полученного методом компьютерной рентгенографии, с реальной величиной размер отпечатанного изображения будет составлять чуть менее 100%. * При печати с визуализационной системы размер изображения автоматически масштабируется в соответствии с областью печати на пленке.			
Оттенки серого 14 бит (16384 уровня)			
Максимальная плотность Выберите одно из значений: 2,64, 3,0 или 3,3. Для пленки DI-ML выберите значение 4,0. * Обратите внимание на то, что значения 3,6 и 4,0 предназначены только для маммографии.			
Требования к электропитанию Входное напряжение: : 100/110/120/200/220/230/240 В ~ Частота : 50-60 Гц Допустимое отклонение напряжения : ± 10% Номинальный ток : 10,6/11,2/12/5,3/5,6/5,9/6 А Фаза : Одна			
Условия эксплуатации и хранения (1) <u>Условия эксплуатации</u> Температура /влажность : от 15°C (относительная влажность 40-70%) до 30°C (относительная влажность 15-70%) (без конденсации паров) Атмосферное давление : от 750 гПа до 1060 гПа Максимальное значение нагрева : 1800 кДж (2) <u>Условия хранения</u> Температура : 0-45 °C Влажность : относительная влажность от 10 до 90% (без конденсации паров) Атмосферное давление : от 750 гПа до 1060 гПа			



Расходные материалы

Медицинская пленка Fuji для «сухой» печати DI-HL (синяя основа), DI-HLc (прозрачная основа), DI-ML (синяя основа), резак для пленки

Дополнительные опции

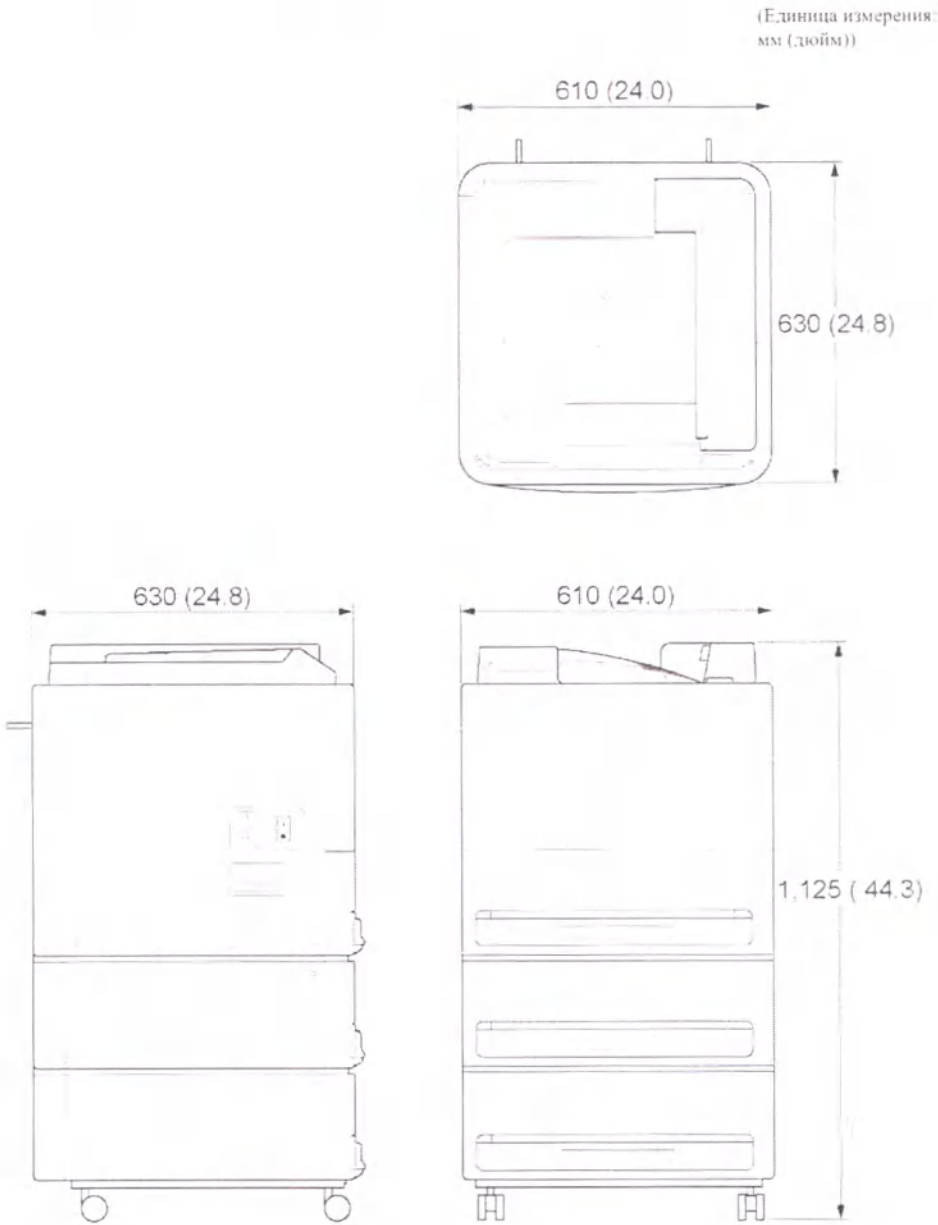
Сортировщик, очистной валик, набор креплений для фиксации камеры, кабель питания

А.2 Габариты и масса

Размеры и масса устройства DRYPIX EDGE представлены ниже.

■ Без сортировщиков

Название модели	Длина (мм (дюймы))	Ширина (мм (дюймы))	Высота (мм (дюймы))	Масса (кг (фунты))
DRYPIX EDGE	Ок. 610 (24,0)	Ок. 630 (24,8)	Ок. 1 125 (44,3)	Ок. 125 (275,6)

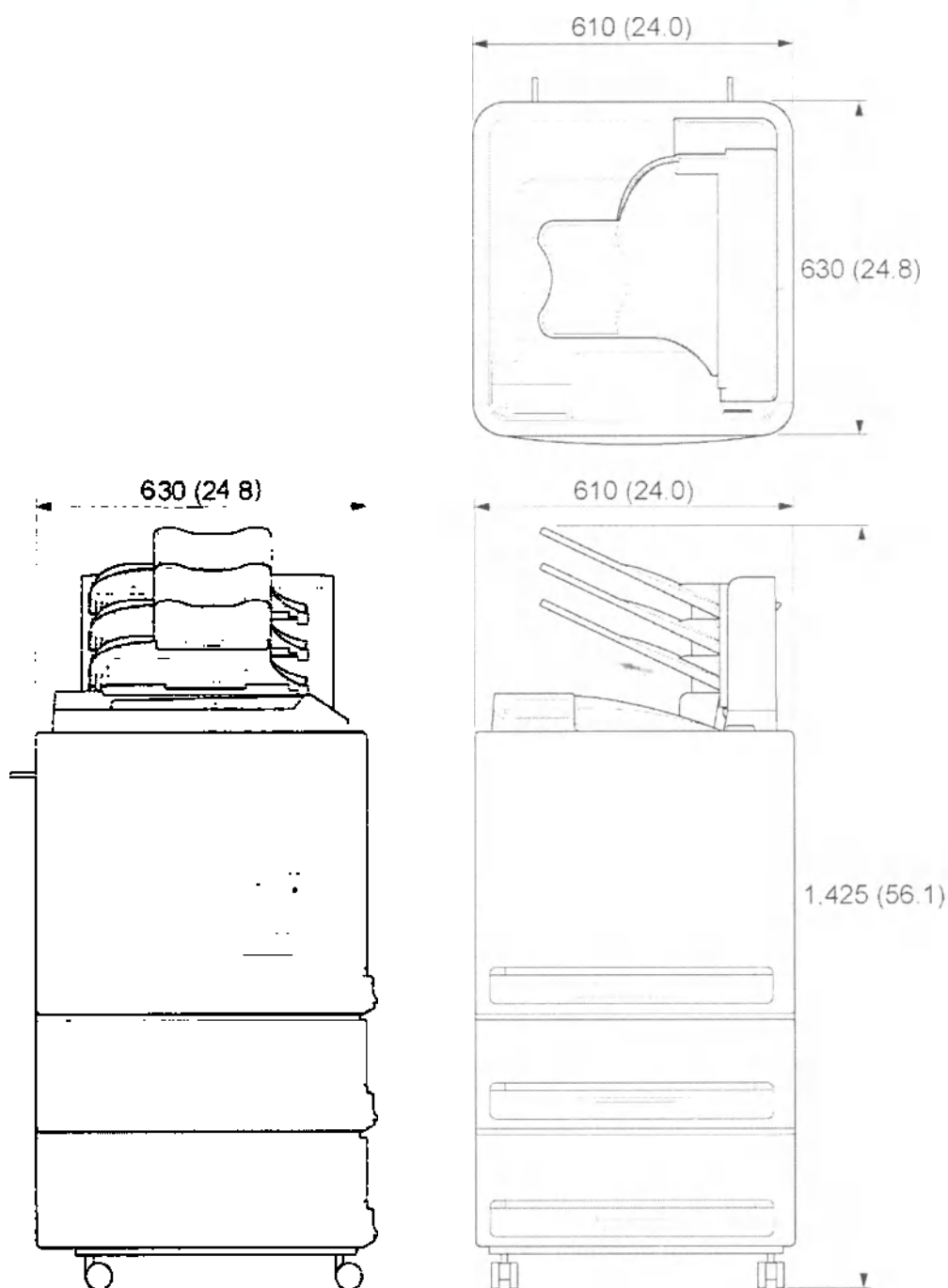


Технические характеристики

■ С сортировщиками

Название модели	Длина (мм (дюймы))	Ширина (мм (дюймы))	Высота (мм (дюймы))	Масса (кг (фунты))
DRYPIX EDGE	Ок. 610 (24.0)	Ок. 630 (24.8)	Ок. 1 425 (56.1)	Ок. 135 (297.6)

(Единица измерения:
мм (дюйм))



Технические характеристики

Осмотр и техническое обслуживание

1 Компоненты оборудования, которые контролируются и обслуживаются назначенным представителем

По вопросам периодического контроля оборудования и необходимых мер обслуживания обращайтесь к официальному представителю нашей компании.



Производитель:

FUJIFILM Corporation

26-30, NISHIAZABU 2-CHOME, MINATO-KU, ТОКИО 106-8620, ЯПОНИЯ

Уполномоченный представитель производителя в РФ

АО «Р-Фарм»

Россия, г. Москва, 123154,

ул. Берзарина, д. 19, корп. 1

Телефон: +7 (495) 956-79-37

Факс: +7 (495) 956-79-38



Официальный представитель в Европе:

FUJIFILM Europe GmbH

Heesenstrasse, 31, 40549 Дюссельдорф, Германия

Импортер в ЕС:

FUJIFILM Europe B.V.

Oudenstaart 1, 5047 ТК Тилбург, Нидерланды

FUJIFILM

Перевод с английского и японского языков на русский язык

**Компания «ФУДЖИФИЛЬМ Корпорейшн»
(FUJIFILM Corporation)**

26-30, НИШИАЗАБУ 2-ЧОМЕ, МИНАТО, ТОКИО 106-
8620 ЯПОНИЯ (26-30, NISHIAZABU 2-CHOME, MINATO-
KU, TOKYO 106-8620 JAPAN)

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Камера медицинская лазерная мультимедийная DRYPIX EDGE – модель DRYPIX 8000

Утверждено

18 сентября 2020 г.

/Подпись/

Наотакэ Мицумори (Naotake Mitsumori)

Генеральный директор

Отдел обеспечения качества и нормативно-правового регулирования

Бизнес-подразделение медицинских систем

Компания «ФУДЖИФИЛЬМ Корпорейшн»

Реестр 2020 г., № 444

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Настоящим удостоверяется, что Цутия Мива, представитель Мицумори Наотакэ (глава подотдела обеспечения качества в отношении фармацевтических вопросов отдела медицинских систем «Фуджифильм Корпорейшн»), в присутствии данного нотариуса засвидетельствовала, что Мицумори Наотакэ подтвердил факт принадлежности ему подписи на прилагаемом документе.

25.09.2020. Нотариальная контора, расположенная по адресу:

г. Одавара, Саказмати 1-8-1

Юрисдикция местного управления юстиции Йокогама

Нотариус

/подпись/

/Печать:/ Нотариус Сато Масао

САТО МАСАО

СВИДЕТЕЛЬСТВО

Настоящим подтверждается, что поставленная выше подпись действительно принадлежит нотариусу, находящемуся в юрисдикции местного управления юстиции Йокогама, а оттиск его печати является подлинным.

25.09.2020

Начальник местного управления
юстиции Йокогама

Ивамото Наофуми

/Печать:/ Начальник

местного

управления юстиции Йокогама

APOSTILLE (АПОСТИЛЬ)

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961 (Гаагская конвенция от 5 октября 1961 г.))

1. Страна: **ЯПОНИЯ**

Настоящий официальный документ

2. Подписан **САТО Масао**

3. Действующим в качестве нотариуса Бюро по правовым вопросам округа Йокогама

4. Скреплен печатью/штампом **САТО Масао, нотариуса**
Удостоверено

5. В г. **Токио**

6. **25 сентября 2020 г.**

7. **Министерством иностранных дел**

8. За номером 20- № **304683**

9. Печать/штамп:

/Печать:/ Министерство иностранных
дел * Япония

10. Подпись:

/Подпись/

Тошие Танака (Toshie
TANAKA)

От имени министра
иностраннх дел

/Штамп:/Официальное свидетельство

Зарегистрировано за номером 444 2020

НОТАРИАЛЬНОЕ ЗАСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЕ

25 сентября 2020 г. ко мне, Масао Сато, нотариусу, действующему от имени и по поручению Бюро по правовым вопросам г. Йокогама, лично обратилась Мива Тсучия (Miwa Tsuchiya), имеющая надлежащее удостоверение личности и являющаяся доверенным лицом Наотакэ Мицумори, и в соответствии с Законом о нотариате Японии подтвердила, что подпись в прилагаемом документе действительно является подписью вышеупомянутого Наотакэ Мицумори, интересы которого она представляет.

В подтверждение чего ставлю свою подпись и печать нотариуса.

/Подпись/

Сато Масао

/Печать:/ Нотариус Сато Масао

Нотариус, исполняющий свои функции при Бюро по правовым вопросам г. Йокогама

Нотариальная контора г. Одавара

1-8-1 Сакае-чо, Одавара-ши, Канагава-кен, Япония (1-8-1 Sakae - cho, Odawara - shi, Kanagawa - ken, Japan)

/Печать/ : г. Йокогама * БЮРО ПО ПРАВОВЫМ ВОПРОСАМ * НОТАРИУС * 1-8-1 Сакае-чо, Одавара-ши, Канагава-кен, Япония

Перевод данного текста выполнен переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.



Российская Федерация

Город Москва

Шестнадцатого октября две тысячи двадцатого года

Я, Родина Ульяна Алексеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Корсика Владимира Константиновича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Котлярова Антона Игоревича.

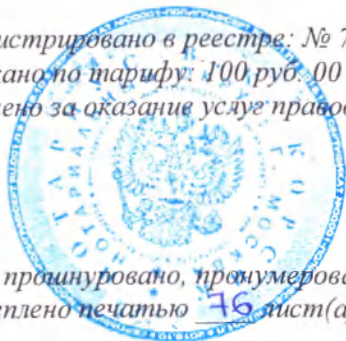
Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2020- **3 6 - 3 2 4 2**

Взыскано по тарифу: 100 руб. 00 коп.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 300 руб. 00 коп.



Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью **76** лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса



У.А. Родина



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Камера медицинская лазерная мультимедийная DRYPIX Smart - модель
DRYPIX 6000

Approved by

September 18, 2020



Naotake Mitsumori
General Manager
Quality Assurance & Regulatory Affairs Div.
Medical System Business Div.
FUJIFILM Corporation



令和 2 年登簿第
認

446 号
証

三森尚武（富士フイルム株式会社メディカルシステム事業部品証薬事部長）の代理人土谷美和は、本職に対し、三森尚武が添付書面の署名につき、自らしたものであることを承認している旨陳述した。

よって、これを認証する。

令和 2 年 9 月 25 日、本公証人役場において

小田原市栄町1丁目8番1号

横浜地方法務局所属

公 証 人

Notary

佐藤方生

SATO Masao



証 明

上記署名は、横浜地方法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、真実のものであることを証明する。

令和 2 年 9 月 25 日

横浜地方法務局長

岩本尚文



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country : JAPAN

This public document

2. has been signed by SATO Masao

3. acting in the capacity of Notary of the Yokohama District
Legal Affairs Bureau

4. bears the seal/stamp of SATO Masao , Notary

Certified

5. at Tokyo

6. SEP. 25, 2020

7. by the Ministry of Foreign Affairs

8. 20- NO 304685

9. Seal/stamp :

10. Signature :



Tanaka Toshie

TANAKA Toshie

For the Minister for Foreign Affairs

Registered No.446 2020

CERTIFICATE OF ACKNOWLEDGMENT OF NOTARY

On this 25th day of September, 2020, before me, Sato Masao, a notary in and for the Yokohama Legal Affairs Bureau, personally appeared Tsuchiya Miwa, with satisfactory evidence of her identification and of her being an agent of Mitsumori Naotake, and in accordance with the Notary Act of Japan stated that the principal, said Mitsumori Naotake, had acknowledged affixing his signature to the attached document.

In witness whereof, I set my hand and seal.

Sato Masao

Sato Masao



Notary affiliated with the Yokohama Legal Affairs Bureau
Odawara Notary Office

1-8-1 Sakae - cho, Odawara - shi, Kanagawa - ken, Japan



FUJIFILM

Камера медицинская лазерная мультимедийная

DRYPIX Smart

(DRYPIX 6000)

Руководство по эксплуатации

4-е издание: Ноябрь, 2019 г.



Правила безопасной
эксплуатации

Краткие сведения об изделии

Базовый режим работы

Служебные программы

Поиск и устранение
неисправностей

Уход и техническое
обслуживание

Приложение

Осмотр и техническое
обслуживание

FUJIFILM Corporation

В настоящем руководстве представлена подробная информация об эксплуатации камеры DRYPIX Smart, а также описаны меры предосторожности. Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством перед тем как приступить к эксплуатации камеры DRYPIX Smart. После изучения настоящего руководства храните его рядом с камерой DRYPIX Smart, чтобы в случае необходимости вы всегда могли им воспользоваться.

897N201840B

В настоящем руководстве представлены подробные разъяснения методов эксплуатации и мер предосторожности, способствующие должному пониманию функций и более эффективному использованию. Сопроводительная документация изначально была составлена на английском.

Установку должен осуществлять только уполномоченный технический персонал.

Настоящее руководство применимо к следующему программному обеспечению.

• DRYPIX Smart Main Software V. 1.0

Предусмотренное применение

Медицинская мультимедийная лазерная камера Fuji DRYPIX Smart (DRYPIX 6000) представляет собой устройство, которое распечатывает данные цифрового изображения, передаваемые в формате DICOM от считывающего устройства FCR/FDR или ЦР, КТ, МРТ на медицинскую пленку Fuji (тип: DI-HL, DI-ML) для мультимедийных лазерных камер.

Примечание: Вышеуказанные положения были определены применимыми нормами использования медицинских изделий, которые различаются в разных странах. Эти положения подлежат пересмотру при получении дополнительного разрешения или утверждения.



ВНИМАНИЕ!

1. Настоящее руководство или любая его часть не могут быть воспроизведены в какой-либо форме без предварительного разрешения.
2. Информация, содержащаяся в настоящем руководстве, может быть изменена без предварительного уведомления.
3. Корпорация FUJIFILM не несет ответственности за неисправности и повреждения, возникшие в результате монтажа, перемещения, реконструкции, технического обслуживания и ремонта, если эти работы проводились не дилерами, указанными корпорацией FUJIFILM.
4. Корпорация FUJIFILM не несет ответственности за неисправности и повреждения продукции корпорации FUJIFILM, вызванные использованием продукции производителей, не указанных корпорацией FUJIFILM.
5. Корпорация FUJIFILM не несет ответственности за неисправности и повреждения, возникшие в результате реконструкции, технического обслуживания и ремонта, если эти работы проводились с использованием запасных частей, не указанных корпорацией FUJIFILM.
6. Корпорация FUJIFILM не несет ответственности за неисправности и повреждения, возникшие в результате пренебрежения мерами предосторожности и методами эксплуатации, указанными в настоящем руководстве.
7. Корпорация FUJIFILM не несет ответственности за неисправности и повреждения, возникшие в результате использования в окружающих условиях, которые не соответствуют диапазону условий эксплуатации изделия, указанному в настоящем руководстве, например, электропитание, окружающая среда и т. д.
8. Корпорация FUJIFILM не несет ответственности за неисправности и повреждения, возникшие в результате стихийных бедствий, таких как пожары, землетрясения, наводнения, удары молнии и т. д.

Внимание! В США только по предписанию врача (федеральное законодательство ограничивает продажу этого изделия только по распоряжению врача)

Открытое программное обеспечение, используемое в этом изделии

В этом изделии используется программное обеспечение, предоставляемое третьей стороной в свободном доступе, или бесплатное программное обеспечение. ТАКОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ «КАК ЕСТЬ» БЕЗ КАКОЙ-ЛИБО ГАРАНТИИ ЕГО ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПО НАЗНАЧЕНИЮ.

Информация об открытом программном обеспечении, используемом в этом изделии, представлена на прилагаемом компакт-диске.

Исходные коды для определенного типа открытого программного обеспечения, используемого в этом изделии, предоставляются бесплатно, оплата взимается только за доставку. Если вы хотите получить такие исходные коды, свяжитесь с дилером компании FUJIFILM или со службой клиентской поддержки в представительстве компании, где вы приобрели это изделие.

(Учтите, что любые запросы касательно содержимого исходных кодов нужно направлять непосредственно первоначальным обладателям лицензии на открытое программное обеспечение.)

Товарный знак

FCR является товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком корпорации FUJIFILM.

Товарные знаки других владельцев

Все другие названия компаний и продукции, описываемые в настоящем руководстве, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих владельцев.

Авторское право © 2018 FUJIFILM Corporation. Все права защищены.

Руководство по эксплуатации DRYPIX Smart

Краткое руководство DRYPIX Smart

Краткий обзор содержания

Глава 1	Правила безопасной эксплуатации В настоящей главе представлены меры безопасности и предосторожности, которые мы рекомендуем соблюдать в целях безопасной эксплуатации этого оборудования.
Глава 2	Краткие сведения об изделии В настоящей главе представлены общие сведения и основные свойства этого оборудования.
Глава 3	Базовый режим работы В настоящей главе описывается порядок работы в штатном режиме, включая порядок пуска/остановки этого оборудования, а также порядок замены упаковки пленки.
Глава 4	Служебные программы В настоящей главе описывается порядок калибровки плотности пленки, установки даты и времени, а также другие функции.
Глава 5	Поиск и устранение неисправностей В настоящей главе описывается порядок устранения неисправностей.
Глава 6	Уход и техническое обслуживание В настоящей главе описываются ежедневный уход и техническое обслуживание, которые мы рекомендуем осуществлять для обеспечения оптимальной работоспособности вашего оборудования.
Приложение	Приложение А. Технические характеристики В настоящей главе представлены основные технические характеристики этого оборудования.
	Осмотр и техническое обслуживание

Базовая конфигурация страницы

Представляем наглядное разъяснение базовой конфигурации страницы настоящего руководства, как показано ниже, чтобы вы могли пользоваться им более эффективно.

Заглавие раздела
Показывает название рабочей процедуры, описываемой в настоящем разделе.

Вводная часть
Содержит информацию, которую вам необходимо знать перед началом эксплуатации системы или которая может помочь в эксплуатации системы.

Порядок работы
Описывает порядок выполнения работы в соответствии с порядковыми номерами.

Индекс
Сопроводительная надпись, помогающая вам быстро открыть нужную [главу].

Порядок работы в иллюстрациях
Этапы выполнения работы представлены в виде иллюстрации в соответствии с указанным порядком. Подэтапы этапа работы пронумерованы, например, 1, 2

Номер страницы
Отображается вместе с номером главы.

3.2 Replacing the Film Pack

When it is printed with the film in the film tray set to "0" "EP1" (Film Tray 1) or "EP2" (Film Tray 2) is displayed in the Display panel. Prepare Fuji Medical Dry Laser Image Film "DI-MC" or "DI-MC" pull out the film tray, and replace the film pack.

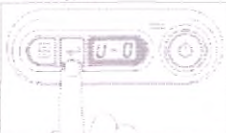
1 When the film in the film tray runs out during the film feeding, the film being fed is automatically output and "EP1" or "EP2" is displayed in the Display panel.

HINT
Use the procedure described below when the same film is loaded in both the film tray 1 and the film tray 2.
The service setting is required in advance.

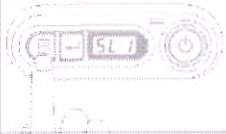
1. When the film in either of the film trays runs out, "0-1" appears for the film tray 1 and "0-2" for the film tray 2 on the Display panel, and an alarm sounds. Press the Utility button twice to stop the alarm and start up the Utility.



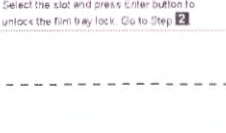
2. Press the Enter button while "U-0" is displayed on the Display panel.



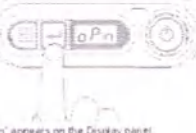
3. Press the Utility button to select the slot.



4. Select the slot and press Enter button to unlock the film tray lock. Go to Step 2.



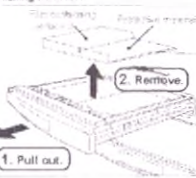
2 Press the Enter button and unlock the film tray lock.



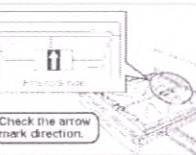
"EP1" appears on the Display panel.

CAUTIONS
Be sure to pull the film tray out only after it has been unlocked. Otherwise, a system malfunction will result.

3 Pull the film tray out carefully (1), and remove the protective material together with the film cushioning cardboard (2). Discard the removed protective material and film cushioning cardboard.



4 Make sure that the arrow mark on the new film pack points to the back side of the film tray.



Check the arrow mark direction.

Значки

Пункты информации, которые необходимо принять к сведению во время эксплуатации системы, и дополнительные примечания обозначаются в настоящем руководстве соответствующими значками.

В целях безопасной эксплуатации системы обязательно соблюдайте требования пунктов, помеченных значками **Осторожно!/Внимание!**



ОСТОРОЖНО!

Обозначает опасные ситуации, которые могут привести к серьезной травме или даже смертельному исходу в случае несоблюдения мер предосторожности.



ВНИМАНИЕ!

Обозначает опасные ситуации, которые могут привести к травме легкой или средней степени тяжести или повреждениям оборудования в случае несоблюдения мер предосторожности.



Обозначает информацию, которую необходимо принять к сведению.



HINT

Обозначает информацию, которая может быть полезной.

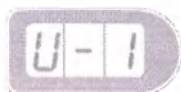


Показывает более подробное изложение метода эксплуатации или пункт, в котором дается дополнительная информация.

Выражения

Сообщения, которые появляются на индикаторной панели, как показано ниже.

- Сообщение, отображаемое на индикаторной панели (пример)



--- «U-1»

Содержание

Введение	iii
Руководства DRYPIX Smart	iv
Краткий обзор содержания	v
Как пользоваться настоящим руководством	vi
Глава 1. Правила безопасной эксплуатации	
1.1 Меры предосторожности перед эксплуатацией этого оборудования	1-1
1.1.1 Меры предосторожности при использовании электрического медицинского оборудования	1-2
1.2 Техника безопасности	1-3
1.3 Электромагнитная совместимость (ЭМС)	1-5
1.4 Меры предосторожности при хранении и обработке пленок для медицинских лазерных камер Fuji 1-10	
1.5 Расположение этикеток и знаков	1-11
1.5.1 Расположение	1-12
1.5.2 Знаки безопасности и другие знаки	1-13
1.6 Пространство для установки оборудования	1-14
1.6.1 Пространство для установки	1-14
1.6.2 Необходимое пространство для техобслуживания	1-14
1.7 Меры предосторожности при эксплуатации DRYPIX Smart	1-14
1.7.1 Меры предосторожности при использовании	1-14
1.7.2 Меры предосторожности при печати на пленках	1-15
Глава 2. Краткие сведения об изделии	
2.1 Краткие сведения о DRYPIX Smart	2-1
2.2 Свойства DRYPIX Smart	2-3
2.3 Названия устройств и их функции	2-4
2.3.1 Основное устройство DRYPIX Smart	2-4
2.3.2 Панель управления	2-6
Глава 3. Базовый режим работы	
3.1 Пуск/остановка оборудования	3-1
3.1.1 Пуск оборудования	3-1
3.1.2 Остановка оборудования	3-2
3.2 Замена упаковки пленки	3-3
3.3 Замена лотка для пленки	3-6
Глава 4. Служебные программы	
Глава 5. Поиск и устранение неисправностей	
5.1 Если произошло застревание пленки	5-1
5.1.1 Застревание пленки, если отображается код ошибки «221» или «223»	5-2
5.1.2 Застревание пленки, если отображается код ошибки «226» или «227»	5-6
5.1.3 Застревание пленки, если отображается код ошибки «228»	5-7
5.1.4 Застревание пленки, если отображается код ошибки «230»	5-8
5.1.5 Застревание пленки, если отображается код ошибки «232»	5-9
Глава 6. Уход и техническое обслуживание	
6.1 Чистка внутренней части оборудования и окружающей территории	6-1
6.1.1 Чистка лотка для пленки	6-2

6.1.2 Чистка воздушного фильтра	6-3
6.1.3 Промывка очистного валика (не входит в базовый комплект) водой	6-4
6.1.4 Проверка качества снимка	6-6
6.2 Контрольный перечень пользователя (уход и техобслуживание)	6-7
6.3 О профилактическом техобслуживании	6-8

Приложение А. Технические характеристики

А.1 Технические характеристики	А-1
А.2 Внешний вид и вес	А-2

Осмотр и техническое обслуживание

Глава 1. Правила безопасной эксплуатации

1.1 Меры предосторожности перед эксплуатацией этого оборудования

Перед использованием оборудования внимательно изучите раздел «Меры предосторожности перед эксплуатацией этого оборудования», чтобы избежать ошибок во время работы. Каждый раз во время эксплуатации этого оборудования обязательно соблюдайте меры предосторожности, описанные в этом разделе. Несоблюдение этих мер может привести к травме или повреждению оборудования.

ОСТОРОЖНО!

Не подсоединяйте непредусмотренное настоящим руководством устройство.

Эта система классифицируется как медицинское устройство согласно Директиве ЕС 93/42/ЕЕС.

Конструкция этого оборудования разработана так, чтобы пациент не соприкасался с ним непосредственно, а всю работу на нем выполнял соответственно обученный оператор. Оператор этого оборудования должен понимать значение информации, показанной на бирках или отображаемой на мониторе.

Утилизируйте отходы в соответствии с местными нормами и законодательством. При утилизации камеры DRYPIX Smart, в состав которого входит литиевая батарея, обязательно обратитесь в организацию, имеющую лицензию на утилизацию отходов, поскольку это изделие нельзя утилизировать как бытовой мусор. Невыполнение этого требования может привести к загрязнению окружающей среды.

Для установки или перемещения оборудования обратитесь в специализированную сервисную организацию.

Меры предосторожности при подключении к сети

После подключения этой системы к общей сети с другими системами убедитесь, что работа других систем не нарушена. В противном случае примите соответствующие меры, например, разделите сеть.

Меры предосторожности при подключении к внешней сети

В случае изменения настроек сети, к которой подключено оборудование, убедитесь, что это изменение не влияет на работу системы, в противном случае примите соответствующие меры.

Изменение настроек может включать следующее:

- изменение адресата соединения
- добавление устройств
- отсоединение устройств
- обновление устройств
- модернизация устройств

1.1.1 Меры предосторожности при использовании электрического медицинского оборудования

- Не модернизируйте оборудование каким-либо образом.
- В случае аварийной ситуации отсоедините штепсель питания или вход питания. Обеспечьте достаточное пространство вокруг штепселя или входа питания.
- Нельзя подсоединять к этому устройству дополнительную МНОГОМЕСТНУЮ ШТЕПСЕЛЬНУЮ РОЗЕТКУ или шнур-удлинитель.
- Если сеть выключается из-за неисправности сетевого устройства или по какой-либо другой причине, данные изображения перестают поступать на это устройство.

1.2 Техника безопасности

Перед использованием камеры DRYPIX Smart внимательно ознакомьтесь с настоящим разделом, чтобы эксплуатировать это изделие должным образом.

Меры предосторожности в отношении лазерного излучения

Это оборудование является лазерным устройством класса I (IEC 60825-1:2014 /EN 60825-1:2014).

В составе устройства есть лазер с такими характеристиками:

Класс	: 3B
Среда	: полупроводниковый лазер
Длина волны	: 659 нм (типичная)
Максимальная выходная мощность — характеристика лазерного диода	: 130 мВт (непрерывное излучение)
Максимальная выходная мощность — состояние отказа	: 400 мВт (непрерывное излучение)
Излучение пучка	: 20°



ОСТОРОЖНО!

Чтобы не допустить попадания лазерных лучей на пользователя, всегда соблюдайте описанные ниже меры предосторожности.

- Не снимайте никакие крышки, кроме передней, правой боковой и нижней правой боковой крышек оборудования.
- При открывании крышек для устранения застрявшей пленки строго соблюдайте порядок действий, указанный в настоящем руководстве. Не выполняйте при этом никаких других операций.
- Если есть подозрение на наличие неисправности в оборудовании, немедленно свяжитесь со службой клиентской поддержки компании FujiFilm.



ВНИМАНИЕ!

Использование элементов управления или регулировки, или выполнение операций, которые не предусмотрены настоящим документом, могут привести к опасному радиоактивному облучению.

Меры предосторожности по предотвращению поражения электрическим током



ОСТОРОЖНО!

Электропитание камеры DRYPIX Smart составляет 100/110/120 В переменного тока в странах на территории Северной Америки и 200/220/230/240 В переменного тока в Европе и остальных странах.

Во избежание поражения электрическим током пользователи должны всегда соблюдать описанные ниже меры предосторожности:

- Только обученный оператор имеет право пользоваться принтером.
- Установите принтер в таком месте, где исключено попадание воды на него.
- Убедитесь, что принтер надежно заземлен.
- Убедитесь, что все шнуры и кабели полностью и надежно подсоединены.
- При использовании оборудования в обстановке, где пациент может соприкасаться с ним, подсоедините дополнительный провод защитного заземления.
- При использовании оборудования в обстановке, где пациент может соприкасаться с ним, пользователю запрещается касаться наружной поверхности оборудования, например, крышек или металлических секций, одновременно с пациентом. Кроме того, следите, чтобы пациент не касался оборудования.

- Во избежание риска поражения электрическим током это оборудование нужно подключать к питающей сети только с защитным заземлением.

ОСТОРОЖНО!

Запрещается снимать крышку принтера.

В принтере находятся элементы под высоким напряжением, прикосновение к которым может привести к поражению электрическим током.

Меры по обеспечению вентиляции

ВНИМАНИЕ!

Обязательно устанавливайте это оборудование в хорошо проветриваемом помещении. Необходимо обеспечить хорошую вентиляцию (не менее 54 м³/ч для одной установки).

ВНИМАНИЕ!

Будьте осторожны во время работы с устройствами, на которых есть этикетки с предупреждением о высокой температуре, так как эти устройства могут нагреваться.

Декларация о соответствии

Это оборудование соответствует следующим стандартам:

- IEC 60601-1/EN60601-1
- IEC 60601-1-2/IEC 60601-1-2

Классификация

- 1) В соответствии с типом защиты от поражения электрическим током **ОБОРУДОВАНИЕ КЛАССА 1**
- 2) В соответствии со степенью защиты от поражения электрическим током **НЕ ИМЕЕТ РАБОЧИХ ЧАСТЕЙ, НАХОДЯЩИХСЯ В НЕПОСРЕДСТВЕННОМ КОНТАКТЕ С ПАЦИЕНТОМ**
- 3) Защита от попадания воды или твердых частиц **IP00**
- 4) В соответствии со степенью безопасного применения при наличии горючей смеси анестетика с воздухом, кислородом или оксидом азота. Оборудование не пригодно для использования в атмосфере горючей смеси анестетика с воздухом, кислородом или оксидом азота.
- 5) В соответствии с режимом работы:
ПРОДОЛЖИТЕЛЬНЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ

1.3 Электромагнитная совместимость (ЭМС)

Стандарты на электромагнитную совместимость (ЭМС)

Эта система прошла проверку на соответствие нормативам к медицинским устройствам согласно IEC 60601-1-2 (EN 60601-1-2), Директиве о медицинских изделиях 93/42/ЕЕС. Эти нормативы предназначены для обеспечения надлежащей защиты от вредных помех в типовой медицинской аппаратуре, так как оборудование пригодно для использования в профессиональном медицинском учреждении и при оказании медицинской помощи на дому.

Эти нормативы предназначены для обеспечения надлежащей защиты от вредных помех в типовой медицинской аппаратуре.

Каждое устройство генерирует, потребляет и может излучать радиочастотную энергию, поэтому в случае неправильной установки может стать источником вредных помех для любых других находящихся поблизости устройств.

Тем не менее нет никакой гарантии, что помеха не возникнет в какой-то конкретной установке.

Если какое-либо устройство является источником вредных помех для других устройств, что можно определить путем включения и выключения оборудования, пользователю рекомендуется попробовать устранить помехи, применив следующие меры:

- Переориентировать или переместить затрагиваемое устройство.
- Увеличить расстояние между устройствами.
- Подсоединить оборудование к розетке иной сети, чем та, к которой подсоединены остальные устройства.

Если вышеуказанные меры не помогают устранить проблему, прекратите пользование оборудованием и обратитесь за консультацией к производителю, нашему официальному дилеру или в представительство компании FUJIFILM.

ОСТОРОЖНО!

- Не размещайте вблизи этого оборудования устройства, генерирующие электромагнитные волны.
- При подключении непредусмотренных настоящим документом устройств установленные характеристики ЭМС не могут быть гарантированы.
- Не используйте оборудование мобильной радиосвязи ближе чем в 30 см (11,8 дюйма) от этого оборудования.
- Это изделие может подвергаться воздействию помех от другого оборудования, даже если это другое оборудование отвечает требованиям Международного специального комитета по радиопомехам (CISPR).
- Не используйте это оборудование вблизи устройств, генерирующих сильные электромагнитные волны, таких как устройства для термотерапии или высокочастотные электрохирургические аппараты.
- При использовании этого оборудования вблизи серийно производимых электронных устройств, таких как мобильные телефоны, ноутбуки или бытовые электроприборы, которые генерируют электромагнитные волны, в его работе могут возникать сбои из-за электромагнитных помех.
- Эмиссионные характеристики этого оборудования позволяют использовать его в промышленных зонах, жилых районах и больницах (CISPR II класс B). Использование этого оборудования в жилом районе не может гарантировать надлежащую защиту для систем радиосвязи. Возможно, пользователю придется принять меры по уменьшению воздействия, например, перемещение или переориентирование оборудования.
- Не используйте это оборудование вблизи рентгеновских аппаратов, за исключением

специально предназначенных передвижных рентгеновских аппаратов, или вблизи крупных медицинских устройств, таких как МРТ-сканеры или рентгеновские компьютерные томографы.

Дополнительная информация о соответствии требованиям IEC 60601-1-2 (EN60601-1-2)

1. Камера DRYPIX Smart соответствует требованиям IEC 60601-1-2:2014 (EN 60601-1-2:2015).
2. Медицинское электрическое оборудование требует специальных мер предосторожности в отношении ЭМС и должно устанавливаться и вводиться в эксплуатацию в соответствии с информацией об ЭМС, представленной в таблицах 1–5.
3. Оборудование мобильной радиосвязи и другие устройства, являющиеся источниками электромагнитных помех, могут негативно влиять на работу медицинского электрического оборудования, что приводит к сбоям при передаче данных изображения или искажениям.
4. Информация о кабеле, влияющем на ЭМС:

Кабель	Максимальная длина	Характеристики
Силовой кабель	3,0 м (9,8 фута)	Неэкранированный

5. Использование дополнительных устройств, преобразователей и кабелей, не предусмотренных настоящим документом, за исключением преобразователей и кабелей, продаваемых корпорацией FUJIFILM в качестве запасных деталей для внутренних элементов, может привести к увеличению эмиссии или снижению помехоустойчивости камеры DRYPIX Smart.
6. Не следует устанавливать это оборудование рядом с другим оборудованием или на нем. Если этого не избежать, необходимо убедиться в нормальной работе оборудования при такой компоновке.
7. Параметры испытаний (таблицы 1–5)

Таблица 1

Руководство и декларация производителя – электромагнитные излучения		
Камера DRYPIX Smart предназначена для использования в электромагнитной среде, указанной ниже. Заказчик или пользователь камеры DRYPIX Smart должны убедиться в том, что оно используется именно в такой среде.		
Испытание на эмиссию	Соответствие	Электромагнитная среда – руководство
Радиоизлучение CISPR 11	Группа 1	Камера DRYPIX Smart использует радиочастотную энергию только для своих внутренних функций. Поэтому ее радиочастотные излучения очень низкие и не могут служить помехой для расположенного рядом электронного оборудования.
Радиоизлучение CISPR 11	Класс В	
Эмиссия гармонических составляющих IEC 61000-3-2	Соответствует	
Эмиссии, вызванные колебаниями напряжения/мерцаниями (фликерами) IEC 61000-3-3	Соответствует	Камера DRYPIX Smart пригодна для использования во всех видах помещений, включая жилые, а также помещения, напрямую подключенные к низковольтной распределительной сети, которая снабжает электричеством жилые здания.

Примечание: Стандарты IEC 61000-3-2 на эмиссию гармонических составляющих и IEC 61000-3-3 на эмиссию, вызванную колебаниями напряжения/фликерами, применимы только к устройствам с номинальным напряжением 220 В переменного тока или выше.

Таблица 2

Руководство и декларация производителя – электромагнитная устойчивость			
Камера DRYPIX Smart предназначена для использования в электромагнитной среде, указанной ниже. Заказчик или пользователь камеры DRYPIX Smart должны убедиться в том, что оно используется именно в такой среде.			
Испытание на помехоустойчивость	Испытательный уровень IEC 60601-1-2	Уровень соответствия	Электромагнитная среда – руководство
Электростатический разряд (ЭСР) IEC61000-4-2	контакт ±8 кВ воздух ±15 кВ	контакт ±8 кВ воздух ±15 кВ	Пол должен быть деревянным, бетонным или покрытым керамической плиткой. Если пол покрыт синтетическим материалом, относительная влажность должна составлять не менее 30%.
Быстрые электрические переходные процессы или всплески IEC61000-4-4	±2 кВ для линий электропитания ±1 кВ для входных/выходных линий	±2 кВ для линий электропитания ±1 кВ для входных/выходных линий	Качество питания от электросети должно соответствовать качеству электропитания в типовых коммерческих или больничных условиях.
Скачок напряжения IEC61000-4-5	межфазный ±1 кВ между фазой и землей ±2 кВ	межфазный ±1 кВ между фазой и землей ±2 кВ	Качество питания от электросети должно соответствовать качеству электропитания в типовых коммерческих или больничных условиях.
Кратковременные посадки напряжения, кратковременные прерывания и колебания напряжения во входных линиях электропитания IEC61000-4-11	0% U_T за 0,5 цикла и 1 цикл 70% U_T (30% посадка напряжения U_T) за 25 циклов 0% U_T за 5 с	0% U_T за 0,5 цикла и 1 цикл 70% U_T (30% посадка напряжения U_T) за 25 циклов 0% U_T за 5 с	Качество питания от электросети должно соответствовать качеству электропитания в типовых коммерческих или больничных условиях. Если пользователю DRYPIX Smart необходима бесперебойная работа устройства во время прерывания энергоснабжения, рекомендуется запитывать камеру DRYPIX Smart от источника бесперебойного питания или аккумуляторной батареи.
Магнитное поле промышленной частоты (50/60 Гц) IEC61000-4-8	30 А/м	30 А/м	Характеристики магнитных полей промышленной частоты должны соответствовать уровню типичного места установки в типовых коммерческих или больничных условиях.
ПРИМЕЧАНИЕ: U_T – это напряжение сети питания переменного тока до подачи испытательного напряжения.			

Таблица 3

Руководство и декларация производителя – электромагнитная устойчивость			
Камера DRYPIX Smart предназначена для использования в электромагнитной среде, указанной ниже. Заказчик или пользователь камеры DRYPIX Smart должны убедиться в том, что оно используется именно в такой среде.			
Испытание на помехоустойчивость	Испытательный уровень IEC 60601-1-2	Уровень соответствия	Электромагнитная среда – руководство
Наведенные радиоволны IEC61000-4-6	3 В от 150 кГц до 80 МГц Диапазон частот ISM Диапазон частот радилюбительской связи	3 В * См. таблицу 5.	Расстояние между оборудованием мобильной радиосвязи и любой частью камеры DRYPIX Smart, включая кабели, должно быть не меньше, чем рекомендуемый пространственный разнос, рассчитываемый по уравнению, примененному к частоте источника излучения.

Излучаемые радиоволны IEC61000-4-3	10 В/м от 80 МГц до 2,7 ГГц Поля приближения от радиоволн	10 В/м * См. таблицу 5.	Рекомендуемый пространственный разнос $d = 1,2\sqrt{P}$ от 150 кГц до 80 МГц $d = 1,2\sqrt{P}$ от 80 МГц до 800 МГц $d = 2,3\sqrt{P}$ от 800 МГц до 2,7 ГГц где P – максимальная выходная номинальная мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно данным производителя передатчика, а d – рекомендуемый пространственный разнос в метрах (м). Напряженность поля от стационарных передатчиков радиосигналов, как определяется электромагнитными исследованиями объекта^а, должна быть меньше, чем уровень соответствия в каждом частотном диапазоне^б. Помехи могут возникать, если вблизи находится оборудование, отмеченное следующим условным знаком: 
ПРИМЕЧАНИЕ При диапазоне от 80 до 800 МГц применяется пространственный разнос для более высокого частотного диапазона. ПРИМЕЧАНИЕ Это руководство может быть применимо не во всех ситуациях. На распространение электромагнитных волн влияют поглощение и отражение от конструкций, объектов и людей.			
а	Напряженность поля от стационарных передатчиков радиосигналов, таких как базовые станции для радиотелефонов (сотовых/беспроводных) и наземной мобильной радиосвязи, любительские радиостанции, AM- и FM-радиовещание, и телевидение, нельзя точно рассчитать теоретически. Чтобы оценить электромагнитную среду, вызванную стационарными передатчиками радиосигналов, необходимо принять во внимание электромагнитные исследования объекта. Если измеренная напряженность поля в месте использования DRYPIX Smart превышает применимые нормы радиочастотного излучения, необходимо убедиться в нормальной работе камеры DRYPIX Smart. Если наблюдаются отклонения в работе, возможно, понадобится принять дополнительные меры, например переориентирование или перемещение камеры DRYPIX Smart.		
б	В частотном диапазоне от 150 кГц до 80 МГц напряженность поля должна быть менее 3 В/м.		

Таблица 4

Рекомендуемый пространственный разнос между оборудованием мобильной радиосвязи и камерой DRYPIX Smart			
Камера DRYPIX Smart предназначена для использования в электромагнитной среде с регулируемыми наведенными высокочастотными помехами. Заказчик или пользователь камеры DRYPIX Smart могут предупредить возникновение электромагнитных помех, соблюдая рекомендуемое минимальное расстояние между оборудованием мобильной радиосвязи (передатчики) и камерой DRYPIX Smart, как указано ниже, в соответствии с максимальной выходной мощностью оборудования радиосвязи.			
Максимальная выходная номинальная мощность передатчика Вт	Пространственный разнос в соответствии с частотой передатчика		
	м		
	от 150 кГц до 80 МГц $d = 1,2$	от 80 МГц до 800 МГц $d = 1,2\sqrt{P}$	от 800 МГц до 2,7 ГГц $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Для передатчиков, максимальная выходная номинальная мощность которых отличается от вышеуказанной, рекомендуемый пространственный разнос d в метрах (м) можно рассчитать с помощью уравнения, применимого к частоте передатчика, где P – максимальная выходная номинальная мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно данным производителя передатчика.			

ПРИМЕЧАНИЕ При диапазоне от 80 до 800 МГц применяется пространственный разнос для более высоко-
1. го частотного диапазона.
ПРИМЕЧАНИЕ Это руководство может быть применимо не во всех ситуациях.
2. На распространение электромагнитных волн влияют поглощение и отражение от конструк-
ций, объектов и людей.

Таблица 5

Испытательные уровни соответствия между оборудованием мобильной радиосвязи и камерой DRYPIX Smart			
Уровень соответствия диапазону частот ISM (для промышленной, медицинской и научной аппаратуры)			
Частота МГц	Испытательный уровень В	Частота МГц	Испытательный уровень В
6,765	6	13,553	6
26,957	6	40,66	6
Уровень соответствия диапазону частот радиолюбительской связи			
Частота МГц	Испытательный уровень В	Частота МГц	Испытательный уровень В
1,8	6	3,5	6
5,3	6	7	6
10,1	6	14	6
18,07	6	21	6
24,89	6	28	6
50	6		
Уровень соответствия полям приближения от радиоволн			
Частота МГц	Испытательный уровень В/м	Частота МГц	Испытательный уровень В/м
385	27	450	28
710	9	745	9
780	9	810	28
870	28	930	28
1462	10	1720	28
1845	28	1970	28
2450	28	3540	10
5240	9	5500	9
5785	9		

1.4 Меры предосторожности при хранении и обработке пленок для медицинских лазерных камер Fuji

Ознакомьтесь со следующими мерами предосторожности при хранении и обработке пленки.

Меры предосторожности при хранении или обработке неиспользованных пленок

- 1 Используйте только пленки для медицинских лазерных камер Fuji типа DI-HL или DI-ML, совместимые с этим оборудованием. Использование какой-либо другой пленки, кроме DI-HL или DI-HM, может привести к сбоям в работе оборудования.
- 2 Обязательно храните упаковки с неиспользованной пленкой в сухом, прохладном и темном месте с низкой температурой и влажностью (не выше 25 °C), не допуская проникновения радиоактивного излучения и химически активных газов, как и в случае с обычной пленкой для влажной обработки.
- 3 Пленки DI-HL чувствительны к свету. Не открывайте упаковку с пленкой до того, как она будет должным образом вставлена в оборудование.
- 4 Не прикасайтесь к неиспользованным пленкам голыми руками, так как это может негативно сказаться на качестве отпечатанных изображений.
- 5 Не доставайте неиспользованные листы пленки из упаковки после того, как она была установлена в оборудование и открыта, а также не добавляйте пленки к загруженной упаковке, поскольку это приведет к неправильному функционированию или отказу оборудования.
- 6 Помимо указанного количества листов пленки для печати в упаковке имеется защитный лист. Этот защитный лист остается в упаковке даже после того, как все пленки для печати будут использованы, и его нельзя использовать для записи изображения. Поскольку защитный лист также является пленкой, утилизируйте ее должным образом вместе с остальными использованными пленками.

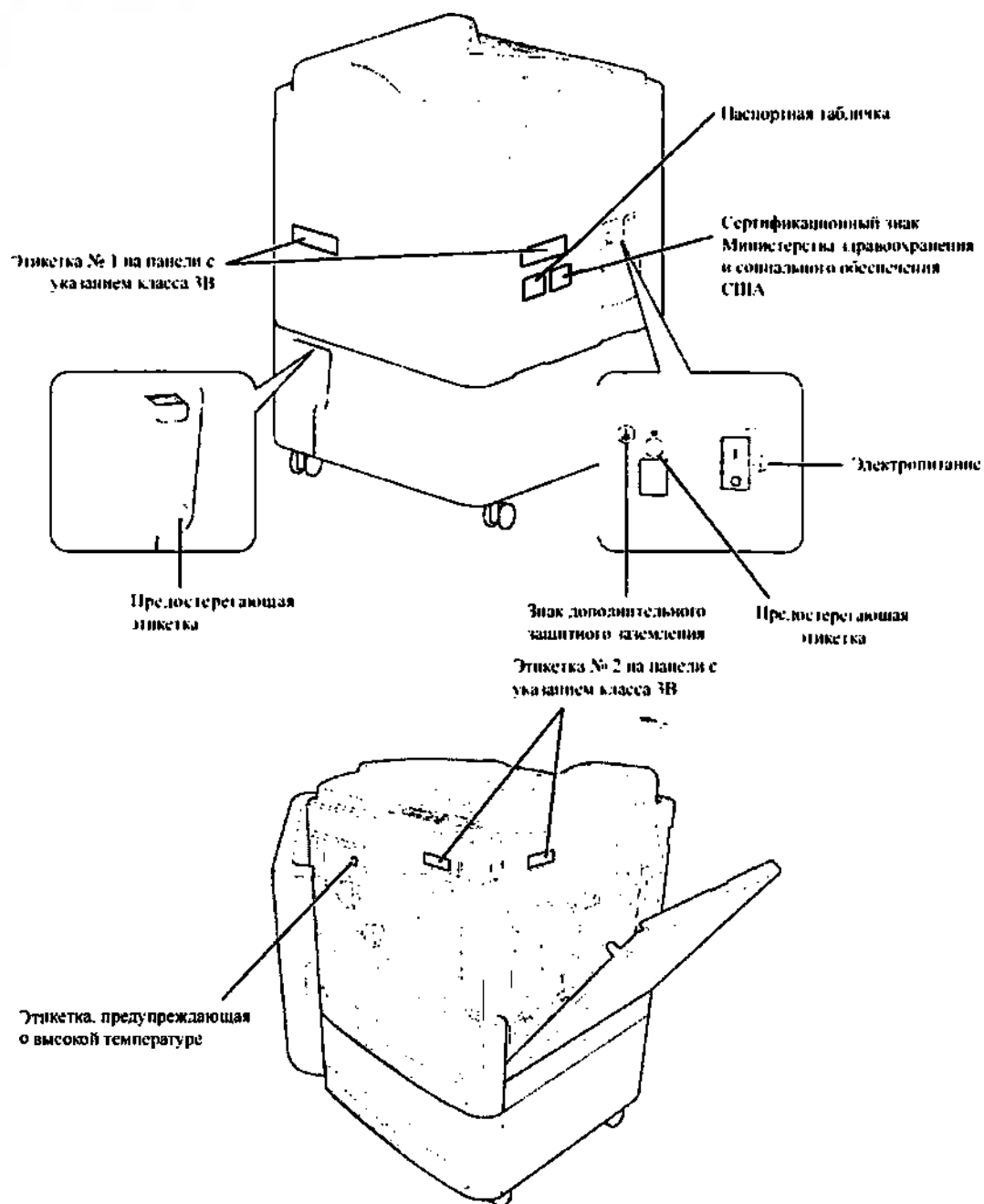
Меры предосторожности при хранении или обращении с отпечатанными пленками

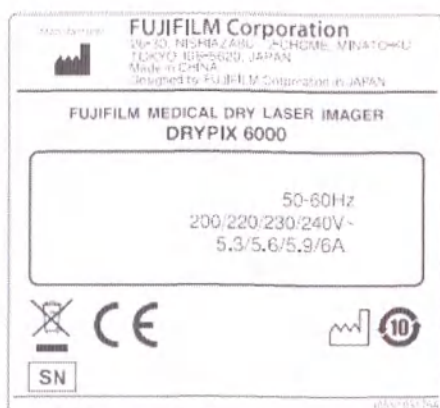
- 1 Храните отпечатанные пленки в сухом, прохладном и темном месте с низкой температурой и влажностью. Чем выше температура и влажность, тем резче меняется плотность отпечатанных изображений. Длительное хранение при высокой температуре, высокой влажности и/или дневном свете, например, в автомобиле или комнате летом, может привести к обесцвечиванию. Использование пленок в диапроекторе или потолочном проекторе также приводит к обесцвечиванию.
- 2 На основании результатов испытания на ускоренное старение мы предполагаем, что чтобы участок изображения на записанной пленке плотностью на момент печати (D) = 1,2 изменился на 10% ($\Delta D = 0,12$), должно пройти не менее 30 лет хранения при температуре 25 °C или 25 лет при температуре 30 °C.
- 3 Пленка с записанным изображением после извлечения из аппарата все еще находится в процессе проявления изображения, и комнатное освещение или свет, исходящий из негатоскопа, могут вызвать небольшие изменения оптической плотности. Из-за такого оптического эффекта в течение какого-то времени могут наблюдаться следы перекрытия пленок или переведенных изображений. Эти следы исчезнут после того, как пленки будут помещены под обычное освещение.
- 4 Примите к сведению, что светлые поверхности отпечатанных пленок могут утратить качество или на изображениях могут появиться следы контакта с какими-либо химреагентами, содержащими воду, спирт, проявитель и т. п., а также с другими объектами, содержащими большое количество соли, если эти пленки обрабатываются в условиях высокой влажности или если происходят такие нежелательные контакты.
- 5 Не храните пленки лицевыми сторонами друг к другу, чтобы избежать их слипания.

1.5 Расположение табличек и знаков

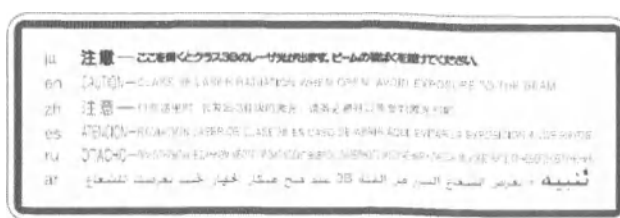
Расположение табличек и знаков на камере DRYPIX Smart, а также соответствующие знаки безопасности показаны ниже.

1.5.1 Расположение

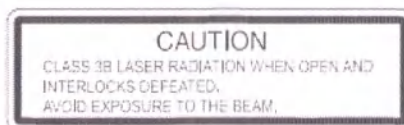




Паспортная табличка



Этикетка № 1 на панели с указанием класса 3B



Этикетка № 2 на панели с указанием класса 3B



Сертификационный знак Министерства здравоохранения и социального обеспечения США



Этикетка, предупреждающая о высокой температуре

Примите к сведению, что в месте, помеченном такой этикеткой, может быть высокая температура.



Предостерегающая этикетка (ввод)

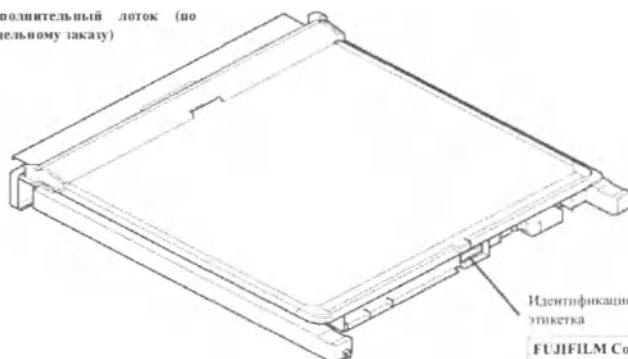
Используйте только шнур электропитания, приобретенный у нашего официального дилера или местного представителя. Использование неподходящего шнура может привести к перегреву или пожару.



Предостерегающая этикетка (соединитель кабеля LAN)

Не подключайте телефонный провод к соединителю кабеля LAN. Для подключения к этому разъему подходят только прямые кабели LAN типа UTP категории 5E или выше.

Дополнительный лоток (по отдельному заказу)



1.5.2 Знаки безопасности и другие знаки

На этикетках или корпусе DRYPIX Smart используются следующие знаки безопасности.

Знак	Описание
	Этот условный знак означает соответствие оборудования требованиям Директивы 93/42/ЕЕС.
	См. руководство по эксплуатации
	Внимание, смотрите СОПРОВОДИТЕЛЬНУЮ ДОКУМЕНТАЦИЮ!
	Осторожно, высокая температура!
	Выключение питания
	Включение питания
	Защитное заземление (на землю)
	Переменный ток
	Этот условный знак означает, что изделие нельзя утилизировать как бытовые отходы в соответствии с Директивой ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (2002/96/ЕС) и вашим национальным законодательством. Это изделие необходимо отправить в специальный пункт приема. Ненадлежащая утилизация отходов такого типа может оказать негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей из-за потенциально опасных веществ, которые обычно содержатся в электротехническом и электронном оборудовании. В то же время ваше содействие правильной утилизации этого изделия будет способствовать эффективному использованию природных ресурсов. Чтобы узнать больше об утилизации отходов, обратитесь к дилерам компании FUJIFILM.
	Год изготовления
	Срок экологически безопасной эксплуатации (СЭБЭ)
	Кнопка включения в режим готовности
	Кнопка ввода
	Кнопка служебных программ
	Заводской номер
	Изготовитель

1.6 Пространство для установки оборудования

1.6.1 Пространство для установки

■ Без использования креплений

Передняя сторона: не менее 800 мм (31,5 дюйма)

Задняя сторона: не менее 100 мм (3,9 дюйма)

Левая сторона: не менее 50 мм (1,9 дюйма)

Правая сторона: не менее 200 мм (7,87 дюйма)

■ С использованием креплений

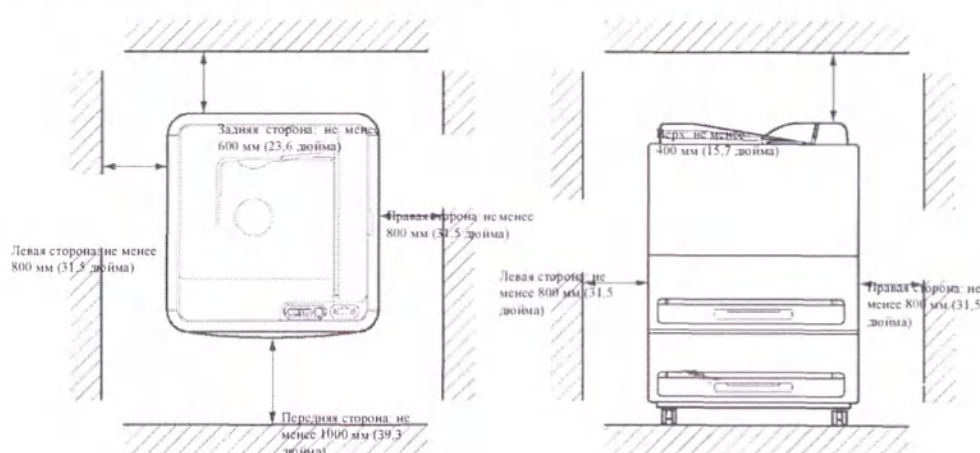
Передняя сторона: не менее 800 мм (31,5 дюйма)

Задняя сторона: не менее 100 мм (3,9 дюйма)

Левая сторона: не менее 250 мм (9,8 дюйма)

Правая сторона: не менее 250 мм (9,8 дюйма)

1.6.2 Необходимое пространство для техобслуживания



1.7 Меры предосторожности при эксплуатации DRYPIX Smart

Операции по печати изображения на пленке запускаются с пульта управления FCR PRIMA.

Поэтому для системы DRYPIX Smart не требуется никаких специальных действий для распечатки на пленке.

1.7.1 Меры предосторожности при использовании

⚠ ОСТОРОЖНО!

Этот принтер не взрывобезопасен. Не пользуйтесь горючими или взрывоопасными газами вблизи принтера.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не ударяйте по кнопкам панели управления, это может привести к выходу кнопок из строя.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Обязательно следите за тем, чтобы на пленке была напечатана информация о пациенте.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Если сломался резак для пленки, замените его немедленно. Будьте осторожны, чтобы не пораниться об острые края на месте излома.

Резак для пленки является расходным материалом. При выходе его из строя обратитесь к нашему официальному дилеру для его замены.

 ВНИМАНИЕ!

Если устройство долго находилось в холоде и сильно охладилось, то резкое повышение температуры окружающего воздуха может привести к образованию конденсата внутри него. Учтите, что конденсат в устройстве может привести к нарушению его работы.

 ВНИМАНИЕ!

Во время осмотра обязательно отключайте электропитание.

 ВНИМАНИЕ!

В случае выхода устройства из строя в первую очередь отключите электропитание и просмотрите сообщение на дисплее (например, «Out of order» («Нерабочее состояние»)), затем свяжитесь с нашим официальным дилером.

 ВНИМАНИЕ!

Не поднимайте и не передвигайте устройство. Если вам необходимо его переместить, обратитесь к нашему официальному дилеру.

 ВНИМАНИЕ!

Не влезайте на оборудование и не кладите на него никаких предметов. Несоблюдение этого требования может привести к травме или поломке оборудования.

 ВНИМАНИЕ!

Приблизительный вес оборудования составляет 104 кг (229,3 фунта). Установите оборудование в месте, способном выдержать такой груз.

 ВНИМАНИЕ!

Не опирайтесь на выдвинутый лоток для пленки и не кладите на него никаких предметов.

 ВНИМАНИЕ!

При использовании шторки будьте аккуратны и держите ее крепко обеими руками, чтобы не уронить.

 ВНИМАНИЕ!

При закрывании лотка для пленки или крышки следите за тем, чтобы не прищемить пальцы и кисти рук.

 ВНИМАНИЕ!

Если надетые на вас браслет или ожерелье будут касаться сильно нагретых участков или устройств, например, входа устройства термического проявления, вы можете получить ожоги.

1.7.2 Меры предосторожности при печати на пленках

 ОСТОРОЖНО!

При внезапном отключении питания на DRYPIX Smart распечатка снимков остановится. Поэтому мы рекомендуем не удалять изображения, хранящиеся на считывающем устройстве FCR/FDR и других устройствах визуализации, таких как КТ, МРТ и т. д., до того, как вы убедитесь, что снимки распечатаны должным образом.

FUJIFILM Corporation и ее уполномоченные дилеры не несут никакой ответственности за потерю изображений и т. п.

 ВНИМАНИЕ!

Не тяните за пленку при ее выдвижении из аппарата.

В противном случае вы можете ее повредить.

 ВНИМАНИЕ!

Не открывайте переднюю и правую боковую крышки во время обработки изображений. Открытие крышки во время обработки приведет к тому, что обрабатываемое в данный момент изображение будет испорчено, поскольку будет невозможно получить необходимую плотность печати.

При открытии крышки во время обработки оборудование прекратит работу в целях безопасности. Одновременно с этим прозвучит аварийный сигнал, а на индикаторной панели отобразится код ошибки, сообщающий о том, что открыта крышка.

 СОВЕТ

На выходном лотке для пленки можно складывать не более 50 пленок.

Убирайте распечатанные пленки до того, как лоток будет полностью заполнен.

 СОВЕТ

Устанавливайте оборудование в хорошо проветриваемом помещении.

■ Пример конфигурации системы

DRYPIX Smart представляет собой устройство, которое распечатывает данные цифрового изображения, передаваемые в формате DICOM от считывающего устройства FCR/FDR или ЦР, КТ, МРТ устройств визуализации на пленку Fuji (тип: DI-HL, DI-ML) для мультиформатных лазерных камер.

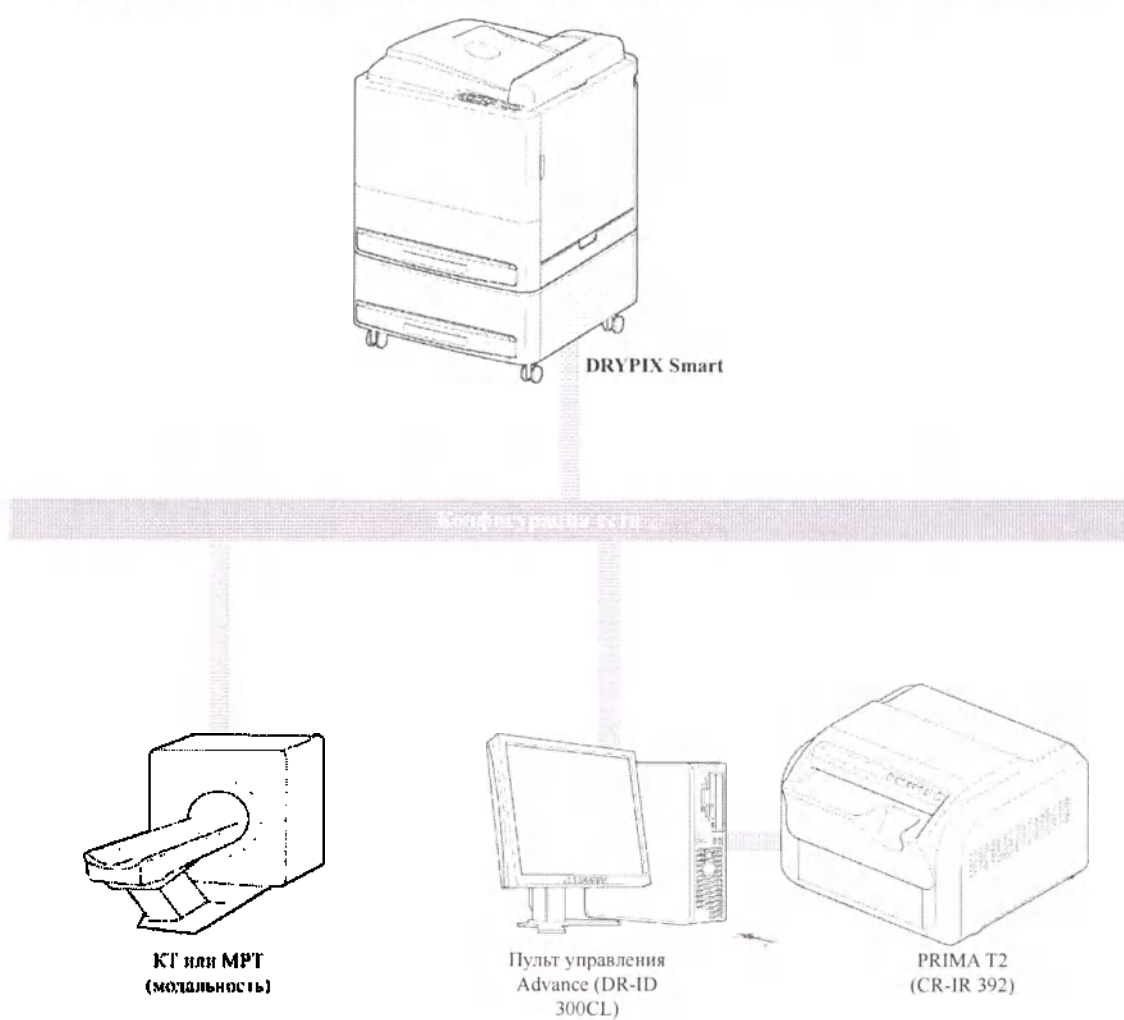
Также можно распечатывать данные изображения, получаемые от устройств визуализации или процессоров обработки изображений, которые не подсоединены к сети DICOM.

Вспомогательное оборудование, подсоединяемое к аналоговым и цифровым интерфейсам, должно быть сертифицировано согласно соответствующим стандартам IEC (т. е. IEC 60950 для оборудования обработки данных и IEC 60601-1 для медицинского оборудования).

Кроме того, все конфигурации должны соответствовать системному стандарту IEC 60601-1-1 и IEC 60601-1, глава 16. Каждый, кто подсоединяет дополнительное оборудование к сигнальному входу или сигнальному выходу, конфигурирует медицинскую систему и, соответственно, отвечает за то, чтобы эта система соответствовала требованиям главы 16 стандартов IEC 60601-1-1 и IEC 60601-1. В случае каких-либо сомнений обратитесь в службу технической поддержки или к местному представителю.

Используйте сетевой концентратор, совместимый со стандартом IEEE 802.3.

На рисунке ниже приведен пример камеры DRYPIX Smart, подсоединенной к сети.



2.2 Свойства DRYPIX Smart

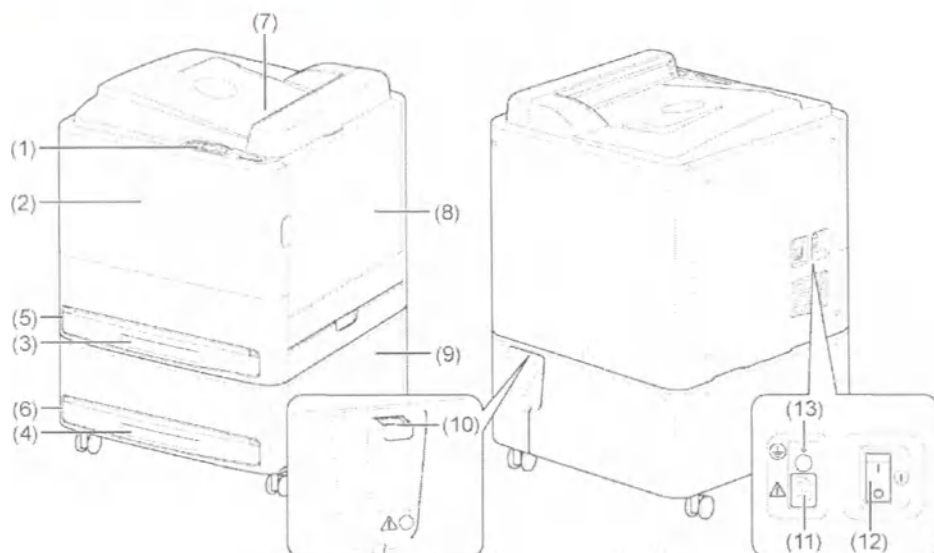
В настоящем разделе описываются основные свойства медицинской мультимедийной лазерной камеры Fuji DRYPIX Smart.

- В этом оборудовании установлена система, которая регистрирует изображения с помощью лазера и проявляет их с помощью термообработки, устраняя необходимость в подаче или пополнении обрабатывающих химреагентов и утилизации жидких отходов. В этом оборудовании используется экологически безвредная система.
- Для этого оборудования не нужны темные помещения, поскольку упаковку пленки можно менять на свету.
- Вы можете установить энергосберегающий режим, чтобы уменьшить потребление энергии оборудованием.
- В случае застревания пленки вы можете устранить эту проблему, открыв необходимые крышки.

2.3 Названия устройств и их функции

В настоящем разделе указываются все компоненты DRYPIX Smart и разъясняются их функции.

2.3.1 Основное устройство DRYPIX Smart



Название	Функция
(1) Панель управления	Панель управления для DRYPIX Smart.
(2) Передняя крышка	В случае застревания пленки внутри оборудования откройте эту крышку и примите соответствующие меры по устранению этой проблемы.
(3) Лоток для пленки 1	Сюда загружается упаковка с новыми пленками.
(4) Лоток для пленки 2	Учтите, что в нормальном режиме этот лоток для пленки заблокирован. Информацию о том, как заменить упаковку пленки или достать лоток для пленки, см. на страницах 3-3 и 3-6 соответственно.
(5) Гнездо 1	В гнездо вставляется лоток для пленки.
(6) Гнездо 2	
(7) Выходной лоток для пленки	На этом лотке складываются в стопку выталкиваемые распечатанные пленки. Можно складывать до 50 пленок. Если количество пленок в стопке превышает 50 штук, они могут начать падать.
(8) Правая боковая крышка	В случае застревания пленки внутри оборудования откройте эту крышку и примите соответствующие меры по устранению этой проблемы.
(9) Нижняя правая боковая крышка	
(10) Соединитель кабеля LAN	Подключается к сетевым устройствам визуализации. Интерфейсы 10base-T/100base-TX/1000base-T.
(11) Вход питания	Вход электропитания этого оборудования.
(12) Выключатель питания	В нормальном режиме эксплуатации этот выключатель должен оставаться в положении ВКЛ. («I»): ВКЛ. («I»): Питание включено ВЫКЛ. («O»): Питание выключено
(13) Дополнительный зажим защитного заземления	Применять этот зажим должен сервисный специалист во время технического обслуживания в соответствии с техническими характеристиками системы для отдельного заземления.

 ВНИМАНИЕ!

Запрещается открывать лоток для пленки или крышки во время обработки.

 ВНИМАНИЕ!

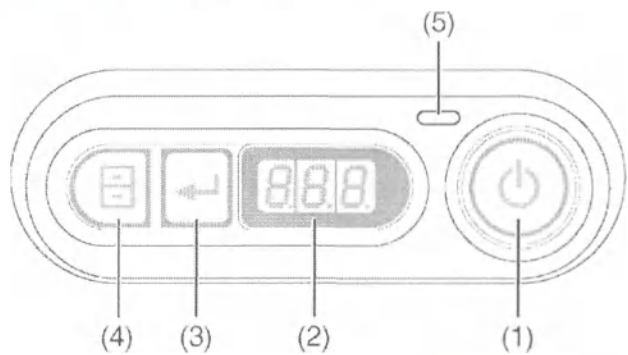
При закрывании крышек будьте осторожны, чтобы не защемить палец в отверстии.

 ВНИМАНИЕ!

Не подключайте телефонные провода к разъему кабеля LAN.

Для подключения к этому разъему подходят только прямые кабели LAN типа UTP категории 5E или выше.

2.3.2 Панель управления



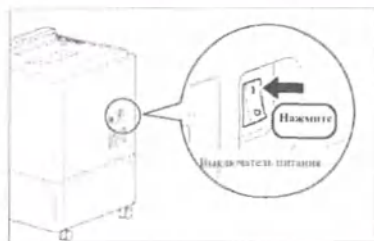
Название	Функция																																
(1) Кнопка включения в режим готовности	Когда кнопка включения в режим готовности находится в положении ВКЛ., вы можете использовать ее для пуска или остановки DRYPIX Smart.																																
(2) Индикаторная панель	На этой панели отображаются код ошибки и количество пленок, оставшихся в каждом лотке. Кроме того, во время печати могут отображаться следующие сведения. <table><tr><th>Индикация</th><th>Описание</th></tr><tr><td>888</td><td>Оборудование запускается. (Между включением питания и началом инициализации)</td></tr><tr><td>ooo</td><td>Оборудование инициализируется.</td></tr><tr><td>° x</td><td>Оборудование инициализируется (x – расчетное время для загрузки)</td></tr><tr><td>Pro</td><td>Выполняется печать</td></tr><tr><td>oPn</td><td>Лоток для пленки разблокирован.</td></tr><tr><td>PUL</td><td>Лоток для пленки заблокирован.</td></tr><tr><td>SLP</td><td>Оборудование в спящем режиме.</td></tr><tr><td>oFL</td><td>Работает служебная программа. (при выполнении работ сервисным специалистом)</td></tr><tr><td>EP1/EP2/0-1/0-2</td><td>Закончилась пленка</td></tr><tr><td>0~150</td><td>Отображается количество оставшихся пленок * Обычно на лотке 1. Чтобы отобразилась информация о лотке 2, нажмите кнопку ввода на панели управления.</td></tr><tr><td>End</td><td>Оборудование останавливается.</td></tr><tr><td>U-0~U-7</td><td>Сервисная программа пользователя</td></tr><tr><td>SL1/SL2</td><td>Выбор лотка при работе сервисной программы пользователя</td></tr><tr><td>ESC</td><td>Отмена сервисной программы пользователя</td></tr><tr><td>---</td><td>Индикация втягивания лотка</td></tr></table>	Индикация	Описание	888	Оборудование запускается. (Между включением питания и началом инициализации)	ooo	Оборудование инициализируется.	° x	Оборудование инициализируется (x – расчетное время для загрузки)	Pro	Выполняется печать	oPn	Лоток для пленки разблокирован.	PUL	Лоток для пленки заблокирован.	SLP	Оборудование в спящем режиме.	oFL	Работает служебная программа. (при выполнении работ сервисным специалистом)	EP1/EP2/0-1/0-2	Закончилась пленка	0~150	Отображается количество оставшихся пленок * Обычно на лотке 1. Чтобы отобразилась информация о лотке 2, нажмите кнопку ввода на панели управления.	End	Оборудование останавливается.	U-0~U-7	Сервисная программа пользователя	SL1/SL2	Выбор лотка при работе сервисной программы пользователя	ESC	Отмена сервисной программы пользователя	---	Индикация втягивания лотка
Индикация	Описание																																
888	Оборудование запускается. (Между включением питания и началом инициализации)																																
ooo	Оборудование инициализируется.																																
° x	Оборудование инициализируется (x – расчетное время для загрузки)																																
Pro	Выполняется печать																																
oPn	Лоток для пленки разблокирован.																																
PUL	Лоток для пленки заблокирован.																																
SLP	Оборудование в спящем режиме.																																
oFL	Работает служебная программа. (при выполнении работ сервисным специалистом)																																
EP1/EP2/0-1/0-2	Закончилась пленка																																
0~150	Отображается количество оставшихся пленок * Обычно на лотке 1. Чтобы отобразилась информация о лотке 2, нажмите кнопку ввода на панели управления.																																
End	Оборудование останавливается.																																
U-0~U-7	Сервисная программа пользователя																																
SL1/SL2	Выбор лотка при работе сервисной программы пользователя																																
ESC	Отмена сервисной программы пользователя																																
---	Индикация втягивания лотка																																
(3) Кнопка ввода	Разблокирует лоток для пленки, когда она закончилась или когда вставлена шторка. Если нажать на эту кнопку в момент, когда на дисплее отображается количество оставшихся листов, то отобразится количество листов, оставшихся на лотке 2. Также используется для перехода на следующий этап в режиме Utility mode (Служебные программы).																																
(4) Кнопка служебных программ	Служит для входа в режим Utility mode (Служебные программы).																																
(5) Контрольная лампочка	Показывает, включено или выключено питание Горит: питание включено. Не горит: питание выключено.																																

Глава 3. Базовый режим работы

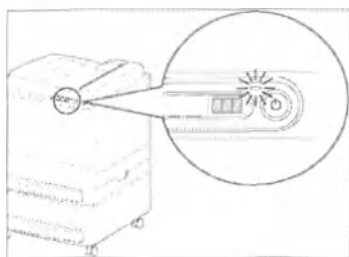
3.1 Пуск/остановка оборудования

3.1.1 Пуск оборудования

1 Включите выключатель питания.



Загорится контрольная лампочка



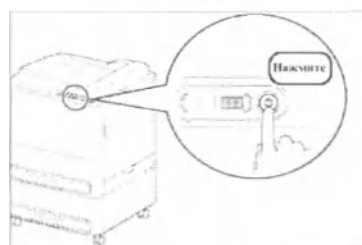
СОВЕТ

Если главный выключатель установлен в положение «I», он находится в состоянии «включено».

2 Нажмите на кнопку включения в режим готовности на панели управления.

Оборудование DRYPIX Smart начинает работу примерно через 10–15 минут после нажатия кнопки включения в режим готовности на панели управления. Если оборудование не начинает работу должным образом, см. стр. 5-2 в справочном руководстве по DRYPIX Smart.

Пока запускается принтер, на индикаторной панели отображается «888» → «000» → «0x» → ... → «01».



3 При запуске оборудования на индикаторной панели отображается количество оставшейся пленки.

3.1.2 Остановка оборудования

ВНИМАНИЕ!

Если на индикаторной панели отображается «End», оборудование прекращает работу.

Не выключайте питание, пока на индикаторной панели отображается «End», в противном случае в работе оборудования могут возникнуть сбои.

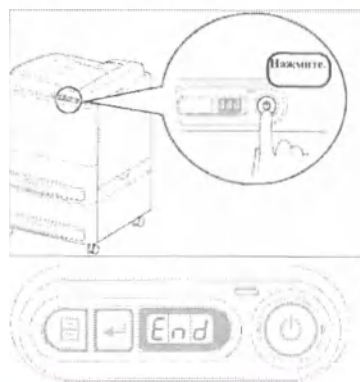
Не выключайте питание до тех пор, пока не исчезнет индикация «End». Продолжительность индикации «End» зависит от настроек (примерно 10–30 секунд).

Если индикация «End» отображается на панели более 10 минут, вероятно, в работе оборудования возникла ошибка. Выключите питание и обратитесь в службу клиентской поддержки Fujifilm.

Если оборудование не отключается должным образом, см. стр. 5-3 в справочном руководстве по DRYPIX Smart.

1 Нажмите кнопку включения в режим готовности и удерживайте в нажатом

состоянии в течение нескольких секунд.



На индикаторной панели появится «End».

ВНИМАНИЕ!

Если вы хотите перезагрузить оборудование, подождите примерно 10 секунд или чуть дольше после выключения оборудования, а затем нажмите на кнопку включения в режим готовности.

Эта операция полностью сбрасывает состояние системы в оборудовании в исходное состояние.

3.2 Замена упаковки пленки

При печатании на пленке в лотке, установленном на «0», на индикаторной панели отображается «EP1» (лоток 1) или «EP2» (лоток 2). Подготовьте пленку для медицинских лазерных камер Fuji типа DI-HL или DI-ML, выньте лоток и замените упаковку пленки.

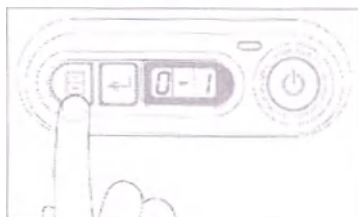
1 Если во время подачи заканчивается пленка в лотке, подача пленки автоматически прекращается и на индикаторной панели отображается «EP1» или «EP2».

СОВЕТ

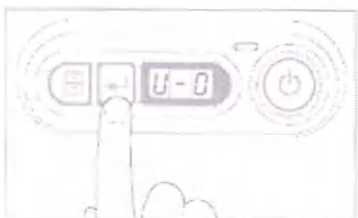
Используйте нижеуказанную процедуру, если одинаковая пленка загружена в лотки 1 и 2.

* Необходимо заранее установить необходимые рабочие параметры.

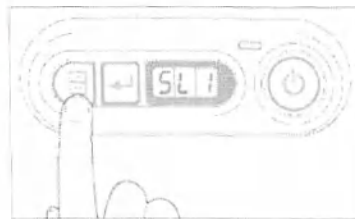
1. Когда заканчивается пленка в каком-либо лотке, на индикаторной панели появляется «0-1» для лотка 1 и «0-2» для лотка 2 и звучит аварийный сигнал. Дважды нажмите кнопку служебных программ, чтобы отключить звуковой сигнал и запустить служебную программу.



2. Нажмите кнопку ввода, пока на индикаторной панели отображается «U-0».

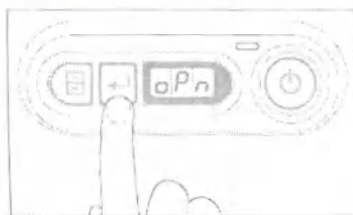


3. Нажмите кнопку служебных программ, чтобы выбрать гнездо.



4. Выберите гнездо и нажмите кнопку ввода, чтобы разблокировать лоток для пленки. Переходите к этапу 2.

2 Нажмите кнопку ввода и разблокируйте лоток для пленки.



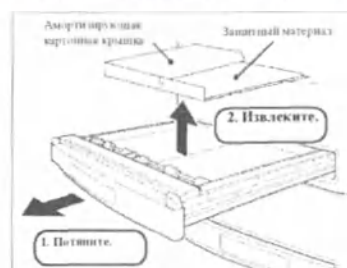
На индикаторной панели появится «oPn».

ВНИМАНИЕ!

Прежде чем вынимать лоток для пленки, убедитесь, что он разблокирован. В противном случае произойдет сбой в работе системы.

3 Аккуратно вытащите лоток для пленки (1.) и достаньте защитный материал вместе с амортизирующей картонной крышкой (2.).

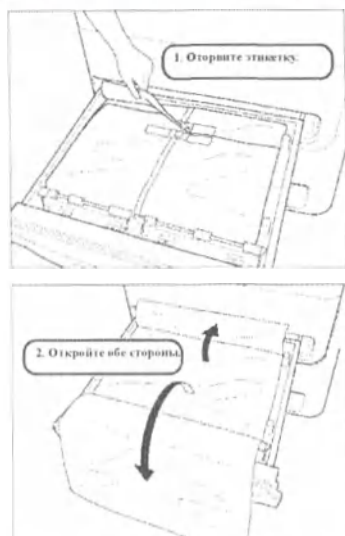
Выбросьте снятый защитный материал и амортизирующую картонную крышку.



4 Убедитесь, что указательная стрелка на новой упаковке пленки указывает на заднюю сторону лотка.

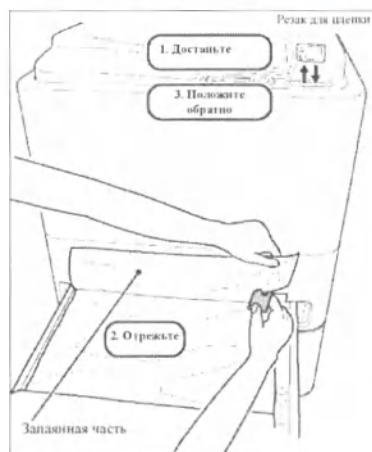


5 Поднимите одну сторону упаковки с пленкой, чтобы оторвать этикетку (1.), и откройте обе стороны упаковки пленки (2.), как показано на рисунке.



6 Воспользуйтесь резак для пленки, который хранится справа от панели управления (1.), чтобы разрезать упаковку с пленкой края лотка (2.). Затем положите резак для пленки обратно в гнездо для хранения (3.).

Резак для пленки является расходным материалом. Если резак для пленки затупился или поврежден, обратитесь к нашему официальному дилеру.



⚠ ВНИМАНИЕ!

Обязательно отрежьте запаивающую часть упаковки.

⚠ ВНИМАНИЕ!

В случае поломки защиты лезвия резака

незащищенное лезвие представляет опасность для пользователя.

Не прикасайтесь к незащищенному лезвию. При необходимости замените затупленный резак для пленки.

7 Медленно вставляйте лоток для пленки до тех пор, пока он надежно заблокируется.



⚠ ВНИМАНИЕ!

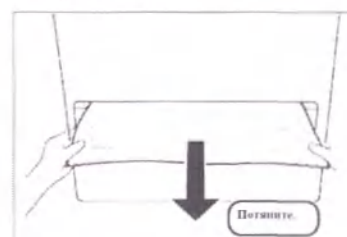
При закрывании лотка для пленки следите за тем, чтобы не прищемить пальцы.

8 Убедитесь, что на индикаторной панели отображается «PUL».



9 Аккуратно и медленно потяните на себя край упаковки пленки, выступающий из лотка.

На этом процедура загрузки пленки будет завершена.



ВНИМАНИЕ!

Попытка потянуть упаковку от пленки или под углом приведет к ее разрыву.

ВНИМАНИЕ!

Если в строке состояния «Списка ожидания» процессора изображений отображается сообщение «Waiting for size exchange» (Ожидание замены размера) или «Film size error» (Ошибка размера пленки), проверьте индикаторную панель DRYPIX Smart и примите следующие меры.

- Если на индикаторной панели отображается «oPn», значит, в лотке закончилась пленка. Загрузите новую пленку.
- Если на индикаторной панели отображается количество оставшихся листов пленки, замените этот лоток на лоток с пленкой другого размера или проверьте размер пленки процессора изображений.

СОВЕТ

После установки упаковки пленки начинается автоматическая калибровка плотности пленки, после завершения которой на индикаторной панели отобразится количество оставшихся листов пленки. Количество листов пленки в лотке изменится.

СОВЕТ

Если при подаче пленки возникает ошибка, сначала автоматически прекращается подача пленки, а затем на индикаторной панели появляется код ошибки. При нажатии кнопки включения в режим готовности, кнопки ввода или кнопки служебных программ для отключения звукового сигнала и устранения ошибки на индикаторной панели отображается «EP1» или «EP2».

3.3 Замена лотка для пленки

Чтобы не допустить засвечивания пленки, при вынимании лотка с пленкой вставьте шторку.

⚠ ВНИМАНИЕ!

В таблице ниже показаны взаимозаменяемые лотки для пленки.

В таблице ниже показаны взаимозаменяемые лотки для пленки.

35 × 43 см (14 дюймов × 17 дюймов), 35 × 35 см (14 дюймов × 14 дюймов)

26 × 36 см (10 дюймов × 14 дюймов), 25 × 30 см (10 дюймов × 12 дюймов)

20 × 25 см (8 дюймов × 10 дюймов) *

* пленки размером 26 × 36 см (10 дюймов × 14 дюймов), 25 × 30 см (10 дюймов × 12 дюймов) и 20 × 25 см (8 дюймов × 10 дюймов) могут использоваться вместе после дополнительной настройки.

1 Аккуратно поместите шторку в щель в верхней части лотка для пленки и вставьте ее до упора.

При установке шторки убедитесь, что на индикаторной панели отображается количество оставшихся листов пленки.



💡 СОВЕТ

Шторка хранится на задней стороне камеры DRYPIX Smart.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- При установке шторки будьте аккуратны и держите ее крепко обеими руками, чтобы не уронить.
- При установке или вынимании шторки следите за тем, чтобы ваши руки не оказались зажатыми между частями устройства.

2 Нажмите кнопку ввода.



Когда выбранный лоток разблокирован, на индикаторной панели отображается «0Pn».

⚠ ВНИМАНИЕ!

Лоток 1 разблокируется после того, как шторки будут вставлены в оба лотка, 1 и 2.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Лоток для пленки можно разблокировать вручную при соблюдении следующих условий.

- Устройство находится в состоянии простоя.

- В лотке остается не менее одной пленки.

- Шторка вставлена.

- Лоток для пленки вставлен.

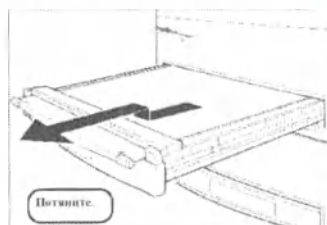
Лоток для пленки нельзя разблокировать вручную при любом из следующих условий.

- Распечатается изображение.

- Работает режим Utility mode (Служебные программы).

- На индикаторной панели отображается код ошибки. Лоток для пленки нельзя разблокировать вручную во время пуска, инициализации или прекращения работы устройства.

3 Потяните на себя лоток для пленки вместе со шторкой, пока он не остановится, а затем слегка приподнимите лоток, чтобы вытащить его полностью.



⚠ ВНИМАНИЕ!

При вытаскивании лотка следите за тем, чтобы не нажать кнопку разблокировки в задней части.

⚠ ВНИМАНИЕ!

В норме лоток для пленки заблокирован, и его нельзя вытащить в таком состоянии. Не пытайтесь вытащить лоток силой. Сначала нажмите кнопку ввода и убедитесь, что на индикаторной панели отображается «0Pn», после этого вынимайте лоток.

⚠ ВНИМАНИЕ!

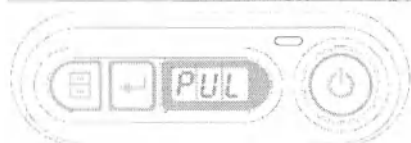
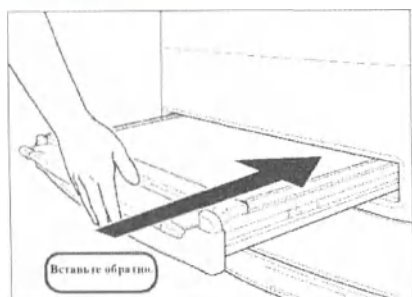
Не снимайте шторку во время замены лотка.

⚠ ВНИМАНИЕ!

При вынимании лотка держите его крепко обеими руками и будьте аккуратны, чтобы не уронить его на пол.

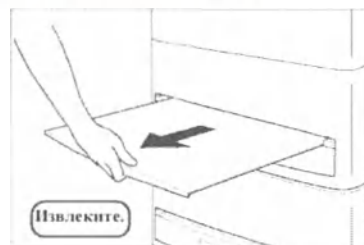
Максимальный вес лотка, включая пленки, составляет примерно 8 кг (17,3 фунта).

4 Вставьте нужный лоток вместе со шторкой.



На индикаторной панели появится «PUL».

5 Сильно надавите на лоток и убедитесь, что он заблокирован правильно. Достаньте шторку.



💡 СОВЕТ

Храните шторку на задней стороне камеры DRYPIX Smart.

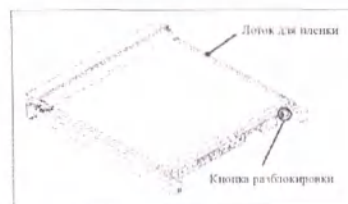
⚠ ВНИМАНИЕ!

- При вынимании шторки будьте аккуратны и держите ее крепко обеими руками, чтобы не уронить.
- При установке или вынимании шторки следите за тем, чтобы ваши руки не оказались зажатými между частями устройства.

При вынимании лотка на индикаторной панели отобразится количество пленок, оставшихся в лотке.

💡 СОВЕТ

Чтобы вынуть шторку, когда лоток не вставлен, нажмите кнопку разблокировки в задней части.



⚠ ВНИМАНИЕ!

Если в момент вынимания шторки в лотке находится пленка, она может быть засвечена.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Если вставляется незарегистрированный лоток или лоток с другой пленкой, на индикаторной панели отображается код «219» и лоток автоматически разблокируется.

Вставьте лоток с другой пленкой.

Глава 4. Служебные программы

► Сведения о порядке пользования служебными программами, необходимые для установки, модификации, технического обслуживания и ремонта оборудования представлены в «Справочном руководстве к DRYPIX SMART». Пользование данным справочным руководством, а также служебными программами может осуществляться только уполномоченным техническим персоналом (специалистами компании-уполномоченного представителя производителя FUJIFILM)

Глава 5. Поиск и устранение неисправностей

В настоящем разделе представлены решения общих проблем, которые могут возникнуть в устройстве DRYPIX Smart.

➤ Рекомендации по решению других проблем содержатся в главе 5 «Поиск и устранение неисправностей» Справочного руководства по DRYPIX Smart.

Если проблема не устраняется даже после выполнения указанных рекомендаций, обратитесь к нашему официальному дилеру.

5.1 При застревании пленки

Если внутри устройства застревает пленка, звучит аварийный сигнал, на индикаторной панели появляется код ошибки и затем прекращается обработка.

Сверьтесь с кодом ошибки и достаньте застрявшую пленку.

- Коды ошибки: 221, 223 Стр. 5-2
- Коды ошибки: 226, 227 Стр. 5-6
- Коды ошибки: 228 Стр. 5-7
- Коды ошибки: 230 Стр. 5-8
- Коды ошибки: 232 Стр. 5-9

ВНИМАНИЕ!

Не загружайте повторно в лоток пленку, которая уже застревала в оборудовании.

Не доставайте неиспользованные пленки из лотка и не добавляйте новые пленки к уже загруженной упаковке пленки. Это приведет к неправильному функционированию или отказу оборудования. В любом случае получить нормальный результат не удастся.

ВНИМАНИЕ!

При закрывании лотка для пленки или крышки следите за тем, чтобы не прищемить пальцы и кисти рук.

ВНИМАНИЕ!

Если надетые на вас браслет или ожерелье будут касаться сильно нагретых участков или устройств, например входа устройства термического проявления, вы можете получить ожоги.

5.1.1 Застывание пленки, если отображается код ошибки «221» или «223»

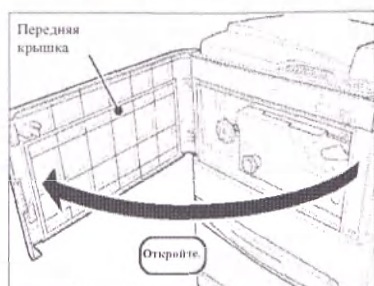
Чтобы извлечь пленку, застрявшую в задней части лотка, следуйте описанной ниже процедуре.

⚠ ВНИМАНИЕ!

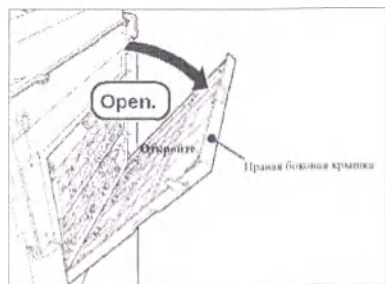
При выполнении операций с любой крышкой оборудования держите ее за зеленую часть. Невыполнение этого требования может привести к неправильной работе оборудования или травме.

1 Убедитесь, что на индикаторной панели отображен код ошибки «221» или «223».

2 Откройте переднюю крышку.



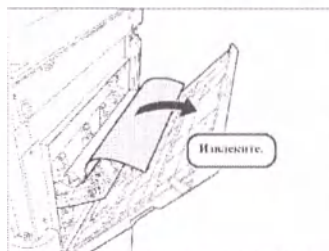
3 Откройте правую боковую крышку.



4 Откройте крышку подающего устройства, которая находится за правой боковой крышкой.



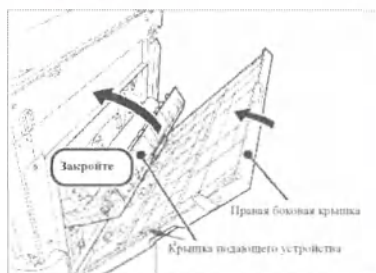
5 Извлеките застрявшую пленку, если таковая там находится.



⚠ ВНИМАНИЕ!

Извлечение застрявшей пленки с применением силы может привести к повреждению ролика или других механизмов.

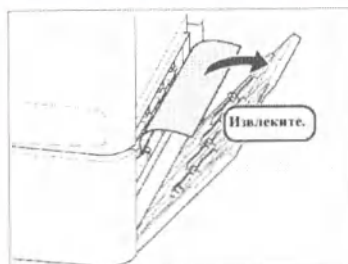
6 Закройте сначала крышку подающего устройства, а затем правую боковую крышку.



7 Откройте нижнюю правую боковую крышку.



8 Извлеките застрявшую пленку, если таковая там находится.

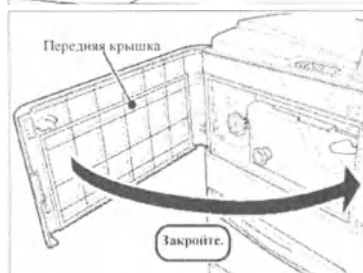


⚠ ВНИМАНИЕ!

Извлечение застрявшей пленки с применением силы может привести к повреждению ролика или других механизмов.

❶ Если за правой боковой и нижней правой боковой крышками нет застрявшей пленки, переходите к странице 5-4

9 Закройте сначала нижнюю правую боковую крышку, а затем переднюю крышку.



⚠ ВНИМАНИЕ!

При закрывании крышек следите за тем, чтобы не прищемить пальцы.



СОВЕТ

Некачественно распечатанное изображение будет распечатано снова.

■ Если за правой боковой и нижней правой боковой крышками нет застрявшей пленки

Если пленка застряла в задней части гнезда 1 или 2, извлеките застрявшую пленку в следующем порядке.

⚠ ВНИМАНИЕ!

При выполнении операций с любой крышкой оборудования держите ее за зеленую часть. Невыполнение этого требования может привести к неправильной работе оборудования или травме.

1 Закройте сначала нижнюю правую боковую крышку, а затем переднюю крышку.



⚠ ВНИМАНИЕ!

При закрывании крышек следите за тем, чтобы не прищемить пальцы.

2 Аккуратно поместите шторку в щель в верхней части лотка 1 и вставьте ее до упора.



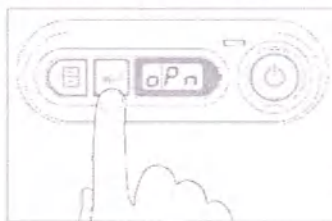
⚠ ВНИМАНИЕ!

• При установке шторки будьте аккуратны и держите ее крепко обеими руками, чтобы не уронить.

• При установке или извлечении шторки следите за тем, чтобы ваши руки не оказались зажатыми между частями устройства.

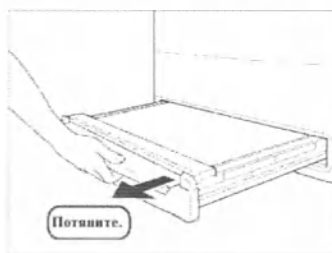
• Если шторку не получается установить, не давите на нее с силой, а обратитесь в службу клиентской поддержки Fujifilm.

3 Нажмите кнопку ввода, чтобы разблокировать лоток для пленки.



На индикаторной панели появится «Pn».

4 Потяните лоток 1 на себя.



5 Проверьте, есть ли застрявшая пленка в задней части лотка 1.



❶ Если в задней части лотка нет застрявшей пленки, переходите к странице 5-5.

6 Если в задней части лотка 1 нет застрявшей пленки, проверьте, есть ли застрявшая пленка в задней части лотка 2.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Чтобы разблокировать лоток 2, вставьте шторку только в лоток 2.

Лоток 1 разблокируется после того, как шторки будут вставлены в оба лотка, 1 и 2.

❶ Если в задней части лотков 1 и 2 нет застрявшей пленки, переходите к странице 5-5.

7 Аккуратно потяните на себя застрявшую пленку, чтобы извлечь ее.



8 Вставьте лоток до упора (1.), а затем достаньте шторку (2.).

Примерно через 3–5 минут оборудование будет готово к печати.



2. Достаньте шторку.
1. Вставьте лоток на место.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- При закрывании крышек следите за тем, чтобы не прищемить пальцы.
- При установке или извлечении шторки следите за тем, чтобы ваши руки не оказались зажатыми между частями устройства.
- При извлечении шторки будьте аккуратны и держите ее крепко обеими руками, чтобы не уронить.

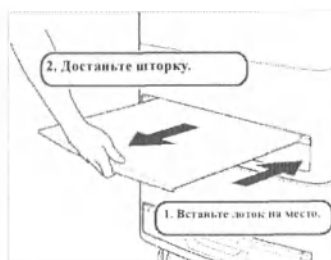
💡 СОВЕТ

Некачественно распечатанное изображение будет распечатано снова.

■ Если в задней части лотка нет застрявшей пленки

1 Вставьте лоток до упора (1.), а затем достаньте шторку (2.).

Примерно через 3–5 минут оборудование будет готово к печати.



Если код ошибки появляется снова, нажмите и удерживайте в нажатом состоянии кнопку включения в режим готовности в течение некоторого времени, чтобы остановить оборудование и перезапустить его. Если и после этого снова появляется код ошибки, обратитесь в службу клиентской поддержки Fujifilm.

💡 СОВЕТ

Некачественно распечатанное изображение будет распечатано снова.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- При установке или вынимании шторки следите за тем, чтобы ваши руки не оказались зажатыми между частями устройства.
- При вынимании шторки будьте аккуратны и держите ее крепко обеими руками, чтобы не уронить.

5.1.2 Застывание пленки, если отображается код ошибки «226» или «227»

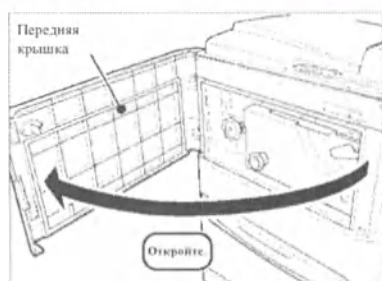
Чтобы извлечь застрявшую в подающем устройстве пленку, следуйте описанной ниже процедуре.

⚠ ВНИМАНИЕ!

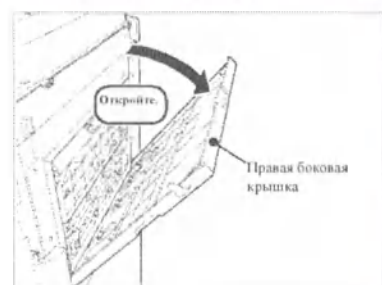
При выполнении операций с любой крышкой оборудования держите ее за зеленую часть. Невыполнение этого требования может привести к неправильной работе оборудования или травме.

1 Убедитесь, что на индикаторной панели отображен код ошибки «226» или «227».

2 Откройте переднюю крышку.



3 Откройте правую боковую крышку.



4 Откройте крышку подающего устройства, которая находится за правой боковой крышкой.



5 Извлеките застрявшую пленку, если таковая там находится.



6 Закрывайте крышки в следующем порядке: крышка подающего устройства → правая боковая крышка → передняя крышка.

Примерно через 3–5 минут оборудование будет готово к печати.



⚠ ВНИМАНИЕ!

При закрывании крышек следите за тем, чтобы не прищемить пальцы.

☀ СОВЕТ

Некачественно распечатанное изображение будет распечатано снова.

5.1.3 Застывание пленки, если отображается код ошибки «228»

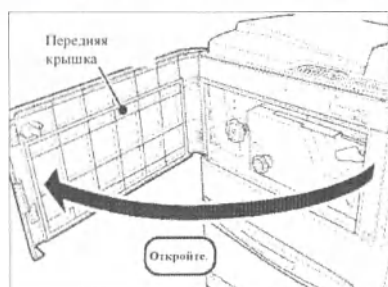
Чтобы извлечь пленку, застрявшую в регистрирующем устройстве, следуйте описанной ниже процедуре.

ВНИМАНИЕ!

При выполнении операций с любой крышкой оборудования держите ее за зеленую часть. Невыполнение этого требования может привести к неправильной работе оборудования или травме.

1 Убедитесь, что на индикаторной панели отображен код ошибки «228».

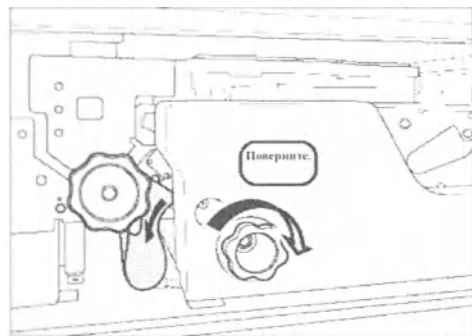
2 Откройте переднюю крышку.



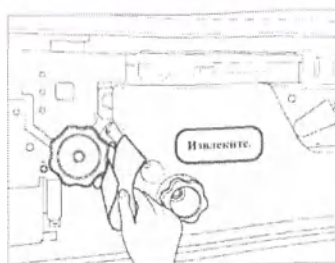
3 Медленно поверните ручку на правой стороне по часовой стрелке, чтобы подать застрявшую пленку.

СОВЕТ

Если поворачивать ручку в момент, когда на оборудование не подается питание, может загореться контрольная лампочка на панели управления. Это не означает каких-либо нарушений в работе оборудования.

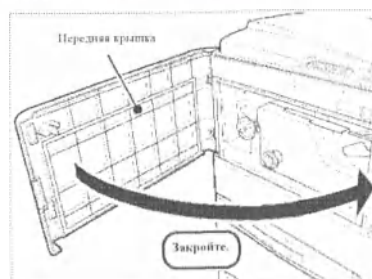


4 Затем извлеките застрявшую пленку.



5 Плотно закройте переднюю крышку.

Примерно через 3–5 минут оборудование будет готово к печати.



ВНИМАНИЕ!

При закрывании крышек следите за тем, чтобы не прищемить пальцы.

СОВЕТ

Некачественно распечатанное изображение будет распечатано снова.

5.1.4 Застревание пленки, если отображается код ошибки «230»

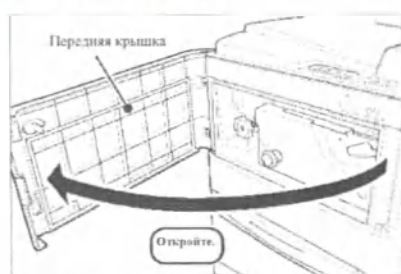
Чтобы извлечь пленку, застрявшую в устройстве термического проявления, следуйте описанной ниже процедуре.

ВНИМАНИЕ!

При выполнении операций с любой крышкой оборудования держите ее за зеленую часть. Невыполнение этого требования может привести к неправильной работе оборудования или травме.

1 Убедитесь, что на индикаторной панели отображен код ошибки «230».

2 Откройте переднюю крышку.

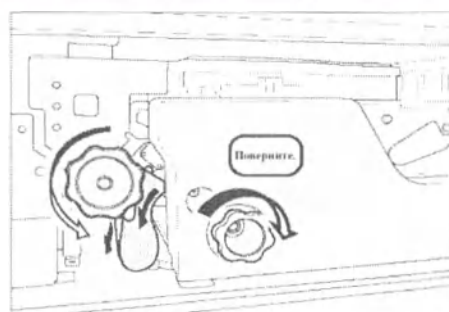


3 Медленно поверните ручки справа и слева, чтобы подать застрявшую пленку.

Поворачивайте ручки поочередно, пока полностью не выйдет край пленки.

СОВЕТ

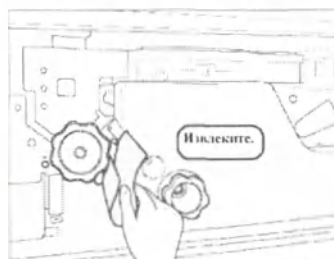
Если поворачивать ручку в момент, когда на оборудование не подается питание, может загореться контрольная лампочка на панели управления. Это не означает каких-либо нарушений в работе оборудования.



СОВЕТ

- Поворачивайте ручку слева против часовой стрелки, а ручку справа – по часовой.
- Если пленка не видна, поверните ручку слева по часовой стрелке. Извлеките вытолкнутую пленку из выталкивателя.

4 Извлеките застрявшую пленку.



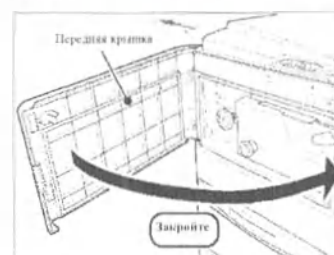
ВНИМАНИЕ!

Будьте осторожны, чтобы не прикоснуться к устройству термического проявления.



5 Плотно закройте переднюю крышку.

Примерно через 3–5 минут оборудование будет готово к печати.



ВНИМАНИЕ!

При закрывании крышки следите за тем, чтобы не прищемить пальцы.

СОВЕТ

Некачественно распечатанное изображение будет распечатано снова.

5.1.5 Застывание пленки, если отображается код ошибки «232»

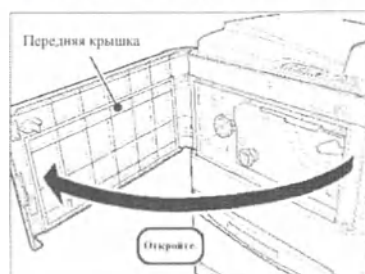
Чтобы извлечь застрявшую в выталкивателе пленку, следуйте описанной ниже процедуре.

ВНИМАНИЕ!

При выполнении операций с любой крышкой оборудования держите ее за зеленую часть. Невыполнение этого требования может привести к неправильной работе оборудования или травме.

1 Убедитесь, что на индикаторной панели отображен код ошибки «232».

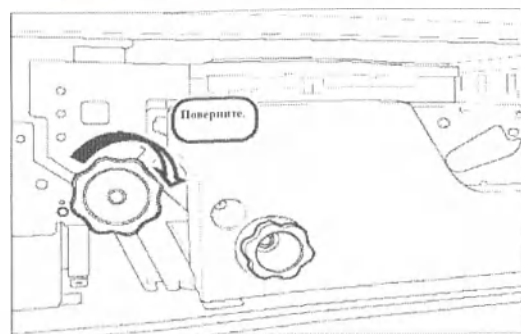
2 Откройте переднюю крышку.



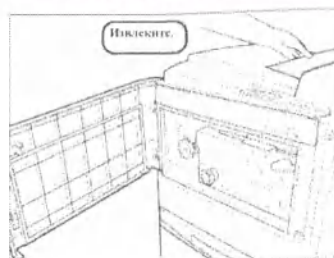
3 Медленно поверните ручку слева по часовой стрелке, чтобы подать застрявшую пленку.

СОВЕТ

Если поворачивать ручку в момент, когда на оборудование не подается питание, может загореться контрольная лампочка на панели управления. Это не означает каких-либо нарушений в работе оборудования.

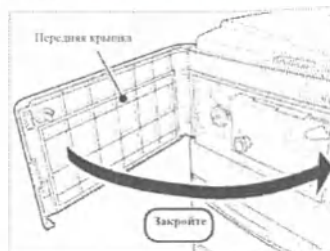


4 Затем извлеките застрявшую пленку.



5 Плотно закройте переднюю крышку.

Примерно через 3–5 минут оборудование будет готово к печати.



ВНИМАНИЕ!

При закрывании крышек следите за тем, чтобы не прищемить пальцы.

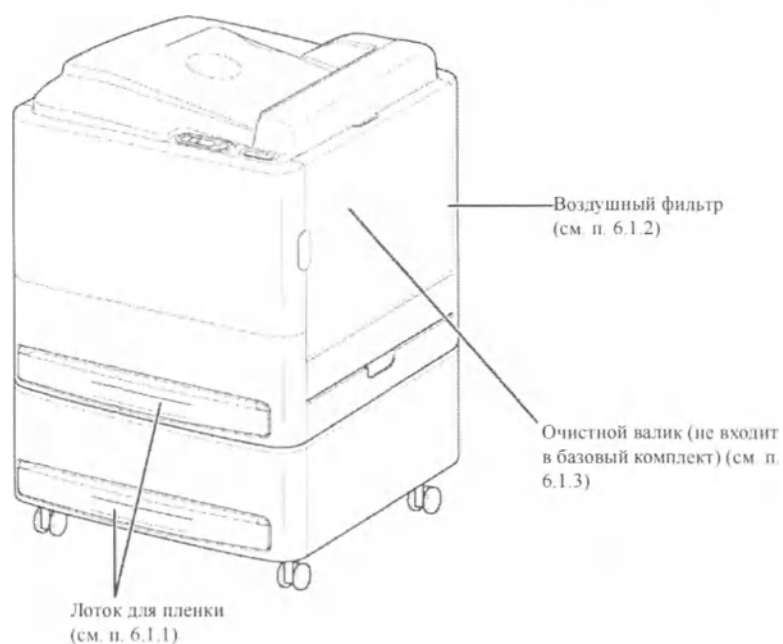
СОВЕТ

Некачественно распечатанное изображение будет распечатано снова.

Глава 6. Уход и техническое обслуживание

6.1 Чистка внутренней части оборудования и окружающей территории

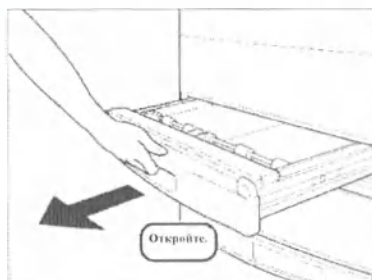
Каждые три месяца чистите оборудование, удаляя с него грязь и пыль.



6.1.1 Чистка лотка для пленки

Использование грязной пленки может привести к снижению качества снимка или неправильной работе оборудования. Во избежание этого чистите лоток для пленки во время замены упаковки пленки, а также в других случаях.

1 Потяните лоток для пленки на себя.



2 Уберите пыль и грязь с лотка с помощью пылесоса.



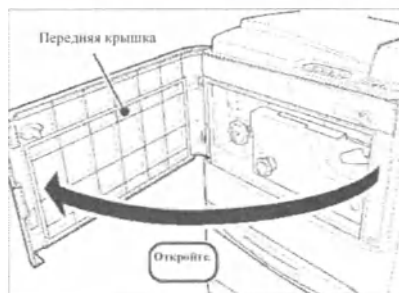
ВНИМАНИЕ!

Не используйте этанол.

Попадание этанола на фильтр сканера штрих-кода может привести к его повреждению.

6.1.2 Чистка воздушного фильтра

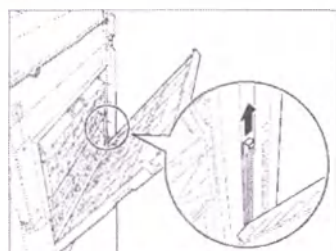
1 Откройте переднюю крышку.



2 Откройте правую боковую крышку.

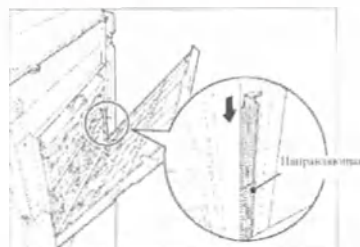


3 Приподнимите и достаньте воздушный фильтр из задней части правой боковой крышки, придерживая стопорный язычок.



4 Удалите пыль с фильтра с помощью пылесоса.

5 Установите воздушный фильтр, придерживая стопорный язычок.



6 Закройте сначала правую боковую крышку, а затем переднюю крышку.



6.1.3 Промывание водой очистного валика (не входит в базовый комплект)

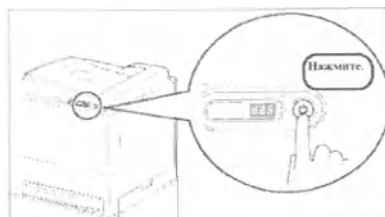
Для обеспечения надлежащего качества печатаемого изображения рекомендуем промывать очистной валик водой раз в неделю.

Если на распечатанных пленках появляются белые пятна или следы волокон, также промойте очистной валик водой в соответствии с процедурой, описанной в настоящем документе.

ВНИМАНИЕ!

Не применяйте эту процедуру для очистки других деталей, кроме очистных валиков.

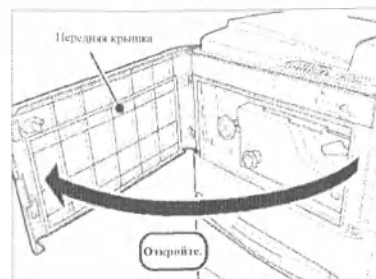
1 Сначала убедитесь, что в данный момент не происходит записи на пленку или обработки изображений, а затем остановите систему.



ВНИМАНИЕ!

Выполнение приведенной ниже процедуры во время работы системы может привести к возникновению кода ошибки.

2 Откройте переднюю крышку.



3 Откройте правую боковую крышку.



4 Откройте крышку подающего устройства (1.), чтобы достать очистной валик (2.).

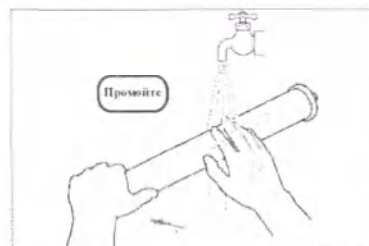


ВНИМАНИЕ!

При вынимании очистного валика держите его аккуратно обеими руками, чтобы не уронить на пол.

5 Промойте очистной валик водой.

Удерживая валик под струей воды, слегка протирайте его поверхность.



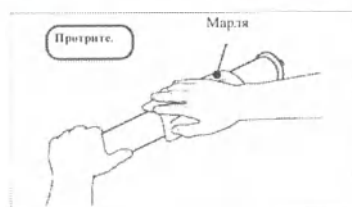
ВНИМАНИЕ!

Чрезмерное усилие при оттирании грязи или пыли, приставшей к поверхности, которую не удастся очистить только с помощью воды, может привести к повреждению поверхности валика.

Если на распечатанных пленках появляются белые пятна даже после промывания очистного валика водой, значит, пора заменить его новым.

Меняйте очистной валик каждые три года.

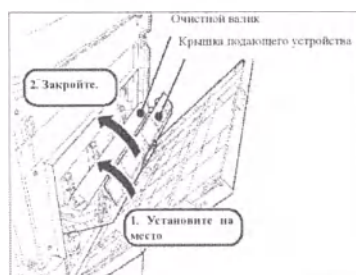
6 Для вытирания воды, оставшейся на очистном валике, используйте марлю, смоченную спиртом (ангидридом этанола). (Очистной валик высыхает через несколько минут.)



⚠ ВНИМАНИЕ!

Тщательно высушите очистной валик, в противном случае могут возникнуть проблемы с получением необходимой плотности пленки или поверхность распечатанной пленки может получиться неровной. Вода не должна попадать в устройство.

7 Установите очистной валик (1) на место и закройте крышку подающего устройства (2).



8 Закройте сначала правую боковую крышку, а затем переднюю крышку.



6.1.4 Проверка качества снимка

На распечатанном снимке появляется вертикальная белая расплывчатая полоса, как показано ниже.

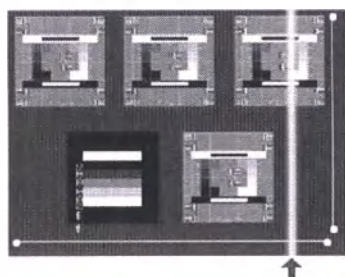
1 Распечатайте тестовый образец (тестовый образец для контроля качества).

- Подробная информация о распечатке тестового образца для контроля качества представлена в п. «Служебные программы 4.5, распечатка, а тестового образца для контроля качества» в главе 4 Справочного руководства по DRYPIX Smart.

2 Проверьте качество тестового образца.

Если на распечатанном тестовом образце появляется аналогичная полоса, вероятно, загрязнился оптический узел камеры DRYPIX Smart. В этом случае обратитесь в службу клиентской поддержки FujiFilm.

<26 × 36 см>



(На этом фото белая полоса выделена особо для наглядности.)

6.2 Контрольный перечень пользователя (уход и техобслуживание)

Рекомендуем периодически сверяться с этим перечнем, чтобы всегда эксплуатировать оборудование оптимальным образом. Для пользования этим контрольным перечнем сделайте его копию.

• Проверка			
Описание проверки	Периодичность	Результаты проверки пользователем	
Должным ли образом подсоединен/закреплен силовой и/или заземляющий кабель?	Ежедневно	/	
		/	
		/	
		/	
Должным ли образом подсоединен/закреплен кабель между этим аппаратом и другим оборудованием?	Ежедневно	/	
		/	
		/	
		/	
• Чистка			
Устройство, подлежащее чистке	Периодичность	Ссылка	Дата чистки
Лоток для пленки	Раз в три месяца	6-2	/
			/
			/
Воздушный фильтр	Раз в три месяца	6-3	/
			/
			/
Очистной валик (не входит в базовый комплект)	Раз в неделю	6-4	/
			/
			/
Проверка качества снимка	Раз в полгода	6-6	/
			/
			/

6.3 О профилактическом техобслуживании

В целях безопасности клиента, пользователя и других людей выполняйте профилактическое техобслуживание, включающее в основном чистку деталей и замену расходных материалов. Для проведения профилактического техобслуживания обратитесь за консультацией к нашему официальному дилеру или в местное представительство.

Необходимая периодичность профилактического техобслуживания или замены деталей зависит от условий эксплуатации или продолжительности работы в течение дня.

Особенности техобслуживания или проверок, выполняемых указанными дилерами, отличаются в зависимости от контракта на техническое обслуживание.

ВНИМАНИЕ!

Срок службы этого оборудования составляет шесть лет.

Чтобы использовать это оборудование по истечении указанного срока, обратитесь в специализированную сервисную организацию для проведения капитального ремонта.

Для проведения техобслуживания и проверок после капремонта обратитесь за консультацией в специализированную сервисную организацию.

■ **Профилактическое техобслуживание, которое должно проводиться через один год эксплуатации машины.**

Проводите профилактическое техобслуживание следующим образом:

Чистка деталей

- Очистной валик (не входит в базовый комплект)
- Выталкиватель
- Крышки
- Внутренняя часть оборудования
- Резиновая лента
- Субсканирующий подающий ролик
- Секция измерения плотности

Проверка машины

- Качество снимка/подача
- Функция блокировки (передняя крышка/правая боковая крышка/нижняя правая боковая крышка/лоток для пленки)
- Участок вокруг лотка
- Журнал ошибок
- Настройка даты и времени
- Резиновая лента
- Неправильное защитное заземление
- Работа после проверки

Замена расходных материалов

- Резак для пленки

■ **Профилактическое техобслуживание, которое должно проводиться через два года эксплуатации машины.**

Проводите профилактическое техобслуживание следующим образом:

Замена расходных материалов

- Воздушный фильтр

■ **Профилактическое техобслуживание, которое должно проводиться через три года эксплуатации машины.**

Проводите профилактическое техобслуживание следующим образом:

Замена расходных материалов

- Очистной валик (не входит в базовый комплект)

Чистка деталей

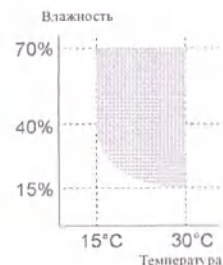
- Устройство термического проявления

Приложение А. Технические характеристики

А.1 Технические характеристики

Технические характеристики DRYPIX Smart приведены ниже.

Электропитание	
Входное напряжение	: 100/110/120/200/220/230/240 В переменного тока (номинальный ток: 10,6/11,2/12/5,3/5,6/5,9/6 А)
Частота	: 50–60 Гц
Допустимые колебания напряжения	: $\pm 10\%$
Фаза	: Одна
Условия окружающей среды	
(1) Условия эксплуатации	
Температура/влажность	: от 15 °C (от 40 до 70% относительной влажности) до 30 °C (от 15 до 70% относительной влажности) (без образования конденсата)
Атмосферное давление	: от 750 до 1060 гПа
Максимальная теплотворная способность	: 1300 кДж
(2) Условия в состоянии простоя	
Температура	: от 0 до 45 °C
Влажность	: от 10 до 90% относительной влажности (без образования конденсата)
Атмосферное давление	: от 750 до 1060 гПа
Расходные материалы	
Медицинская пленка Fuji для сухой лазерной печати: DI-HL (синяя основа), DI-ML (синяя основа)	
Резак для пленки	
Устройства, заказываемые отдельно	
Лоток для пленки, кабель питания, очистной валик, дополнительный набор присосок и креплений	

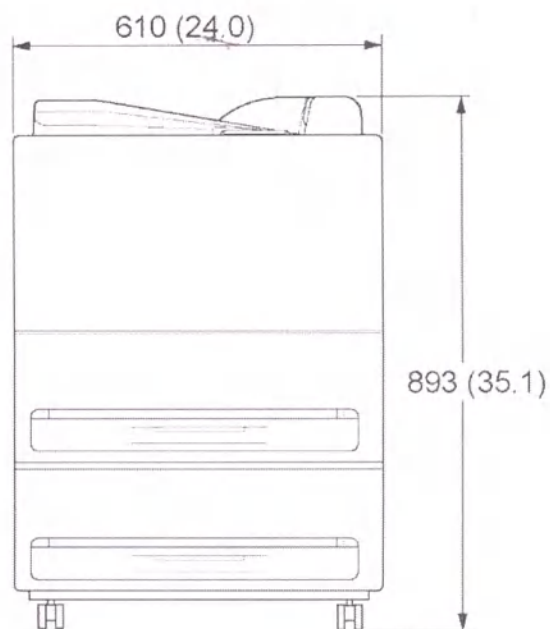
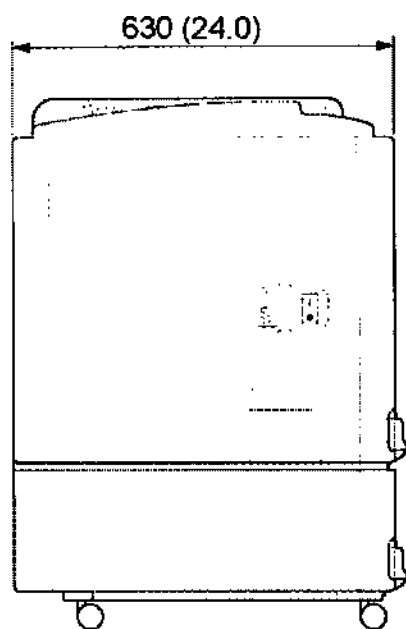
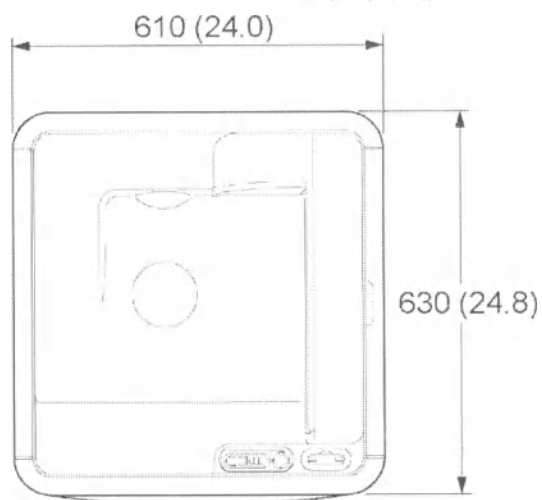


A.2 Внешний вид и вес

Размеры и вес камеры DRYPIX Smart приведены ниже.

Наименование модели	Ширина (мм (дюймов))	Глубина (мм (дюймов))	Высота (мм (дюймов))	Вес (кг (фунтов))
DRYPIX Smart	Примерно 610 (24,0)	Примерно 630 (24,8)	Примерно 893 (35,1)	Примерно 104 (229,3)

(Единица измерения:
(мм (дюйм))



Технические характеристики

Осмотр и техническое обслуживание

1 Компоненты, подлежащие техническому обслуживанию и осмотру указанным дилером

Для проведения периодического осмотра оборудования и необходимых мероприятий обратитесь за консультацией к нашему официальному дилеру или в местное представительство.



Производитель:

FUJIFILM Corporation

26-30, NISHIAZABU 2-CHOME, MINATO-KU, ТОКИО 106-8620, ЯПОНИЯ

Уполномоченный представитель производителя в РФ

АО «Р-Фарм»

Россия, г. Москва, 123154,
ул. Берзарина, д. 19, корп. 1

Телефон: +7 (495) 956-79-37

Факс: +7 (495) 956-79-38



Официальный представитель в Европе:

FUJIFILM Europe GmbH

Heesenstrasse, 31, 40549 Дюссельдорф, Германия

Импортер в ЕС:

FUJIFILM Europe B.V.

Oudenstaart 1, 5047 TK Тилбург, Нидерланды

FUJIFILM

Перевод с английского и японского языков на русский язык

**Компания «ФУДЖИФИЛЬМ Корпорейшн»
(FUJIFILM Corporation)**

26-30, НИШИАЗАБУ 2-ЧОМЕ, МИНАТО, ТОКИО 106-
8620 ЯПОНИЯ (26-30, NISHIAZABU 2-CHOME,
MINATO-KU, TOKYO 106-8620 JAPAN)

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Камера медицинская лазерная мультимедийная DRYPIX Smart – модель DRYPIX 6000

Утверждено

18 сентября 2020 г.

/Подпись/

Наотакэ Мицумори (Naotake Mitsumori)

Генеральный директор

Отдел обеспечения качества и нормативно-правового регулирования

Бизнес-подразделение медицинских систем

Компания «ФУДЖИФИЛЬМ Корпорейшн»

Реестр 2020 г., № 446

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Настоящим удостоверяется, что Цутия Мива, представитель Мицумори Наотакэ (глава подотдела обеспечения качества в отношении фармацевтических вопросов отдела медицинских систем «Фуджифильм Корпорейшн»), в присутствии данного нотариуса засвидетельствовала, что Мицумори Наотакэ подтвердил факт принадлежности ему подписи на прилагаемом документе.

25.09.2020. Нотариальная контора, расположенная по адресу:

г. Одавара, Сакаэмати 1-8-1

Юрисдикция местного управления юстиции Йокогама

Нотариус

/подпись/

/Печать:/ Нотариус Сато Масао

САТО МАСАО

СВИДЕТЕЛЬСТВО

Настоящим подтверждается, что поставленная выше подпись действительно принадлежит нотариусу, находящемуся в юрисдикции местного управления юстиции Йокогама, а оттиск его печати является подлинным.

25.09.2020

Начальник местного управления
юстиции Йокогама

Ивамото Наофуми

/Печать:/ Начальник

местного

управления юстиции Йокогама

APOSTILLE (АПОСТИЛЬ)

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961 (Гагская конвенция от 5 октября 1961 г.))

1. Страна: **ЯПОНИЯ**

Настоящий официальный документ

2. Подписан **САТО Масао**

3. Действующим в качестве нотариуса Бюро по правовым вопросам округа Йокогама

4. Скреплен печатью/штампом **САТО Масао, нотариуса**

Удостоверено

5. В г. **Токио**

6. **25 сентября 2020 г.**

7. **Министерством иностранных дел**

8. За номером 20- № **304685**

9. Печать/штамп:

/Печать/: Министерство иностранных
дел * Япония

10. Подпись:

/Подпись/

Тошие Танака (Toshie
TANAKA)

От имени министра
иностраннх дел

/Штамп:/Официальное свидетельство

Зарегистрировано за номером 446 2020

НОТАРИАЛЬНОЕ ЗАСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЕ

25 сентября 2020 г. ко мне, Масао Сато, нотариусу, действующему от имени и по поручению Бюро по правовым вопросам г. Йокогама, лично обратилась Мива Тсучия (Miwa Tsuchiya), имеющая надлежащее удостоверение личности и являющаяся доверенным лицом Наотакэ Мицумори, и в соответствии с Законом о нотариате Японии подтвердила, что подпись в прилагаемом документе действительно является подписью вышеупомянутого Наотакэ Мицумори, интересы которого она представляет.

В подтверждение чего ставлю свою подпись и печать нотариуса.

/Подпись/

Сато Масао

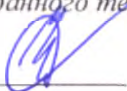
/Печать:/ Нотариус Сато Масао

Нотариус, исполняющий свои функции при Бюро по правовым вопросам г. Йокогама
Нотариальная контора г. Одавара

1-8-1 Сакае-чо, Одавара-ши, Канагава-кен, Япония (1-8-1 Sakae - cho, Odawara - shi, Kanagawa - ken, Japan)

/Печать/: г. Йокогама * БЮРО ПО ПРАВОВЫМ ВОПРОСАМ * НОТАРИУС * 1-8-1
Сакае-чо, Одавара-ши, Канагава-кен, Япония

Перевод данного текста выполнен переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.



Российская Федерация

Город Москва

Шестнадцатого октября две тысячи двадцатого года

Я, Родина Ульяна Алексеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Корсика Владимира Константиновича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Котлярова Антона Игоревича.

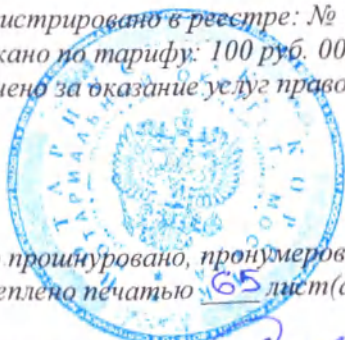
Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2020- **36-3241**

Взыскано по тарифу: 100 руб. 00 коп.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 300 руб. 00 коп.



Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью **65** лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса



У.А. Родина



ДОПОЛНЕНИЕ К РУКОВОДСТВУ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Камера медицинская лазерная мультимедийная DRYPIX» в вариантах исполнения (DRYPIX Smart - модель DRYPIX 6000; DRYPIX EDGE - модель DRYPIX 8000), с принадлежностями

Approved by

September 18, 2020



Naotake Mitsumori
General Manager
Quality Assurance & Regulatory Affairs Div.
Medical System Business Div.
FUJIFILM Corporation



三森尚武（富士フイルム株式会社メディカルシステム事業部品証薬事部長）の代理人土谷美和は、本職に対し、三森尚武が添付書面の署名につき、自らしたものであることを承認している旨陳述した。

よって、これを認証する。

令和 2 年 9 月 25 日、本公証人役場において

小田原市栄町1丁目8番1号

横浜地方法務局所属

公 証 人

Notary

佐藤方生

SATO Masao



証 明

上記署名は、横浜地方法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、真実のものであることを証明する。

令和 2 年 9 月 25 日

横浜地方法務局長

岩本尚文



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country : JAPAN

This public document

2. has been signed by SATO Masao

3. acting in the capacity of Notary of the Yokohama District
Legal Affairs Bureau

4. bears the seal/stamp of SATO Masao , Notary

Certified

5. at Tokyo

6. SEP. 25, 2020

7. by the Ministry of Foreign Affairs

8. 20- NO 304687

9. Seal/stamp :

10. Signature :



Tanaka Toshie

TANAKA Toshie

For the Minister for Foreign Affairs

Registered No.448 2020

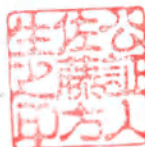
CERTIFICATE OF ACKNOWLEDGMENT OF NOTARY

On this 25th day of September, 2020, before me, Sato Masao, a notary in and for the Yokohama Legal Affairs Bureau, personally appeared Tsuchiya Miwa, with satisfactory evidence of her identification and of her being an agent of Mitsumori Naotake, and in accordance with the Notary Act of Japan stated that the principal, said Mitsumori Naotake, had acknowledged affixing his signature to the attached document.

In witness whereof, I set my hand and seal.

Sato Masao

Sato Masao



Notary affiliated with the Yokohama Legal Affairs Bureau

Odawara Notary Office

1-8-1 Sakae - cho, Odawara - shi, Kanagawa - ken, Japan



Оглавление

1. Наименование медицинского изделия.....	4
2. Сведения о производителе, разработчике, адресах мест производства МИ.....	4
3. Назначение медицинского изделия.....	4
4. Показания для применения медицинского изделия.....	5
5. Противопоказания медицинского изделия.....	5
6. Классификация медицинского изделия.....	5
7. Предусмотренные пользователи медицинского изделия.....	5
8. Область применения.....	6
9. Описание принципов, на которых основана работа медицинского изделия.....	6
10. Комплектность поставки медицинского изделия.....	6
10.1 Комплектность поставки камеры DRYPIX 8000.....	6
10.2 Комплектность поставки камеры DRYPIX 6000.....	7
11. Техническое описание медицинского изделия.....	8
11.1 Камера медицинская лазерная мультимедийная DRYPIX EDGE - модель DRYPIX 8000.....	8
11.1.1 Описание конструкции камеры DRYPIX 8000.....	8
11.1.2 Особенности и основные характеристики камеры DRYPIX 8000.....	12
11.1.3 Технические характеристики камеры DRYPIX 8000.....	14
11.1.4 Основные габаритные размеры и масса камеры DRYPIX 8000.....	18
11.1.5 Свойства и конфигурации камеры DRYPIX 8000.....	20
11.1.6 Комплектующие камеры лазерной DRYPIX 8000.....	22
11.2 Камера медицинская лазерная мультимедийная DRYPIX SMART -модель DRYPIX 6000.....	24
11.2.1 Описание конструкции камеры DRYPIX 6000.....	24
11.2.2 Особенности и основные характеристики камеры DRYPIX 6000.....	28
11.2.3 Технические характеристики камеры DRYPIX 6000.....	30
11.2.4 Основные габаритные размеры и масса камеры DRYPIX 6000.....	34
11.2.5 Свойства и конфигурации камеры DRYPIX 6000.....	35
11.2.6 Комплектующие камеры лазерной DRYPIX 6000.....	37
12. Вид контакта с организмом человека.....	42
13. Установка камеры.....	42
14. Условия транспортировки, хранения, эксплуатации.....	42
14.1 Условия транспортировки.....	42

14.2 Условия хранения.....	42
14.3 Условия эксплуатации	43
15 Срок службы.....	43
16. Требования безопасности медицинского изделия.....	43
16.1 Защита окружающей среды.....	43
16.2 Оценка остаточного риска.....	44
17. Утилизация	44
18. Сведения о маркировке	45
18.1 Расположение маркировки и информационных табличек на камере DRYPIX 8000 ...	45
18.2 Расположение маркировки и информационных табличек на камере DRYPIX 6000 ...	48
18.3 Маркировка на транспортировочной упаковке камеры DRYPIX 8000	52
18.4 Маркировка на транспортной упаковке камеры DRYPIX 6000	54
18.5 Информация об условных обозначениях.....	57
19. Программное обеспечение	58
20. Очистка медицинского изделия.....	58
21. Сведения о наличии в медицинском изделии лекарственного средства.....	61
22. Перечень национальных и международных нормативных документов/ стандартов, которым соответствует медицинское изделие	62
23. Гарантии производителя	63
24. Рекламация	63

1. Наименование медицинского изделия.

«Камера медицинская лазерная мультимедийная DRYPIX» в вариантах исполнения (DRYPIX Smart - модель DRYPIX 6000; DRYPIX EDGE - модель DRYPIX 8000), с принадлежностями

Примечание: далее по тексту для обозначения «Камера медицинская лазерная мультимедийная DRYPIX в вариантах исполнения (DRYPIX Smart - модель DRYPIX 6000; DRYPIX EDGE - модель DRYPIX 8000), с принадлежностями» могут использоваться следующие термины и обозначения:

«Устройство», «Оборудование», «Камера медицинская лазерная», «DRYPIX Smart», «DRYPIX 6000», «DRYPIX EDGE», «DRYPIX 8000», «Камера DRYPIX», «модель DRYPIX 8000», «модель DRYPIX 6000».

2. Сведения о производителе, разработчике, адресах мест производства МИ.

Официальный производитель и разработчик:

FUJIFILM Corporation

(ФУДЖИФИЛЬМ Корпорейшн)

26-30, Nishiazabu 2-Chome Minato-Ku, Tokyo, 106-8620, JAPAN (Япония)

Тел.: 03-6419-8085; факс: 03-5469-3860

e-mail: info@fujifilm.com

Место производства:

1) FUJIFILM Imaging Systems (Suzhou) Co., Ltd.

(«ФУДЖИФИЛЬМ Имэджинг Системс (Сучжоу) КО., Лтд.»)

138 Chang Jiang Road, New District, 215011 Suzhou, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

(КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА)

2) FUJIFILM Techno Products Co., Ltd.

(«ФУДЖИФИЛЬМ Техно Продактс Ко., Лтд.»)

210 Nakanuma, Minamishigara-shi, Kanagawa, 250-0193, JAPAN (ЯПОНИЯ)

Уполномоченный представитель производителя:

Акционерное общество «Р-Фарм»

(АО «Р-Фарм»)

123154, Москва, ул. Берзарина, д. 19, корп. 1

Тел.: 8-495-956-79-37

Факс: 8-495-956-79-38

e-mail: info@rpharm.ru

3. Назначение медицинского изделия

Медицинская мультимедийная лазерная камера серии DRYPIX предназначена для получения на пленке медицинских диагностических изображений и связанной идентифицирующей информации, необходимых при проведении врачебной диагностики, переданных через сеть в формате DICOM с устройства считывания изображений не прямой и прямой радиографии (CR/DR), результатов компьютерной томографии (КТ), магнитно-резонансной томографии (МРТ), ультразвуковых исследований, цифровой радиографии или маммографии (DR) и диагностики с использованием методов цифровой медицинской радиологии.

4. Показания для применения медицинского изделия

Показаниями к применению медицинского изделия являются заболевания, требующие обследования с применением диагностических аппаратов, являющихся источником цифрового диагностического изображения стандарта DICOM, таких как:

- магнитно-резонансные томографы (МРТ),
- позитронно-эмиссионные и компьютерные томографы (ПЭТ/КТ),
- устройства считывания изображений (CR),
- аппараты ультразвуковой диагностики (УЗИ),
- цифровые рентгены и маммографы (DR),
- флюорографы,
- ангиографы.

5. Противопоказания медицинского изделия

Противопоказаний к применению медицинского изделия не выявлено.

Возможных побочных эффектов применения медицинского изделия не выявлено.

6. Классификация медицинского изделия

Тип защиты от поражения электрическим током:	ОБОРУДОВАНИЕ КЛАССА 1
Степень защиты от поражения электрическим током	КОНТАКТИРУЮЩИЕ КОМПОНЕНТЫ ОТСУТСТВУЮТ
Защита от проникновения воды или взвешенных частиц:	IPX0
Степень безопасности применения в присутствии огнеопасных смесей анестетиков с воздухом, кислородом или закисью азота:	Устройство не предназначено для эксплуатации в присутствии огнеопасных смесей анестетиков с воздухом, кислородом или закисью азота.
Режим работы:	ПРОДОЛЖИТЕЛЬНЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ
Радиоизлучение по CISPR 11:	Класс В
Гармоническое излучение по IEC61000-3-2	Класс А
Класс опасности в соответствии с Директивой MDD:93/42/ЕЕС по приложению II	1 класс
Класс потенциального риска применения медицинского изделия в соответствии с номенклатурной классификацией медицинских изделий	2а
Класс программного обеспечения по IEC 62304	класс В

7. Предусмотренные пользователи медицинского изделия

Данное устройство проектировалось в расчете на то, что пациенты не будут прямо контактировать с ним, а управление устройством будет осуществляться соответствующим образом подготовленным оператором – работником лечебно-профилактического учреждения.

Оператор данного устройства должен быть способен интерпретировать информацию, появляющуюся на табличках или мониторе.

Медицинское изделие предназначено для использования медицинским и исследовательским персоналом. Необходимо, чтобы работающий специалист внимательно ознакомился с необходимыми руководствами по эксплуатации.

8. Область применения

Область применения камеры DRYPIX - радиология, медицинская диагностика (в том числе рентгенология, магнитно-резонансная томография, компьютерная томография, маммография). Камера DRYPIX применяется отделениях лучевой, аппаратной и ультразвуковой диагностики.

9. Описание принципов, на которых основана работа медицинского изделия

Медицинская мультимедийная лазерная камера DRYPIX представляет собой устройство, которое распечатывает данные цифрового изображения, передаваемые в формате DICOM (медицинский отраслевой стандарт создания, хранения, передачи и визуализации цифровых медицинских изображений и документов обследованных пациентов) на медицинскую пленку Fuji для мультимедийных лазерных камер от диагностических аппаратов, являющихся источником цифрового диагностического изображения стандарта DICOM, таких как:

- магнитно-резонансные томографы (МРТ),
- позитронно-эмиссионные и компьютерные томографы (ПЭТ/КТ),
- устройства считывания изображений (CR),
- аппараты ультразвуковой диагностики (УЗИ),
- цифровые рентгены и маммографы (DR),
- флюорографы,
- ангиографы.

Медицинская мультимедийная лазерная камера включает в себя компоненты, которые регистрируют изображения с помощью лазера и проявляют их путем термической обработки на плёнке, что устраняет необходимость в использовании или пополнении запасов химических реактивов и утилизации отработанных растворов. Таким образом, в данной системе применяется экологически чистое решение.

10. Комплектность поставки медицинского изделия

10.1 Комплектность поставки камеры DRYPIX 8000

После вскрытия упаковки и перед началом работы убедитесь в наличии следующих деталей. Если комплектность нарушена, или прибор поврежден, то до начала эксплуатации прибора необходимо обратиться к официальному представителю производителя на территории РФ.

Таблица 10.1 – Комплектность поставки.

«Камера медицинская лазерная мультимедийная DRYPIX EDGE - модель DRYPIX 8000»:	
1. Камера медицинская лазерная мультимедийная DRYPIX EDGE - модель DRYPIX 8000	1 шт.

2. Кабель питания (при необходимости)	1 шт.
3. Компакт-диск с индивидуальными данными	1 шт.
4. Компакт-диск с программным обеспечением основного блока	1 шт.
5. Руководство по эксплуатации	1 шт.
6. Компакт-диск со справочным руководством, справочным руководством по контролю качества	1 шт.
7. Очистной валик (при необходимости)	10 шт.

Принадлежности к камере медицинской лазерной мультимедийной DRYPIX EDGE - модель DRYPIX 8000:

1. Сортировщик для пленки	1 шт.
2. Набор креплений для фиксации камеры к полу	1 набор

10.2 Комплектность поставки камеры DRYPIX 6000

После вскрытия упаковки и перед началом работы убедитесь в наличии следующих деталей. Если комплектность нарушена, или прибор поврежден, то до начала эксплуатации прибора необходимо обратиться к официальному представителю производителя на территории РФ.

Таблица 10.2 – Комплектность поставки камеры DRYPIX 6000.

«Камера медицинская лазерная мультимедийная DRYPIX Smart - модель DRYPIX 6000», в составе:

1. Камера медицинская лазерная мультимедийная DRYPIX Smart - модель DRYPIX 6000	1 шт.
2. Кабель питания (при необходимости)	1 шт.
3. Компакт-диск с индивидуальными данными	1 шт.
4. Компакт-диск с программным обеспечением основного блока	1 шт.
5. Руководство по эксплуатации	1 шт.
6. Компакт-диск со справочным руководством, справочным руководством по контролю качества	1 шт.
7. Краткое руководство	1 шт.
8. Очистной валик (при необходимости)	10 шт.

Принадлежности к камере медицинской лазерной мультимедийной DRYPIX Smart - модель DRYPIX 6000:

1. Дополнительный лоток для пленки	Не более 10 шт.
2. Дополнительный набор креплений для фиксации камеры к полу	1 набор
3. Дополнительный набор присосок	1 набор

11. Техническое описание медицинского изделия

11.1 Камера медицинская лазерная мультиформатная DRYPIX EDGE - модель DRYPIX 8000

11.1.1 Описание конструкции камеры DRYPIX 8000.

На рисунке 8.1 представлено фотографическое изображение камеры DRYPIX 8000.



Рис. 11.1 Изображение общего вида камеры DRYPIX 8000.

Основной блок камеры DRYPIX 8000
 Устройство блока показано на рисунке 11.2

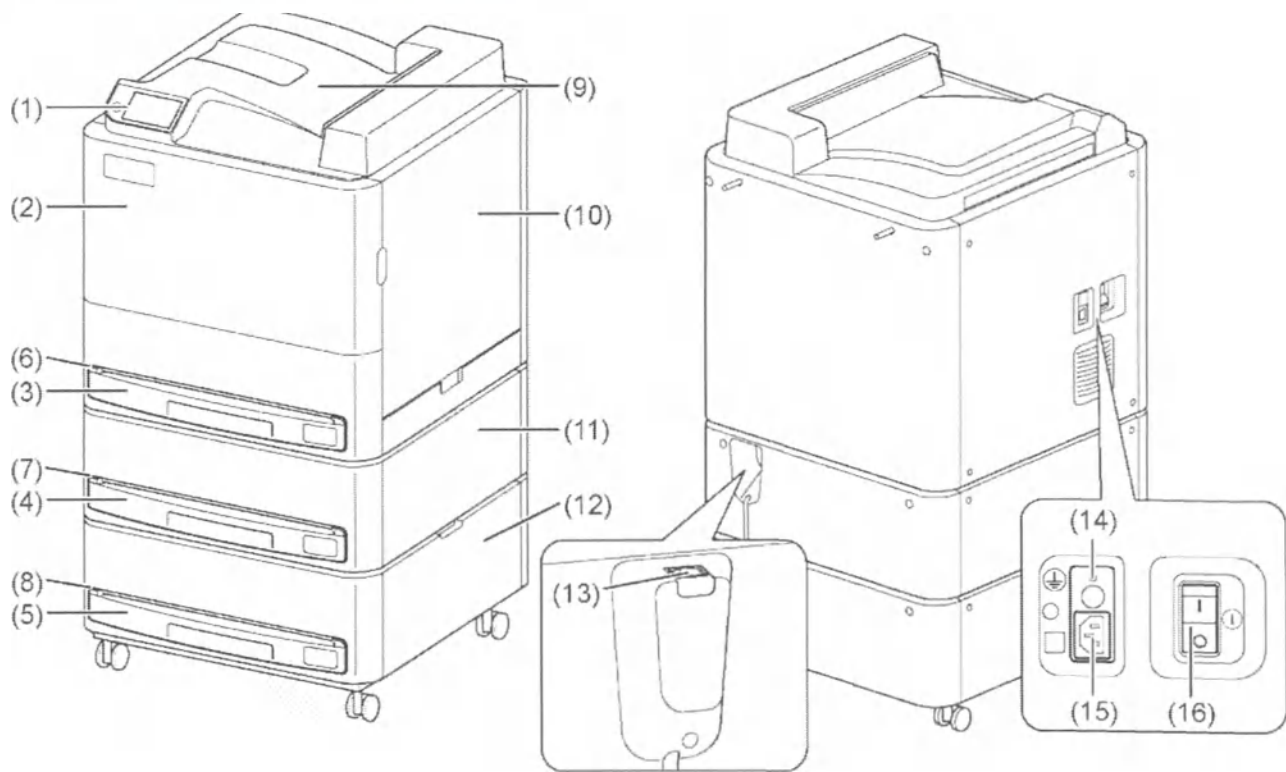


Рис. 11.2 Компонентное устройство основного блока DRYPIX 8000

В таблице 11.1 приводятся названия всех компонентов устройства DRYPIX EDGE (DRYPIX 8000) и сведения об их назначении.

Таблица 11.1 Название и назначение основных компонентов блока DRYPIX 8000.

Название	Назначение
(1) Панель управления	Панель управления DRYPIX EDGE.
(2) Передняя крышка	Если в устройстве застрянет пленка, откройте эту крышку и устраните возникшую проблему.
(3) Лоток 1	Сюда загружается новая упаковка с пленкой.
(4) Лоток 2	В обычном состоянии этот лоток закрыт и заблокирован.
(5) Лоток 3	В обычном состоянии этот лоток закрыт и заблокирован.
(6) Разъем 1	Разъем для установки лотка.
(7) Разъем 2	
(8) Разъем 3	
(9) Выходной лоток для пленки	В этот лоток накапливается выводимая пленка.
	Он вмещает до 150 пленок.
	Если количество пленок превысит 150 штук, возможно его опрокидывание.
(10) Верхняя правая крышка	Если в устройстве застрянет пленка, откройте эту крышка и устраните возникшую проблему.
(11) Средняя правая крышка	
(12) Нижняя правая крышка	

Название	Назначение
(13) Разъем ЛВС	Служит для сетевой связи с визуализационными устройствами. Интерфейс 10base-T/100base-TX/1000base-T.
(14) Дополнительный зажим (клемма) защитного заземления	Дополнительная клемма защитного заземления, применяется инженером уполномоченного представителя производителя во время технического обслуживания в соответствии с характеристиками системы, для отдельного дополнительного заземления камеры.
(15) Вход питания	Вход питания для данного устройства.
(16) Основной выключатель питания	Обычно этот выключатель находится во включенном состоянии ON (I).
	ВКЛ (I): Включение питания
	ОFF (O): Выключение питания

Для подключения к разъему ЛВС (LAN) (13) подходят только прямые кабели ЛВС (LAN) типа UTP категории 5 или выше.

Лотки для камер **DRYPIX EDGE** подходят к камере исключительно этой модели

Панель управления

На рис. 11.3 показано положение панели управления на основном блоке камеры DRYPIX 8000 (DRYPIX EDGE) и его устройство.

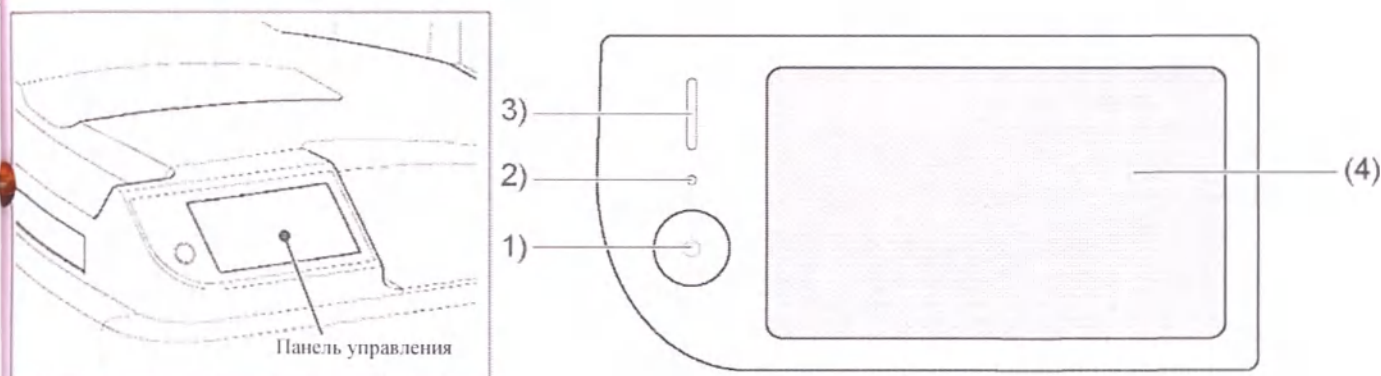


Рис. 11.3 положение на блоке и основные компоненты панели управления камеры DRYPIX 8000.

Таблица 11.2 Название и назначение основных компонентов панели управления.

Название	Назначение									
(1) Выключатель	Если основной выключатель включен, эта кнопка может использоваться для запуска DRYPIX EDGE. Отключение DRYPIX EDGE выполняется с (4) дисплея.									
(2) Индикатор включения	Показывает, включено ли питание.									
	Светящийся индикатор: питание включено.									
	Погасший индикатор: питание отключено.									
(3) Индикатор состояния	Показывает состояние устройства.									
	Зеленая подсветка					: Устройство готово к печати.				
	Мигание зеленой подсветки 1 типа					1: Происходит запуск или восстановление после ошибки.				
	Мигание зеленой подсветки 2 типа					2: Устройство в режиме ожидания.				
	Мигание оранжевой подсветки 1 типа					В лотке закончилась пленка, пленка застряла или возникла другая проблема.				
	 СОВЕТ									
	1 тип мигания:									
		1 с	1 с	1 с	1 с	1 с	1 с	1 с	1 с	1 с
	Светящийся индикатор									
	Погасший индикатор									
2 тип мигания:										
	1 с	2 с	1 с	2 с	1 с	2 с				
Светящийся индикатор										
Погасший индикатор										
(4) Дисплей	Здесь отображаются сведения о состоянии устройства и о количестве оставшихся листов пленки в каждом лотке. Для отключения устройства DRYPIX EDGE воспользуйтесь кнопкой [SHUTDOWN] на стартовой странице.									

Управление с дисплея осуществляется легкими касаниями пальцев рук. Необходимо избегать сильных надавливаний или использования посторонних предметов с твердым или острым концом.

Особенности камеры DRYPIX EDGE (DRYPIX 8000)

- Вода, проявитель, закрепитель и другие реактивы совершенно не нужны, что устраняет необходимость в помещениях для сушки с вытяжной вентиляцией и дополнительном строительстве. Также отпадает необходимость в помещении для хранения реактивов.
- Больше не нужно тратить время и усилия на работу с реактивами, их пополнение и утилизацию, поскольку в этих операциях нет необходимости. Кроме того, предотвращается загрязнение окружающей среды.
- Компактная конструкция небольшого размера. Пленку можно обрабатывать при дневном освещении, что устраняет необходимость в темных помещениях.
- Высокоскоростная обработка
макс. 110 пленок (14 × 17 дюймов) в час или
макс. 160 пленок (26 × 36 см) в час
- Максимальная оптическая плотность
DI-HL, DI-HLc; выберите одно из значений: 2,64, 3,0 или 3,3.
DI-ML; выберите одно из значений: 3,6 или 4,0
- Поддерживаемый сетевой протокол: DICOM
- Цветная сенсорная ЖК панель управления упрощает и работу и делает ее наглядной. Кроме того, сигнальная лампочка позволяет пользователю визуально определять состояние оборудования.
- Можно уменьшить потребление энергии оборудованием, установив энергосберегающий режим.
- В случае застревания пленки можно устранить проблему, открыв соответствующие крышки.
- Наличие трех лотков для пленки позволяет выбирать и загружать пленку трех размеров из следующих вариантов: 14 × 17 дюймов, 14 × 14 дюймов, 10 × 14 дюймов, 10 × 12 дюймов и 8 × 10 дюймов.
- Встроенный сортировщик на три ячейки позволяет распределять пленку по четырем отверстиям выталкивателя (не входит в базовый комплект).

Обзор операций

- Получаемые камерой DRYPIX диагностические изображения, отправляемые с устройств получения изображения (диагностических аппаратов), поступают на входной интерфейс и хранятся в памяти для изображений.
- После процесса обработки данные изображения отправляются в устройство формирования изображения.
- Пленка извлекается из кассеты подачи пленки по одной за раз в проявочную лазерную камеру; на нее записывается изображение путем воздействия направленного лазерного пучка на пленку, вызывая термическую диффузию красителя пленки. В зависимости от интенсивности пучка лазера происходит пропорциональное почернение точки на пленке, на которую направлен лазерный луч. Затем подающий механизм выводит проявленную пленку в выходной лоток.
- При наличии дополнительного сортировщика пленки выводятся в предварительно выбранный лоток или ячейку сортировщика.

Основные характеристики камеры DRYPIX EDGE (DRYPIX 8000)

Таблица 11.3 Основные характеристики камеры DRYPIX 8000

Поддерживаемые типы пленки				
Медицинская пленка Fuji для «сухой» печати	DI-HL (синяя основа)	DI-HLc (прозрачная основа)	DI-ML (синяя основа)	
35,4 × 43,0 см (14" × 17") 100 листов / упаковка	○	○	×	
35,4 × 35,4 см (14" × 14") 100 листов / упаковка	○	○	×	
25,7 x 36,4 см (26 x 150 листов / упаковка)	○	○	○	
25,2 × 30,3 см (10" × 12") 150 листов / упаковка	○	○	○	
20,1 × 25,2 см (8" × 10") 150 листов / упаковка	○	○	○	
Размер пикселя при печати				
Стандарт	100 мкм			
Высокое разрешение	50 мкм			
Уменьшения размера изображения для компьютерной рентгенографии				
При печати изображения, полученного методом компьютерной рентгенографии, с реальной величиной размер отпечатанного изображения будет составлять чуть менее 100%.				
* При печати с визуализационной системы размер изображения автоматически масштабируется в соответствии с областью печати на пленке.				
Оттенки серого				
14 бит (16384 уровня)				
Максимальная плотность				
DI-HL, DI-HLc; выберите одно из значений: 2,64, 3,0 или 3,3.				
Для пленки DI-ML выберите одно из значений: 3,6* или 4,0*				
* Обратите внимание на то, что значения 3,6 и 4,0 предназначены только для маммографии.				
** Значения максимальной плотности 3,6 или 4,0 применяются не только к каждому отдельному лотку для пленки, но и ко всем лоткам.				
Расходные материалы				
Медицинская пленка Fuji для «сухой» печати DI-HL (синяя основа), DI-HLc (прозрачная основа), DI-ML (синяя основа), резак для пленки				
Дополнительные опции				
Сортировщик, очистной валик, набор креплений для фиксации камеры к полу, кабель питания				
Подача пленки				
Пленка может загружаться при дневном освещении.				
Одновременно можно загружать до трех типов пленок.				
Калибровка плотности				
Предусмотрена функция автоматической калибровки плотности.				
Рамка изображения				
Каждое изображение можно выделять рамкой.				
Фон				
Для фона можно использовать черную или прозрачную рамку				

11.1.3 Технические характеристики камеры DRYPIX 8000.

В таблице 11.4 представлены технические характеристики камеры DRYPIX 8000

Таблица 11.4 – Технические характеристики камеры DRYPIX 8000

Система записи изображения	Система лазерного экспонирования с последующим термопроявлением																				
Возможности обработки	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Размер пленки</th><th>Скорость обработки</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>35 × 43 см (14 × 17 дюймов)</td><td>макс. 110 пленок в час</td></tr> <tr> <td>35 × 35 см (14 × 14 дюймов)</td><td>макс. 125 пленок в час</td></tr> <tr> <td>26 × 36 см (10 × 14 дюймов)</td><td>макс. 160 пленок в час</td></tr> <tr> <td>25 × 30 см (10 × 12 дюймов)</td><td>макс. 160 пленок в час</td></tr> <tr> <td>20 × 25 см (8 × 10 дюймов)</td><td>макс. 160 пленок в час</td></tr> </tbody> </table> * Фактическая скорость обработки зависит от подключенных устройств получения изображений и режима их использования.	Размер пленки	Скорость обработки	35 × 43 см (14 × 17 дюймов)	макс. 110 пленок в час	35 × 35 см (14 × 14 дюймов)	макс. 125 пленок в час	26 × 36 см (10 × 14 дюймов)	макс. 160 пленок в час	25 × 30 см (10 × 12 дюймов)	макс. 160 пленок в час	20 × 25 см (8 × 10 дюймов)	макс. 160 пленок в час								
Размер пленки	Скорость обработки																				
35 × 43 см (14 × 17 дюймов)	макс. 110 пленок в час																				
35 × 35 см (14 × 14 дюймов)	макс. 125 пленок в час																				
26 × 36 см (10 × 14 дюймов)	макс. 160 пленок в час																				
25 × 30 см (10 × 12 дюймов)	макс. 160 пленок в час																				
20 × 25 см (8 × 10 дюймов)	макс. 160 пленок в час																				
Время, необходимое для распечатывания одного изображения	Минимум 85 секунд (для пленки размером 35 × 43 см (14 × 17 дюймов) при пробной печати) * Фактическая скорость обработки зависит от подключенного диагностического устройства и метода его использования.																				
Время, необходимое для запуска	Примерно 15 минут при температуре окружающего воздуха 25 °С.																				
Максимальное количество пикселей для записи	- Запись изображения при размере пикселя 100 мкм <table> <tr><td>35 × 43 см (14 × 17 дюймов)</td><td>: 3520 × 4280</td></tr> <tr><td>35 × 35 см (14 × 14 дюймов)</td><td>: 3520 × 3520</td></tr> <tr><td>26 × 36 см (10 × 14 дюймов)</td><td>: 2540 × 3600</td></tr> <tr><td>25 × 30 см (10 × 12 дюймов)</td><td>: 2506 × 3016</td></tr> <tr><td>20 × 25 см (8 × 10 дюймов)</td><td>: 2000 × 2510</td></tr> </table> - Запись изображения при размере пикселя 50 мкм <table> <tr><td>35 × 43 см (14 × 17 дюймов)</td><td>: 7040 × 8560</td></tr> <tr><td>35 × 35 см (14 × 14 дюймов)</td><td>: 7040 × 7040</td></tr> <tr><td>26 × 36 см (10 × 14 дюймов)</td><td>: 5080 × 7200</td></tr> <tr><td>25 × 30 см (10 × 12 дюймов)</td><td>: 5012 × 6032</td></tr> <tr><td>20 × 25 см (8 × 10 дюймов)</td><td>: 4000 × 5020</td></tr> </table>	35 × 43 см (14 × 17 дюймов)	: 3520 × 4280	35 × 35 см (14 × 14 дюймов)	: 3520 × 3520	26 × 36 см (10 × 14 дюймов)	: 2540 × 3600	25 × 30 см (10 × 12 дюймов)	: 2506 × 3016	20 × 25 см (8 × 10 дюймов)	: 2000 × 2510	35 × 43 см (14 × 17 дюймов)	: 7040 × 8560	35 × 35 см (14 × 14 дюймов)	: 7040 × 7040	26 × 36 см (10 × 14 дюймов)	: 5080 × 7200	25 × 30 см (10 × 12 дюймов)	: 5012 × 6032	20 × 25 см (8 × 10 дюймов)	: 4000 × 5020
35 × 43 см (14 × 17 дюймов)	: 3520 × 4280																				
35 × 35 см (14 × 14 дюймов)	: 3520 × 3520																				
26 × 36 см (10 × 14 дюймов)	: 2540 × 3600																				
25 × 30 см (10 × 12 дюймов)	: 2506 × 3016																				
20 × 25 см (8 × 10 дюймов)	: 2000 × 2510																				
35 × 43 см (14 × 17 дюймов)	: 7040 × 8560																				
35 × 35 см (14 × 14 дюймов)	: 7040 × 7040																				
26 × 36 см (10 × 14 дюймов)	: 5080 × 7200																				
25 × 30 см (10 × 12 дюймов)	: 5012 × 6032																				
20 × 25 см (8 × 10 дюймов)	: 4000 × 5020																				
Производительность	Максимум: Около 110 пленок (14" × 17") / час. Около 160 пленок (26 × 36 см) / час * Обратите внимание на то, что скорость фактической обработки зависит от модели и типа подключенной визуализационной системы.																				
Интерфейс ввода	1 канал сетевого ввода Ethernet 10/100 BASE-T (по стандарту DICOM)																				

Преобразование градации	Поддерживаются 8 таблиц преобразования (LUT) для каждого клиента (название AE).
Режим интерполяции	На выбор предлагается 3 режима интерполяции (резкая, средняя и гладкая) для каждого клиента (название AE).
Подключаемые устройства и источники изображений	Возможно подключение к различным источникам, которые поддерживают функцию печати стандарта DICOM. В случае подключения устройства диагностического изображения, которое не поддерживает функцию печати стандарта DICOM, используется соединение DrypixLink. Если подключено устройство получения диагностических изображений, которое поддерживает протокол E-DMS/Toshiba, используются соединения FN-PS551 и DrypixLink.
Формат	1. Стандартный формат (для всех размеров пленки) 1, 2, 3, 4, 6, 8, 9, 12, 15, 16, 18, 20, 24, 25, 28, 30, 32, 35, 36, 40, 42, 48, 49, 54, 56, 60, 63, 64, 70, 72, 80 2. Смешанный формат • 14 × 17 дюймов вертикальный смешанный формат - 6 форматов • 14 × 14 дюймов смешанный формат - 5 форматов • 10 × 14 дюймов (26 × 36 см) вертикальный смешанный формат - 1 формат • 10 × 14 дюймов (26 × 36 см) горизонтальный смешанный формат - 4 формата • 10 × 12 дюймов вертикальный смешанный формат - 1 формат • 10 × 12 дюймов горизонтальный смешанный формат - 4 формата • 8 × 10 дюймов вертикальный смешанный формат - 1 формат • 8 × 10 дюймов горизонтальный смешанный формат - 4 формата
Технические характеристики соединения по стандарту DICOM	1. Интерфейс сетевого соединения • 10/100 BASE-T (автоматическое согласование) • Полудуплексное/полнодуплексное (автоматическое согласование) 2. Поддерживаемые SOP классы DICOM • SOP класс проверки • SOP метакласс управления печатью по основной шкале оттенков серого • SOP класс задания печати • SOP класс основного поля для аннотации • SOP класс управления очередью печати • SOP класс таблиц преобразования пользовательских настроек 3. Количество клиентов, которое можно зарегистрировать Максимум 64 4. Количество сессий, которое можно создать одновременно Максимум 10 5. Максимальный размер входного изображения Число строк: 8800 Число столбцов: 8800
Сортировщик для пленки	1. Количество ячеек 3

	(Для сортировки можно использовать максимум четыре ячейки, включая ячейку выходного лотка для пленки в верхней части основного блока.) 2. Количество пленок, укладываемых в стопку • Сортировщик - Максимум 30 пленок в ячейке • Выходной лоток для пленки - Максимум 150 пленок 3. Количество клиентов, которое можно зарегистрировать Максимум 64 4. Количество сессий, которое можно создать одновременно Максимум 10 3. Максимальный размер входного изображения Число строк: 8800 Число столбцов: 8800								
Требования к электропитанию	1. Напряжение сети 100/110/120/200/220/230/240 В переменного тока $\pm 10\%$ Однофазное (2 линии или 3 линии) 2. Частота: 50–60 Гц 3. Номинальный ток Входное напряжение: 100/110/120 В переменного тока - 10,6/11,2/12 А 200/220/230/240 В переменного тока - 5,3/5,6/5,9/6 А 4. Способ заземления: Заземление класса D 5. Потребляемая мощность: Максимум 1,5 кВт 6. Электроэнергия Печать: 350 Вт·ч Состояние готовности: 150 Вт·ч Режим энергосбережения: 90 Вт·ч 7. Максимальное тепловыделение Печать: 1300 кДж Состояние готовности: 550 кДж								
Уровень шума оборудования	В рабочем состоянии: не более 50 дБ* (за исключением одиночных звуков) В режиме ожидания: не более 45 дБ* * Измерения на основе нормативов для учреждений (уровень фронтального звукового давления. В соответствии с требованиями стандарта ISO1996-1 и ISO1996-2)								
Характеристики встроенного лазера Данное устройство относится к лазерному оборудованию класса 1 (IEC 60825-1:2007/EN 60825-1:2007). В данном устройстве используется встроенный лазер со следующими характеристиками: <table> <tr> <td>Класс</td><td>: 3В</td></tr> <tr> <td>Рабочая среда</td><td>: Полупроводниковый лазер</td></tr> <tr> <td>Длина волны</td><td>: 659 нм (TYP)</td></tr> <tr> <td>Максимальная мощность</td><td>: 130 мВт (непрерывная генерация)</td></tr> </table>		Класс	: 3В	Рабочая среда	: Полупроводниковый лазер	Длина волны	: 659 нм (TYP)	Максимальная мощность	: 130 мВт (непрерывная генерация)
Класс	: 3В								
Рабочая среда	: Полупроводниковый лазер								
Длина волны	: 659 нм (TYP)								
Максимальная мощность	: 130 мВт (непрерывная генерация)								

характеристика лазерного диода	
Максимальная мощность — состояние отказа	: 400 мВт (непрерывная генерация)
Расходимость пучка	: 20°

Таблица 11.5 Условия эксплуатации, хранения и транспортировки

Условия эксплуатации, хранения и транспортировки

(1) Условия эксплуатации

Температура : от 15°C (относительная влажность 40-70%) до
/влажность 30°C (относит. влажность 15-70%) (без
конденсации)

Атмосферное давление : от 750 гПа до 1060 гПа

Максимальное : 1800 кДж

значение нагрева

(2) Условия хранения

Температура : от 0 до 45 °C

Влажность : относит. влажность от 10 до 90% (без
конденсации)

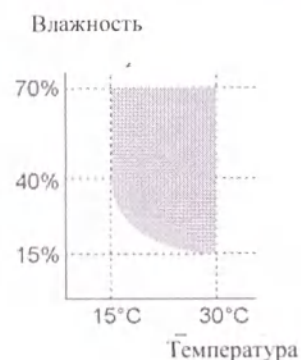
Атмосферное давление : от 750 гПа до 1060 гПа

3) Условия транспортировки

Температура : от -10 до 50 °C

Влажность : относит. влажность от 10 до 90% (без
конденсации)

Атмосферное давление : от 750 гПа до 1060 гПа



11.1.4 Основные габаритные размеры и масса камеры DRYPIX 8000

Размеры и масса камеры DRYPIX 8000 (DRYPIX EDGE) представлены на таблицах 8.6 и 8.7

таблица 11.6 Размеры и масса камеры DRYPIX 8000 без сортировщиков

Название модели	Длина, мм	Ширина, мм	Высота, мм	Масса, кг
DRYPIX 8000 (DRYPIX EDGE)	610 ± 5	630 ± 5	1 125 ± 5	125

(Единица измерения: мм)

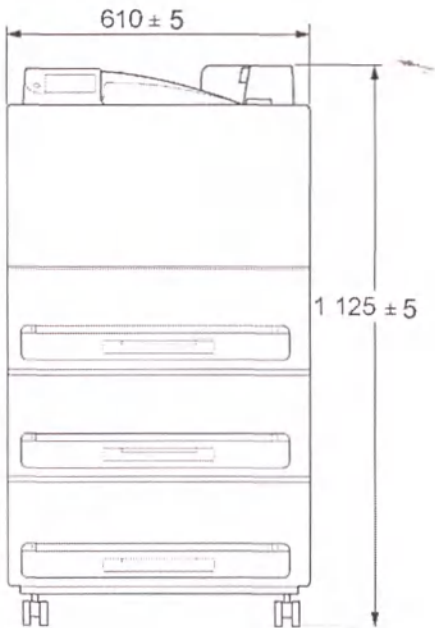
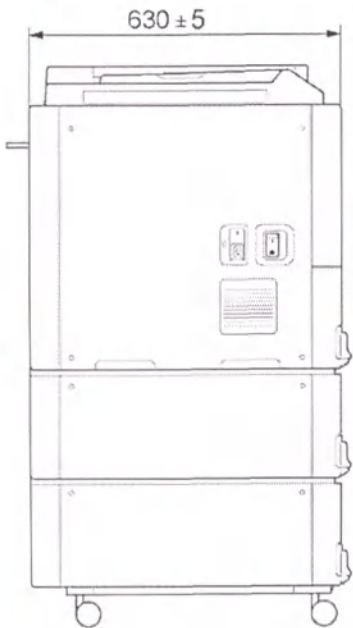
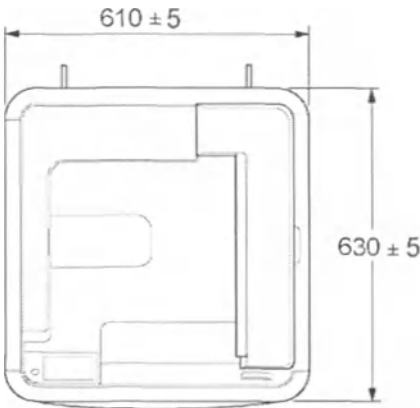
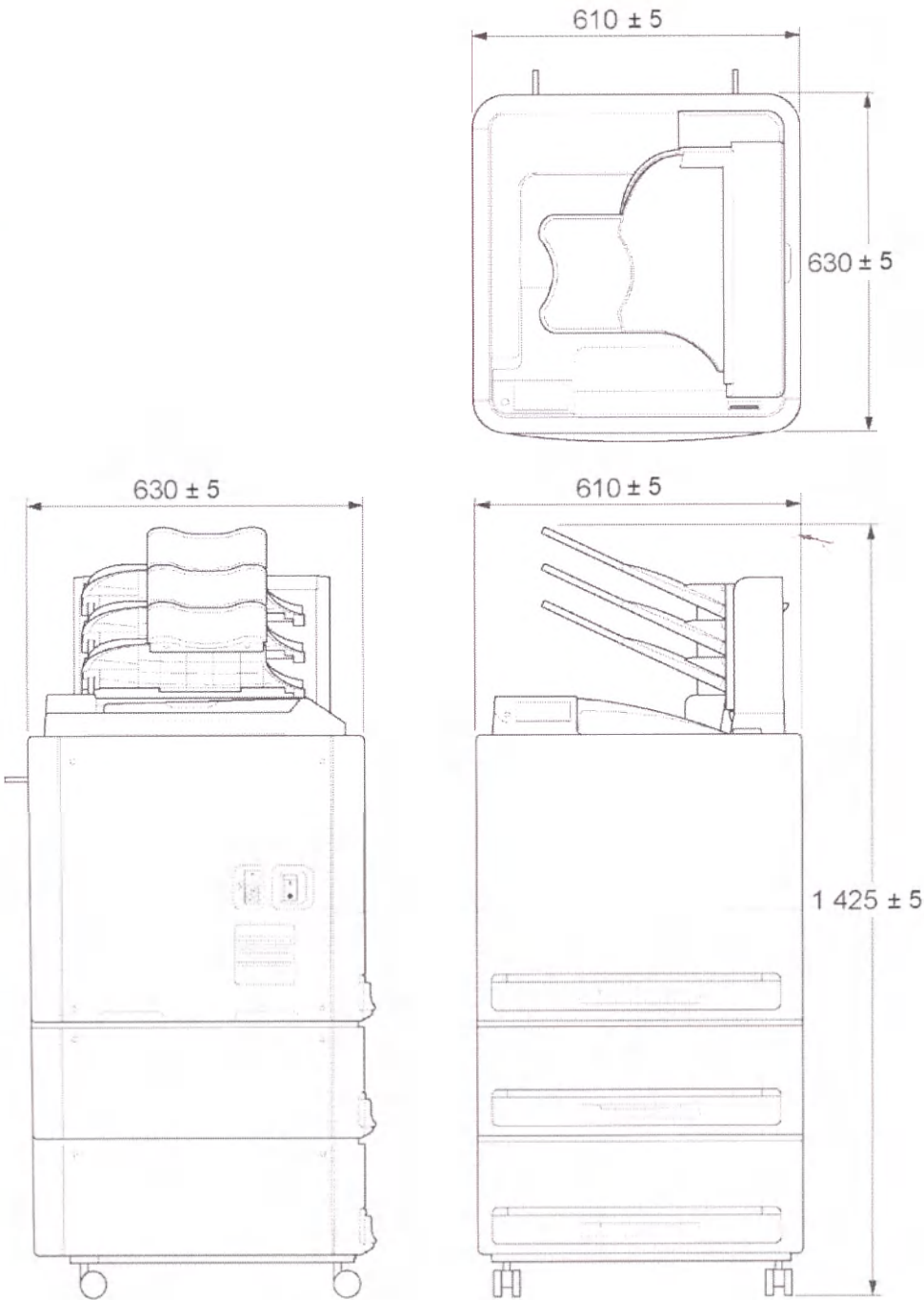


таблица 11.7 Размеры и масса камеры DRYPIX 8000 с сортировщиками

Название модели	Длина, мм	Ширина, мм	Высота, мм	Масса, кг
DRYPIX 8000 (DRYPIX EDGE)	610 ± 5	630 ± 5	1 425 ± 5	135

(Единица измерения: мм)



11.1.5 Свойства и конфигурации камеры DRYPIX 8000

DRYPIX EDGE — это устройство для распечатывания данных цифрового изображения, передаваемые в формате DICOM (медицинский отраслевой стандарт создания, хранения, передачи и визуализации цифровых медицинских изображений и документов обследованных пациентов) посредством интерфейса сетевого соединения Ethernet 10/100 BASE-T на медицинскую пленку Fuji для мультiformатных лазерных камер от диагностических аппаратов, являющихся источником цифрового диагностического изображения стандарта DICOM, таких как:

- магнитно-резонансные томографы (МРТ),
- позитронно-эмиссионные и компьютерные томографы (ПЭТ/КТ),
- устройства считывания изображений (CR),
- аппараты ультразвуковой диагностики (УЗИ),
- цифровые рентгены и маммографы (DR),
- флюорографы,
- ангиографы.

Также возможна распечатка графической информации с устройств получения изображения или процессоров изображений, не подключенных к сети DICOM.

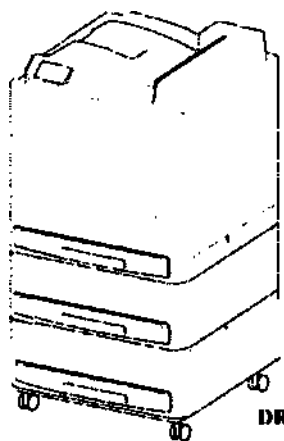
Вспомогательное оборудование DrypixLink, взаимодействующее с камерой лазерной мультiformатной и соединённое с аналоговым интерфейсом диагностического оборудования (возможность получения данных в виде аналогового сигнала от оборудования и формирование цифрового сигнала к камере DRYPIX обусловлена наличием аналого-цифрового преобразователя), должно быть сертифицировано согласно соответствующим стандартам IEC (например, IEC 60950 для оборудования обработки данных и IEC 60601-1 для медицинского оборудования).

DrypixLink - оборудование, которое используется для подключения к аналоговому диагностическому оборудованию и преобразования аналогового сигнала с выхода оборудования в цифровой сигнал и подачи цифрового сигнала к камере DRYPIX.

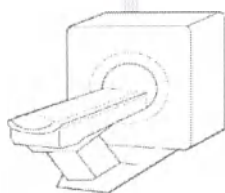
Кроме того, все конфигурации должны соответствовать системному стандарту IEC 60601-1-1 и IEC 60601-1, раздел 16. Каждый, кто присоединяет дополнительное оборудование к сигнальному входу или сигнальному выходу, изменяет конфигурацию медицинской системы и, таким образом, несет ответственность за то, чтобы система соответствовала требованиям IEC 60601-1-1 и IEC 60601-1, раздел 16. В сомнительных случаях проконсультируйтесь с отделом технической поддержки или местным представителем.

Используйте сетевой концентратор, совместимый со стандартом IEEE 802.3.

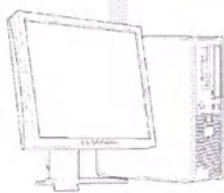
На схеме ниже представлен пример конфигурации устройства DRYPIX SMART, подсоединенного к сети.



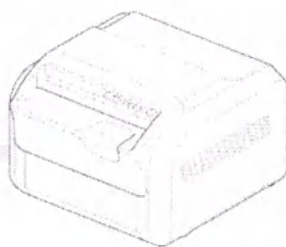
DRYPIN EDGE



КТ или МРТ (метод
визуализации)



Console Advance
(DR-ID 300CL)



PRIMA T2 (CR-IR 392)

11.1.6 Комплектующие камеры лазерной DRYPIX 8000

Ниже указаны комплектующие камеры лазерной DRYPIX 8000 (DRYPIX EDGE). Установкой, модификацией и поставкой камеры с комплектующими занимается уполномоченный представитель производителя.

Кабель питания

Используется для подачи электропитания, чтобы обеспечить работу основного блока. Выполнен по стандарту IEC 60227-1. Гибкий сетевой кабель с ПВХ-изоляцией, имеет заземление.



Длина кабеля питания: 2 м (2000 ± 20 мм)
Оболочка: ПВХ
Проводник: Многожильный из голой меди
Сердечники: 3
Тип кабеля: Силовой кабель
Цвет оболочки: черный

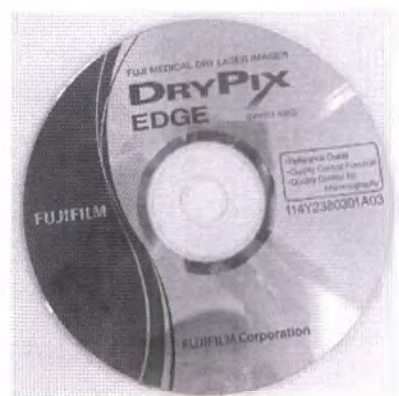
Информационное и программное обеспечение

В комплектации приводятся диски с индивидуальными данными; программным обеспечением основного блока и справочным руководством, а также руководством по контролю качества.

Компакт-диск с программным обеспечением основного блока содержит установочные файлы для организации шлюза (сетевой конфигурации) между медицинскими диагностическими аппаратами, персональным компьютером врача и мультимедийной камерой. Также содержит программное обеспечение с индивидуальными заводскими сервисными настройками для лазерной камеры. Используется инженерной службой для восстановления работы камеры после сбоя или замены запчастей.

Диск со справочным руководством и руководством по контролю качества содержит утилиты, дополнительное программное обеспечение для установки сервисными инженерами уполномоченного представителя производителя.

Данный компакт-диск также содержит программное обеспечение, которое установлено в камере для обеспечения работы основного блока и предоставления пользовательского доступа к управлению и настройкам устройства.



Сортировщик для пленки (опционально)



Устройство для сортировки выводимой при печати плёнки. Используется для разделения плёнки при организации печати с различных устройств. Состоит из блока протяжки и пластмассовых полок для расположения готовых плёнок. Блок протяжки состоит из валов, шестерней и направляющих.

Габаритные размеры Д×Ш×В:

480 × 500 × 300 мм (±5 %) Масса: 10 кг (±5

%)

Очистной валик (опционально)

Валик предназначен для очистки пленки от пыли при печати. Поверхность валика электростатическая и притягивает пыль с пленки. Материал вала - сталь, покрытие - резина.

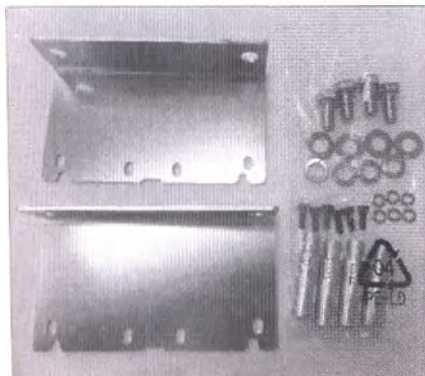
Если частицы пыли попадут в тракт пленки, чистящий валик, установленный перед печатающей термоголовкой верхней правой панели устройства, очистит поверхность пленки перед печатью.

Поскольку чистящий валик относится к расходным материалам, пользователь сможет легко заменить его, когда он загрязнится.



Габаритные размеры:
длина 36 мм (±5 %).
Диаметр: 3 см (±5 %).

Набор креплений для фиксации камеры к полу



1. Угловая фиксирующая пластина анкерная – 2 шт.
2. Шайба плоская крепежная малая – 6 шт.
3. Шайба плоская крепежная средняя – 4 шт.
4. Шайба плоская крепежная большая – 4 шт.
5. Болт большой с шестигранной головкой – 4 шт.
6. Болт малый крепежный – 6 шт.
7. Анкерный болт крепежный – 4 шт.

Обычно используется в сейсмоопасных регионах для обеспечения безопасности на случай землетрясения. Все элементы изготовлены из стали.

11.2 Камера медицинская лазерная мультимедийная DRYPIX SMART -модель DRYPIX 6000

11.2.1 Описание конструкции камеры DRYPIX 6000.

На рисунке 11.4 представлено фотографическое изображение камеры DRYPIX 6000.



Рис. 11.4 Изображение общего вида камеры DRYPIX 6000.

Основной блок камеры DRYPIX 6000
 Устройство блока показано на рисунке 11.5

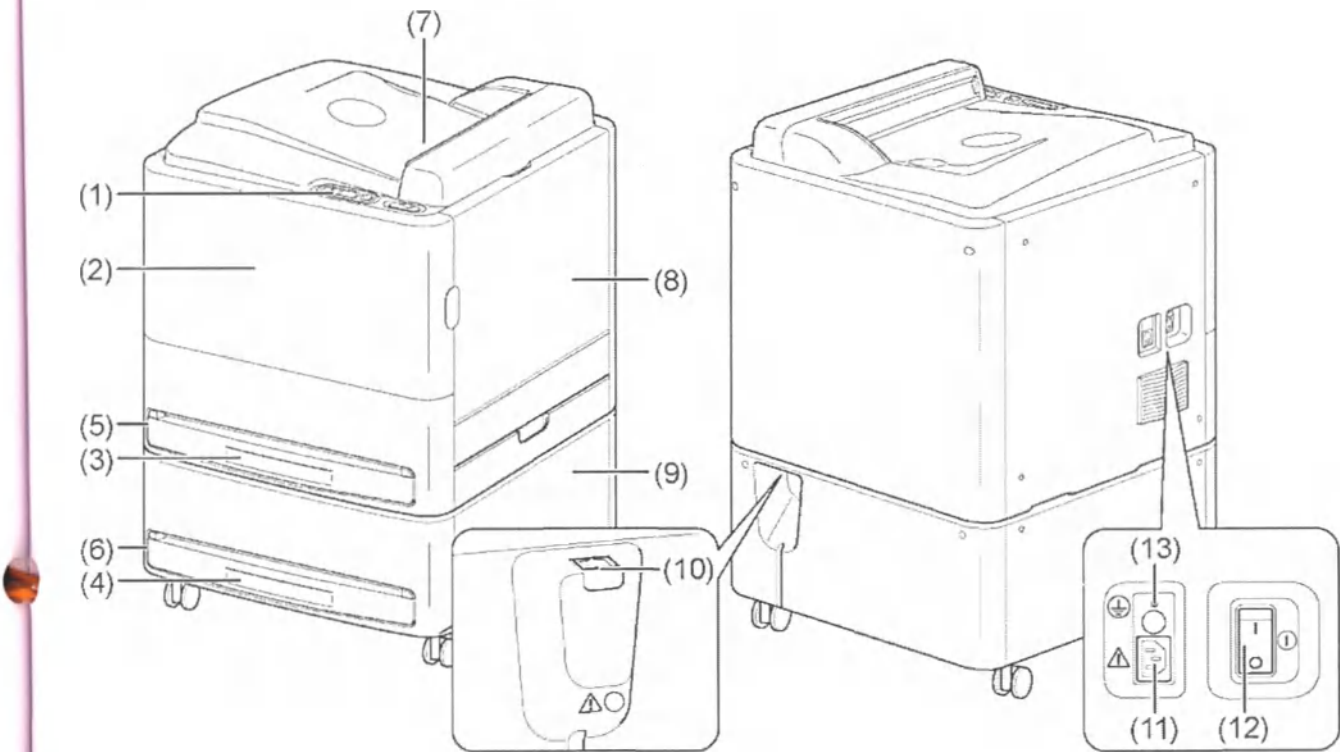


Рис. 11.5 Компонентное устройство основного блока DRYPIX 6000

В таблице 11.8 приводятся названия всех компонентов устройства DRYPIX SMART (DRYPIX 6000) и сведения об их назначении.

Таблица 11.8 Название и назначение основных компонентов блока DRYPIX 6000.

Название	Назначение
(1) Панель управления	Панель управления DRYPIX SMART.
(2) Передняя крышка	Если в устройстве застрянет пленка, откройте эту крышку и устраните возникшую проблему.
(3) Лоток 1	Сюда загружается новая упаковка с пленкой.
(4) Лоток 2	В обычном состоянии этот лоток закрыт и заблокирован.
(5) Разъем 1	Разъем для установки лотка для пленки
(6) Разъем 2	
(7) Выходной лоток для пленки	В этот лоток накапливается выводимая пленка.
	Он вмещает до 150 пленок.
	Если количество пленок превысит 150 штук, возможно его опрокидывание.
(8) Правая боковая крышка	
(9) Нижняя правая боковая крышка	В случае застревания пленки внутри оборудования откройте эту крышку и примите соответствующие меры по устранению этой проблемы.
(10) Соединитель кабеля LAN	Подключается к сетевым устройствам визуализации. Интерфейсы 10base-T/100base-TX/1000base-T.

Название	Назначение
(11) Вход питания	Вход электропитания этого оборудования.
(12) Выключатель питания	В нормальном режиме эксплуатации этот выключатель должен оставаться в положении ВКЛ. («I»).
	ВКЛ. («I»): Питание включено
	ВЫКЛ. («O»): Питание выключено
(13) Дополнительный зажим (клемма) защитного заземления	Дополнительная клемма защитного заземления, применяется инженером уполномоченного представителя производителя во время технического обслуживания в соответствии с характеристиками системы, для отдельного дополнительного заземления камеры.

Для подключения к разъему JBC (LAN) (10) подходят только прямые кабели JBC (LAN) типа UTP категории 5 или выше.

Лотки для камеры **DRYPIX SMART** подходят к камере исключительно этой модели

Панель управления

На рис. 11.6 показано положение панели управления на основном блоке камеры DRYPIX 6000 (DRYPIX SMART) и его устройство.

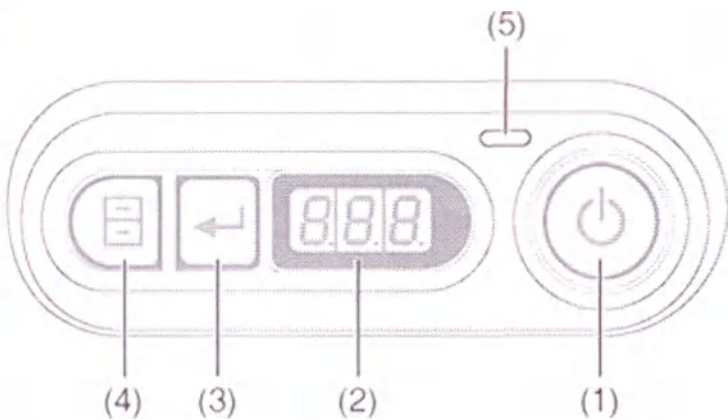


Рис. 11.6 положение на блоке и основные компоненты панели управления камеры DRYPIX 8000.

Таблица 11.9 Название и назначение основных компонентов панели управления.

Название	Функция																																
(1) Кнопка включения в режим готовности	Когда кнопка включения в режим готовности находится в положении ВКЛ., вы можете использовать ее для пуска или остановки DRYPIX Smart.																																
(2) Индикаторная панель	На этой панели отображаются код ошибки и количество пленок, оставшихся в каждом лотке. Кроме того, во время печати могут отображаться следующие сведения.																																
	<table> <tr> <th>Индикация</th><th>Описание</th></tr> <tr> <td>888</td><td>Оборудование запускается. (Между включением питания и началом инициализации)</td></tr> <tr> <td>ooo</td><td>Оборудование инициализируется.</td></tr> <tr> <td>° x</td><td>Оборудование инициализируется (x – расчетное время для загрузки)</td></tr> <tr> <td>Pro</td><td>Выполняется печать</td></tr> <tr> <td>oPn</td><td>Лоток для пленки разблокирован.</td></tr> <tr> <td>PUL</td><td>Лоток для пленки заблокирован.</td></tr> <tr> <td>SLP</td><td>Оборудование в спящем режиме.</td></tr> <tr> <td>oFL</td><td>Работает служебная программа. (при выполнении работ сервисным специалистом)</td></tr> <tr> <td>EP1/EP2/0-1/0-2</td><td>Закончилась пленка</td></tr> <tr> <td>0~150</td><td>Отображается количество оставшихся пленок * Обычно на лотке 1. Чтобы отобразилась информация о лотке 2, нажмите кнопку ввода на панели управления.</td></tr> <tr> <td>End</td><td>Оборудование останавливается.</td></tr> <tr> <td>U-0~U-7</td><td>Сервисная программа пользователя</td></tr> <tr> <td>SL1/SL2</td><td>Выбор лотка при работе сервисной программы пользователя</td></tr> <tr> <td>ESC</td><td>Отмена сервисной программы пользователя</td></tr> <tr> <td>---</td><td>Индикация втягивания лотка</td></tr> </table>	Индикация	Описание	888	Оборудование запускается. (Между включением питания и началом инициализации)	ooo	Оборудование инициализируется.	° x	Оборудование инициализируется (x – расчетное время для загрузки)	Pro	Выполняется печать	oPn	Лоток для пленки разблокирован.	PUL	Лоток для пленки заблокирован.	SLP	Оборудование в спящем режиме.	oFL	Работает служебная программа. (при выполнении работ сервисным специалистом)	EP1/EP2/0-1/0-2	Закончилась пленка	0~150	Отображается количество оставшихся пленок * Обычно на лотке 1. Чтобы отобразилась информация о лотке 2, нажмите кнопку ввода на панели управления.	End	Оборудование останавливается.	U-0~U-7	Сервисная программа пользователя	SL1/SL2	Выбор лотка при работе сервисной программы пользователя	ESC	Отмена сервисной программы пользователя	---	Индикация втягивания лотка
Индикация	Описание																																
888	Оборудование запускается. (Между включением питания и началом инициализации)																																
ooo	Оборудование инициализируется.																																
° x	Оборудование инициализируется (x – расчетное время для загрузки)																																
Pro	Выполняется печать																																
oPn	Лоток для пленки разблокирован.																																
PUL	Лоток для пленки заблокирован.																																
SLP	Оборудование в спящем режиме.																																
oFL	Работает служебная программа. (при выполнении работ сервисным специалистом)																																
EP1/EP2/0-1/0-2	Закончилась пленка																																
0~150	Отображается количество оставшихся пленок * Обычно на лотке 1. Чтобы отобразилась информация о лотке 2, нажмите кнопку ввода на панели управления.																																
End	Оборудование останавливается.																																
U-0~U-7	Сервисная программа пользователя																																
SL1/SL2	Выбор лотка при работе сервисной программы пользователя																																
ESC	Отмена сервисной программы пользователя																																
---	Индикация втягивания лотка																																
(3) Кнопка ввода	Разблокирует лоток для пленки, когда она закончилась или когда вставлена шторка. Если нажать на эту кнопку в момент, когда на дисплее отображается количество оставшихся листов, то отобразится количество листов, оставшихся на лотке 2. Также используется для перехода на следующий этап в режиме Utility mode (Служебные программы).																																
(4) Кнопка служебных программ	Служит для входа в режим Utility mode (Служебные программы).																																
(5) Контрольная лампочка	Показывает, включено или выключено питание Горит: питание включено. Не горит: питание выключено.																																

11.2.2 Особенности и основные характеристики камеры DRYPIX 6000

Особенности камеры DRYPIX SMART (DRYPIX 6000)

- Быстрая скорость обработки: примерно 80 пленок в час (размер: 14 × 17 дюймов) и примерно 100 пленок в час (размер: 10 × 14 дюймов).
- Высокое качество изображения
D макс. 3,0 при использовании DI-HL.
D макс. 4,0 при использовании DI-ML.
- Наличие двух лотков позволяет выбирать и загружать пленку двух размеров из следующих вариантов: 14 x17 дюймов, 14 × 14 дюймов, 8 × 10 дюймов и 10 × 12 дюймов.
- Компактная малогабаритная конструкция, возможность обработки при дневном свете
- Сетевой коммуникационный протокол: совместимый со стандартом DICOM
- Можно уменьшить потребление энергии устройством, установив энергосберегающий режим.
- Больше не нужно тратить время и усилия на работу с прекурсорами, их пополнение и утилизацию, таким образом, данная камера удобна в эксплуатации и не загрязняет окружающую среду.
- Больше не требуется использовать такие жидкости, как вода, проявляющий раствор, закрепляющий раствор и другие растворы прекурсоров, что устраняет необходимость в выделении специального места для дренажных и вытяжных систем, а также места для хранения прекурсоров.

Обзор операций

- Получаемые камерой DRYPIX диагностические изображения, отправляемые с устройств получения изображения (диагностических аппаратов), поступают на входной интерфейс и хранятся в памяти для изображений.
- После процесса обработки данные изображения отправляются в устройство формирования изображения.
- Пленка извлекается из кассеты подачи пленки по одной за раз в проявочную лазерную камеру; на нее записывается изображение путем воздействия направленного лазерного пучка на пленку, вызывая термическую диффузию красителя пленки. В зависимости от интенсивности пучка лазера происходит пропорциональное почернение точки на пленке, на которую направлен лазерный луч. Затем подающий механизм выводит проявленную пленку в выходной лоток.

Основные характеристики камеры DRYPIX SMART (DRYPIX 6000)

Таблица 11.10 Основные характеристики камеры DRYPIX 6000

Поддерживаемые типы пленки			
Медицинская пленка Fuji для «сухой» печати		DI-HL (синяя основа)	DI-ML (синяя основа)
35,4 × 43,0 см (14" × 17")	100 листов / упаковка	○	×
35,4 × 35,4 см (14" × 14")	100 листов / упаковка	○	×
25,7 × 36,4 см (26 × 36 см)	150 листов / упаковка	○	○
25,2 × 30,3 см (10" × 12")	150 листов / упаковка	○	○
20,1 × 25,2 см (8" × 10")	150 листов / упаковка	○	○
Размер пикселя при печати			
Стандарт	100 мкм (254 точки на дюйм)		
Высокое разрешение	50 мкм (508 точек на дюйм)		
Разрядность оттенков серого			
14 бит (16384 уровня)			
Максимальная плотность			
DI-HL, DI-HLc; выберите одно из значений: 2,64, 3,0 или 3,3.			
Для пленки DI-ML выберите одно из значений: 3,6* или 4,0*			
* Обратите внимание на то, что значения 3,6 и 4,0 предназначены только для маммографии.			
** Значения максимальной плотности 3,6 или 4,0 применяются не только к каждому отдельному лотку для пленки, но и ко всем лоткам.			
Расходные материалы			
Медицинская пленка Fuji для «сухой» печати DI-HL (синяя основа), DI-ML (синяя основа).			
Дополнительные опции			
Дополнительный лоток для пленки, очистной валик, набор креплений для фиксации камеры к полу, кабель питания, дополнительный набор присосок			
Подача пленки			
Две подачи (два лотка)			
Лотковая система загрузки пленки при дневном свете.			
Можно использовать до пяти различных размеров пленки			
Одновременно можно загружать до двух типов пленок.			
Калибровка плотности			
Предусмотрена функция автоматической калибровки плотности.			
Рамка изображения			
Каждое изображение можно выделять рамкой.			
Фон			
Для фона можно использовать черную или прозрачную рамку			
Количество очередей печати			
Маммограммы: Четыре изображения формата B4			

11.2.3 Технические характеристики камеры DRYPIX 6000.

В таблице 11.11 представлены технические характеристики камеры DRYPIX 6000

Таблица 11.11 – Технические характеристики камеры DRYPIX 6000

Система записи изображения	Система лазерного экспонирования с последующим термопроявлением																				
Возможности обработки	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Размер пленки</th><th>Скорость обработки</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>35 × 43 см (14 × 17 дюймов)</td><td>до 80 пленок в час</td></tr> <tr> <td>35 × 35 см (14 × 14 дюймов)</td><td>до 85 пленок в час</td></tr> <tr> <td>26 × 36 см (10 × 14 дюймов)</td><td>до 100 пленок в час</td></tr> <tr> <td>25 × 30 см (10 × 12 дюймов)</td><td>до 100 пленок в час</td></tr> <tr> <td>20 × 25 см (8 × 10 дюймов)</td><td>до 100 пленок в час</td></tr> </tbody> </table> * Фактическая скорость обработки зависит от подключенных устройств получения изображений и режима их использования.	Размер пленки	Скорость обработки	35 × 43 см (14 × 17 дюймов)	до 80 пленок в час	35 × 35 см (14 × 14 дюймов)	до 85 пленок в час	26 × 36 см (10 × 14 дюймов)	до 100 пленок в час	25 × 30 см (10 × 12 дюймов)	до 100 пленок в час	20 × 25 см (8 × 10 дюймов)	до 100 пленок в час								
Размер пленки	Скорость обработки																				
35 × 43 см (14 × 17 дюймов)	до 80 пленок в час																				
35 × 35 см (14 × 14 дюймов)	до 85 пленок в час																				
26 × 36 см (10 × 14 дюймов)	до 100 пленок в час																				
25 × 30 см (10 × 12 дюймов)	до 100 пленок в час																				
20 × 25 см (8 × 10 дюймов)	до 100 пленок в час																				
Время, необходимое для распечатывания одного изображения	до 100 секунд (для пленки размером 35 × 43 см (14 × 17 дюймов) при пробной печати) * Фактическая скорость обработки зависит от подключенного диагностического устройства и метода его использования.																				
Время, необходимое для запуска	Примерно 15 минут при температуре окружающего воздуха 25 °С. Примерно 10 минут в энергосберегающем режиме при температуре в помещении 25 °С																				
Максимальное количество пикселей для записи	- Запись изображения при размере пикселя 100 мкм <table> <tr><td>35 × 43 см (14 × 17 дюймов) :</td><td>3520 × 4280</td></tr> <tr><td>35 × 35 см (14 × 14 дюймов) :</td><td>3520 × 3520</td></tr> <tr><td>26 × 36 см (10 × 14 дюймов) :</td><td>2540 × 3600</td></tr> <tr><td>25 × 30 см (10 × 12 дюймов) :</td><td>2506 × 3016</td></tr> <tr><td>20 × 25 см (8 × 10 дюймов) :</td><td>2000 × 2510</td></tr> </table> - Запись изображения при размере пикселя 50 мкм <table> <tr><td>35 × 43 см (14 × 17 дюймов) :</td><td>7040 × 8560</td></tr> <tr><td>35 × 35 см (14 × 14 дюймов) :</td><td>7040 × 7040</td></tr> <tr><td>26 × 36 см (10 × 14 дюймов) :</td><td>5080 × 7200</td></tr> <tr><td>25 × 30 см (10 × 12 дюймов) :</td><td>5012 × 6032</td></tr> <tr><td>20 × 25 см (8 × 10 дюймов) :</td><td>4000 × 5020</td></tr> </table>	35 × 43 см (14 × 17 дюймов) :	3520 × 4280	35 × 35 см (14 × 14 дюймов) :	3520 × 3520	26 × 36 см (10 × 14 дюймов) :	2540 × 3600	25 × 30 см (10 × 12 дюймов) :	2506 × 3016	20 × 25 см (8 × 10 дюймов) :	2000 × 2510	35 × 43 см (14 × 17 дюймов) :	7040 × 8560	35 × 35 см (14 × 14 дюймов) :	7040 × 7040	26 × 36 см (10 × 14 дюймов) :	5080 × 7200	25 × 30 см (10 × 12 дюймов) :	5012 × 6032	20 × 25 см (8 × 10 дюймов) :	4000 × 5020
35 × 43 см (14 × 17 дюймов) :	3520 × 4280																				
35 × 35 см (14 × 14 дюймов) :	3520 × 3520																				
26 × 36 см (10 × 14 дюймов) :	2540 × 3600																				
25 × 30 см (10 × 12 дюймов) :	2506 × 3016																				
20 × 25 см (8 × 10 дюймов) :	2000 × 2510																				
35 × 43 см (14 × 17 дюймов) :	7040 × 8560																				
35 × 35 см (14 × 14 дюймов) :	7040 × 7040																				
26 × 36 см (10 × 14 дюймов) :	5080 × 7200																				
25 × 30 см (10 × 12 дюймов) :	5012 × 6032																				
20 × 25 см (8 × 10 дюймов) :	4000 × 5020																				
Интерфейс ввода	1 канал сетевого ввода Ethernet 10/100 BASE-T (по стандарту DICOM)																				
Преобразование градации	Поддерживаются 8 таблиц преобразования (LUT) для каждого клиента (название AE).																				
Режим интерполяции	На выбор предлагается 3 режима интерполяции (резкая, средняя и гладкая) для каждого клиента (название AE).																				

Подключаемые устройства и источники изображений	Возможно подключение к различным источникам, которые поддерживают функцию печати стандарта DICOM. В случае подключения устройства диагностического изображения, которое не поддерживает функцию печати стандарта DICOM, используется соединение DrypixLink. Если подключено устройство получения диагностических изображений, которое поддерживает протокол E-DMS/Toshiba, используются соединения FN-PS551 и DrypixLink.
Формат	1. Стандартный формат (для всех размеров пленки) 1, 2, 3, 4, 6, 8, 9, 12, 15, 16, 18, 20, 24, 25, 28, 30, 32, 35, 36, 40, 42, 48, 49, 54, 56, 60, 63, 64, 70, 72, 80 2. Смешанный формат • 14 × 17 дюймов вертикальный смешанный формат - 6 форматов • 14 × 14 дюймов смешанный формат - 5 форматов • 10 × 14 дюймов (26 × 36 см) вертикальный смешанный формат - 1 формат • 10 × 14 дюймов (26 × 36 см) горизонтальный смешанный формат - 4 формата • 10 × 12 дюймов вертикальный смешанный формат - 1 формат • 10 × 12 дюймов горизонтальный смешанный формат - 4 формата • 8 × 10 дюймов вертикальный смешанный формат - 1 формат • 8 × 10 дюймов горизонтальный смешанный формат - 4 формата
Технические характеристики соединения по стандарту DICOM	1. Интерфейс сетевого соединения • 10/100 BASE-T (автоматическое согласование) • Полудуплексное/полнодуплексное (автоматическое согласование) 2. Поддерживаемые SOP классы DICOM • SOP класс проверки • SOP метакласс управления печатью по основной шкале оттенков серого • SOP класс задания печати • SOP класс основного поля для аннотации • SOP класс управления очередью печати • SOP класс представления LUT 3. Количество клиентов, которое можно зарегистрировать Максимум 64 4. Количество сессий, которое можно создать одновременно Максимум 10 5. Максимальный размер входного изображения Число строк: 8800 Число столбцов: 8800
Требования к электропитанию	1. Напряжение сети 100/110/120/200 В переменного тока ± 10 % – Северная Америка 220/230/240 В переменного тока ± 10 % - Другие страны Однофазное (2 линии или 3 линии) 2. Частота

	50–60 Гц 3. Номинальный ток Входное напряжение: 100/110/120 В переменного тока - 10,6/11,2/12 А 200/220/230/240 В переменного тока - 5,3/5,6/5,9/6 А 4. Способ заземления Заземление класса D 5. Потребляемая мощность Максимум 1,5 кВт 6. Электроэнергия Печать: 350 Вт·ч Состояние готовности: 180 Вт·ч Режим энергосбережения: 60 Вт·ч 7. Максимальное тепловыделение Печать: 1300 кДж Состояние готовности: 700 кДж
Уровень шума оборудования	В рабочем состоянии: не более 55 дБ* (за исключением одиночных звуков) В режиме ожидания: не более 45 дБ* * Измерения на основе нормативов для учреждений (уровень фронтального звукового давления. В соответствии с требованиями стандарта ISO1996-1 и ISO1996-2)

Характеристики встроенного лазера

Данное устройство относится к лазерному оборудованию класса 1 (IEC 60825-1:2007/EN 60825-1:2007).

В данном устройстве используется встроенный лазер со следующими характеристиками:

Класс	: 3В
Рабочая среда	: Полупроводниковый лазер
Длина волны	: 659 нм (ТУР)
Максимальная мощность — характеристика лазерного диода	: 130 мВт (непрерывная генерация)
Максимальная мощность — состояние отказа	: 400 мВт (непрерывная генерация)
Расходимость пучка	: 20°

Таблица 11.5 Условия эксплуатации, хранения и транспортировки

Условия эксплуатации, хранения и транспортировки

(1) Условия эксплуатации

Температура : от 15°C (относительная влажность 40-70%) до
/влажность 30°C (относит. влажность 15-70%) (без
конденсации)

Атмосферное давление : от 750 гПа до 1060 гПа

Максимальное : 1800 кДж

значение нагрева

(2) Условия хранения

Температура : от 0 до 45 °C

Влажность : относит. влажность от 10 до 90% (без
конденсации)

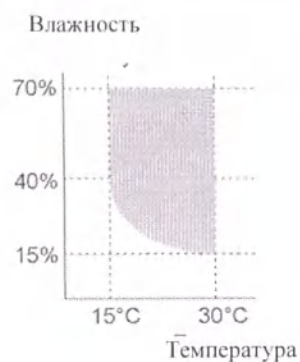
Атмосферное давление : от 750 гПа до 1060 гПа

(3) Условия транспортировки

Температура : от -10 до 50 °C

Влажность : относит. влажность от 10 до 90% (без
конденсации)

Атмосферное давление : от 750 гПа до 1060 гПа



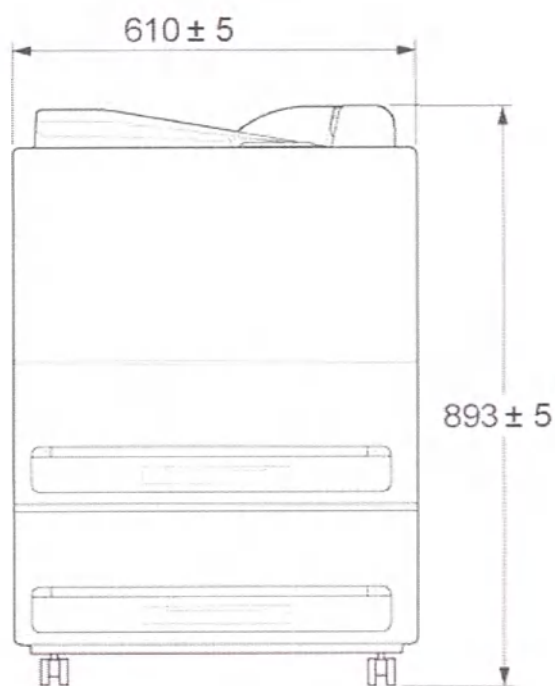
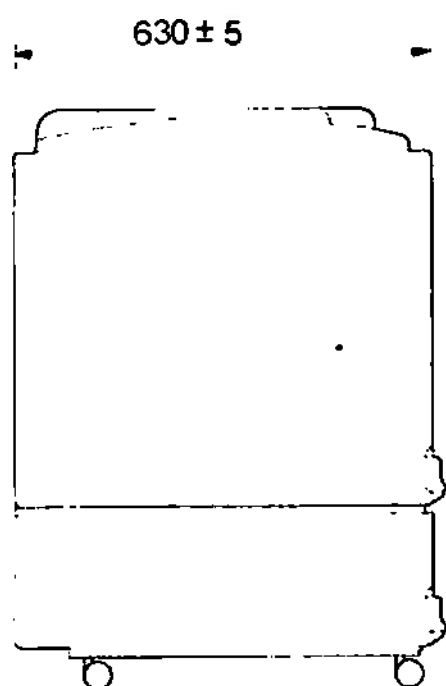
11.2.4 Основные габаритные размеры и масса камеры DRYPIX 6000

Размеры и масса камеры DRYPIX 6000 (DRYPIX SMART) представлены на таблицах 8.13

таблица 11.13 Размеры и масса камеры DRYPIX 6000

Название модели	Длина, мм	Ширина, мм	Высота, мм	Масса, кг
DRYPIX 6000 (DRYPIX SMART)	610 ± 5	630 ± 5	893 ± 5	104

(Единица измерения: мм)



11.2.5 Свойства и конфигурации камеры DRYPIX 6000

DRYPIX Smart — это устройство для распечатывания данных цифрового изображения, передаваемые в формате DICOM (медицинский отраслевой стандарт создания, хранения, передачи и визуализации цифровых медицинских изображений и документов обследованных пациентов) посредством интерфейса сетевого соединения Ethernet 10/100 BASE-T на медицинскую пленку Fuji для мультiformатных лазерных камер от диагностических аппаратов, являющихся источником цифрового диагностического изображения стандарта DICOM, таких как:

- магнитно-резонансные томографы (МРТ),
- позитронно-эмиссионные и компьютерные томографы (ПЭТ/КТ),
- устройства считывания изображений (CR),
- аппараты ультразвуковой диагностики (УЗИ),
- цифровые рентгены и маммографы (DR),
- флюорографы,
- ангиографы.

Также можно распечатывать данные изображения, получаемые от устройств визуализации или процессоров обработки изображений, которые не подсоединены к сети DICOM.

Вспомогательное оборудование DrypixLink, взаимодействующее с камерой лазерной мультiformатной и соединённое с аналоговым интерфейсом диагностического оборудования (возможность получения данных в виде аналогового сигнала от оборудования и формирование цифрового сигнала к камере DRYPIX обусловлена наличием аналого-цифрового преобразователя), должно быть сертифицировано согласно соответствующим стандартам IEC (например, IEC 60950 для оборудования обработки данных и IEC 60601-1 для медицинского оборудования).

DrypixLink - оборудование, которое используется для подключения к аналоговому диагностическому оборудованию и преобразования аналогового сигнала с выхода оборудования в цифровой сигнал и подачи цифрового сигнала к камере DRYPIX.

Кроме того, все конфигурации должны соответствовать системному стандарту IEC 60601-1-1 и IEC 60601-1, раздел 16. Каждый, кто присоединяет дополнительное оборудование к сигнальному входу или сигнальному выходу, изменяет конфигурацию медицинской системы и, таким образом, несет ответственность за то, чтобы система соответствовала требованиям IEC 60601-1-1 и IEC 60601-1, раздел 16. В сомнительных случаях проконсультируйтесь с отделом технической поддержки или местным представителем.

Используйте сетевой концентратор, совместимый со стандартом IEEE 802.3.

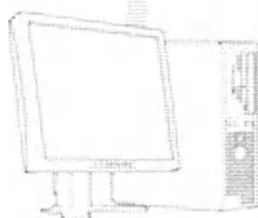
На схеме ниже представлен пример конфигурации устройства DRYPIX SMART, подсоединенного к сети.



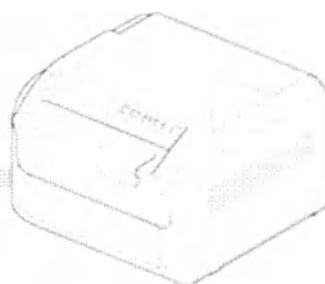
Конфигурация сети



КТ или МРТ (метод
визуализации)



Пульт управления
Advance (DR-ID 300CL)



PRIMA T2 (CR-IR 392)

11.2.6 Комплектующие камеры лазерной DRYPIX 6000

Кабель питания

Используется для подачи электропитания, чтобы обеспечить работу основного блока. Выполнен по стандарту IEC 60227-1. Гибкий сетевой кабель с ПВХ-изоляцией, имеет заземление.



Длина кабеля питания: 2 м (2000 ± 20 мм)
Оболочка: ПВХ
Проводник: Многожильный из голой меди
Сердечники: 3
Тип кабеля: Силовой кабель
Цвет оболочки: черный

Информационное и программное обеспечение

В комплектации приводятся диски с индивидуальными данными; программным обеспечением основного блока и справочным руководством, а также руководством по контролю качества.

Компакт-диск с программным обеспечением основного блока содержит установочные файлы для организации шлюза (сетевой конфигурации) между медицинскими диагностическими аппаратами, персональным компьютером врача и мультимедийной камерой. Также содержит программное обеспечение с индивидуальными заводскими сервисными настройками для лазерной камеры. Используется инженерной службой для восстановления работы камеры после сбоя или замены запчастей.

Данный компакт-диск

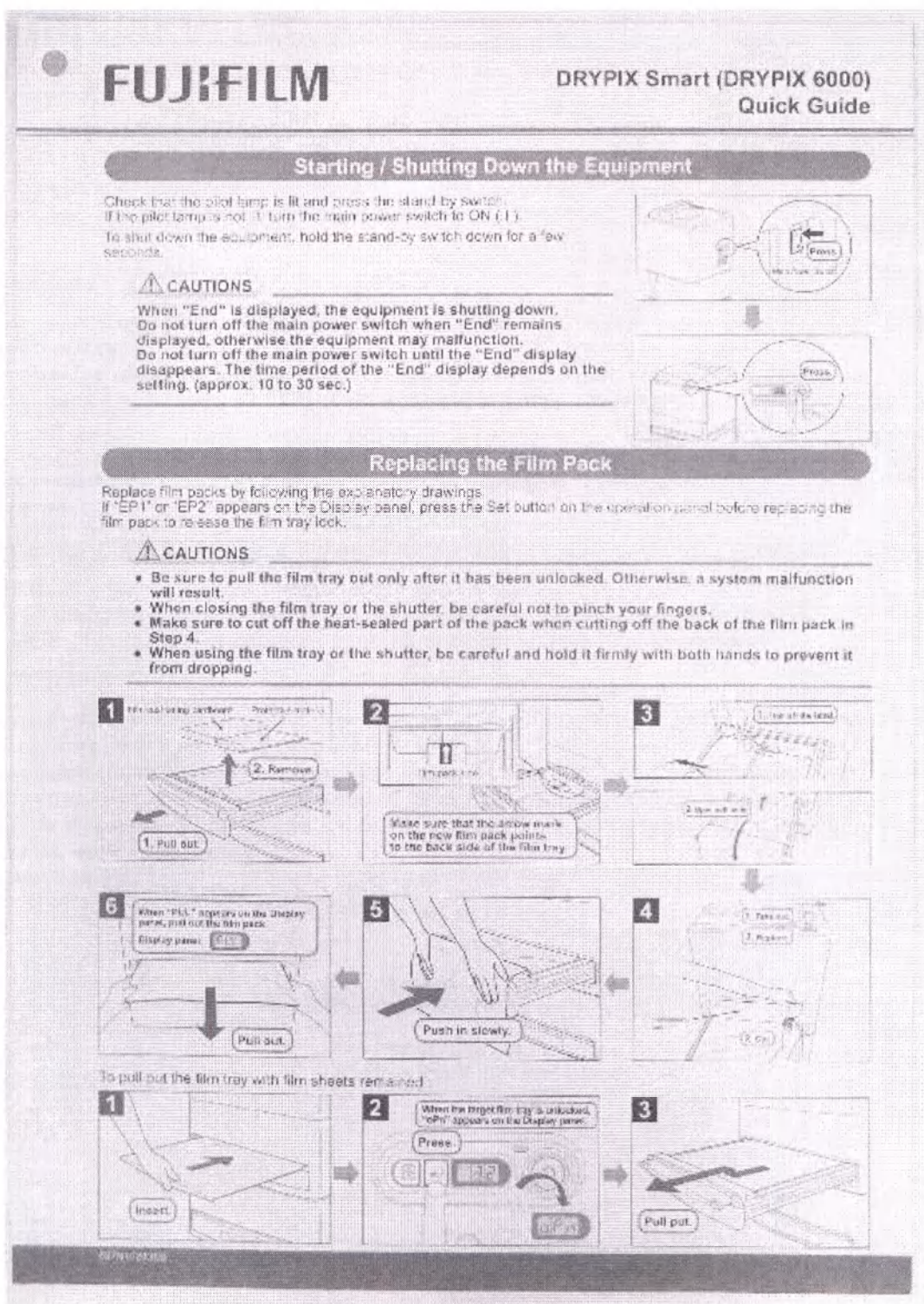
Диск со справочным руководством и руководством по контролю качества содержит утилиты, дополнительное программное обеспечение для установки сервисными инженерами уполномоченного представителя производителя.

Данный компакт-диск также содержит программное обеспечение, которое установлено в камере для обеспечения работы основного блока и предоставления пользовательского доступа к управлению и настройкам устройства.



Краткое руководство

Краткое руководство содержит основную информацию о первоначальной установке камеры и подготовке к работе.



Краткое руководство на русском языке представлено ниже:

FUJIFILM

DRYPIX Smart (DRYPIX 6000)
Краткое руководство

Запуск и завершение работы устройства

Убедитесь в том, что индикатор готовности кассеты горит, и нажмите кнопку дежурного режима.

Если индикатор готовности кассеты не горит, переведите выключатель питания во включенное положение.

Чтобы остановить оборудование, нажмите и удерживайте в течение нескольких секунд кнопку дежурного режима.



ОСТОРОЖНО!

Если на индикаторной панели отображается «End», оборудование завершает работу.

Не выключайте питание, пока на индикаторной панели отображается «End», в противном случае в работе оборудования могут возникнуть сбои.

Не выключайте питание до тех пор, пока не исчезнет индикация «End». Продолжительность индикации «End» зависит от настроек (примерно 10–30 секунд).



Замена пленочной кассеты

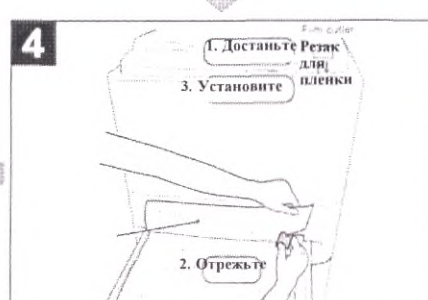
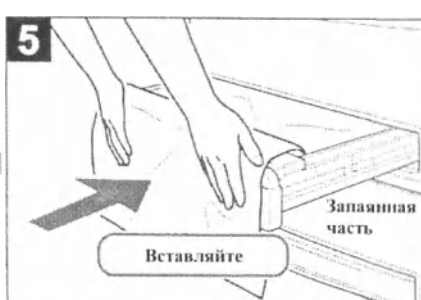
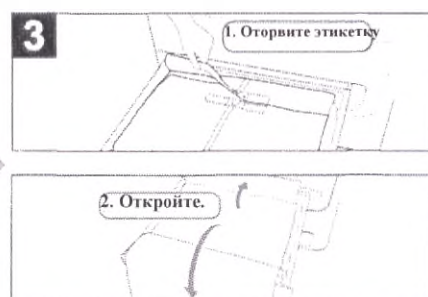
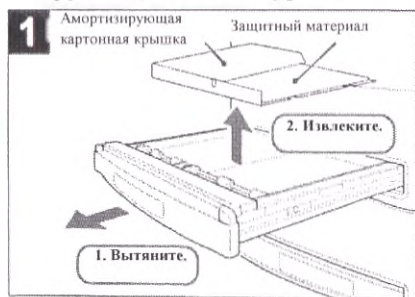
Замените пленочную кассету следуя пояснительным картинкам.

Если на индикаторной панели появляется код «EP1» или «EP2», нажмите кнопку Set (Установить) на панели управления до замены пленочной кассеты, чтобы разблокировать лоток для пленки.

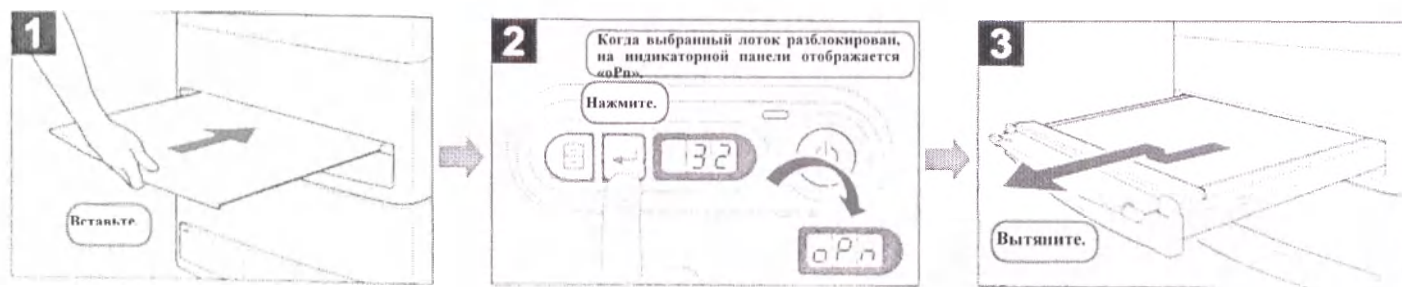


ОСТОРОЖНО!

- Прежде чем вынимать лоток для пленки, убедитесь, что он разблокирован. В противном случае произойдут сбои в работе системы.
- При закрывании лотка для пленки или затвора следите за тем, чтобы не прищемить пальцы.
- Обязательно отрежьте запаянную часть кассеты при обрезке в задней части лотка в пункте 4.
- При использовании лотка для пленки или затвора будьте аккуратны и держите его крепко обеими руками, чтобы не уронить.



Чтобы вытянуть лоток для пленки с неиспользованными листами пленки:



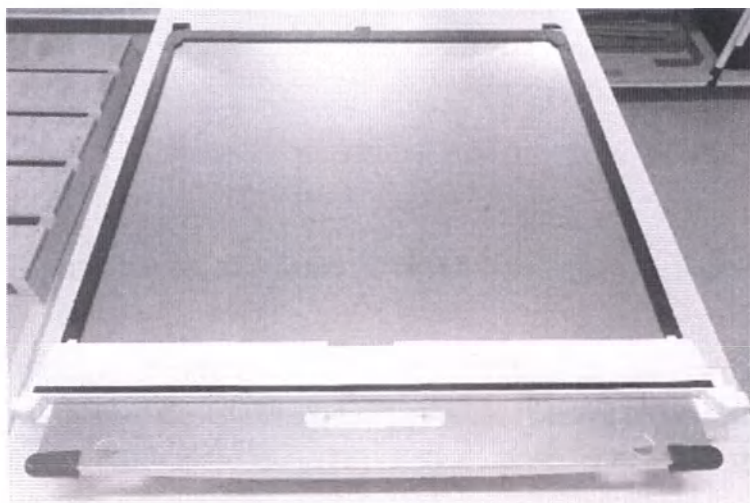
Очистной валик (опционально)

Валик предназначен для очистки пленки от пыли при печати. Поверхность валика электростатическая и притягивает пыль с пленки. Материал вала - сталь, покрытие - резина. Если частицы пыли попадут в тракт пленки, чистящий валик, установленный перед печатающей термоголовой верхней правой панели устройства, очистит поверхность пленки перед печатью. Поскольку чистящий валик относится к расходным материалам, пользователь сможет легко заменить его, когда он загрязнится.



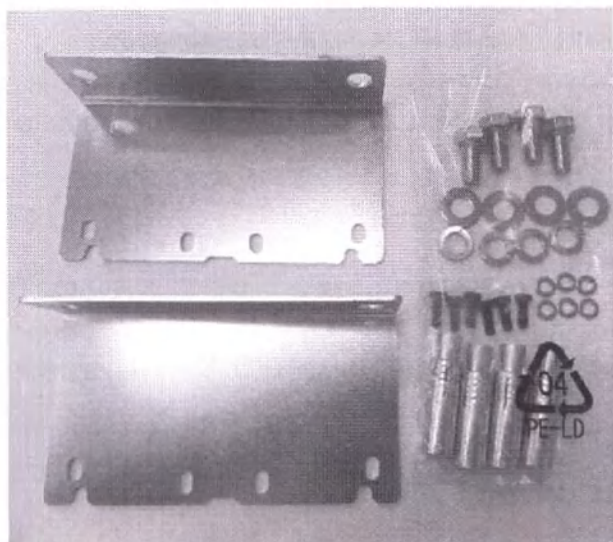
Габаритные размеры:
длина 36 мм ($\pm 5\%$).
Диаметр: 3 см ($\pm 5\%$).

Дополнительный лоток для пленки



В комплект поставки входит до 10 дополнительных лотков для пленки. Позволяет добавить 2-й размер для печати. Выполнен в виде пластикового поддона с ограничителями. Внутри лотка укладывается плёнка. Сверху используется выдвижная металлическая пластина, которая защищает плёнку от воздействия света при сервисном обслуживании.

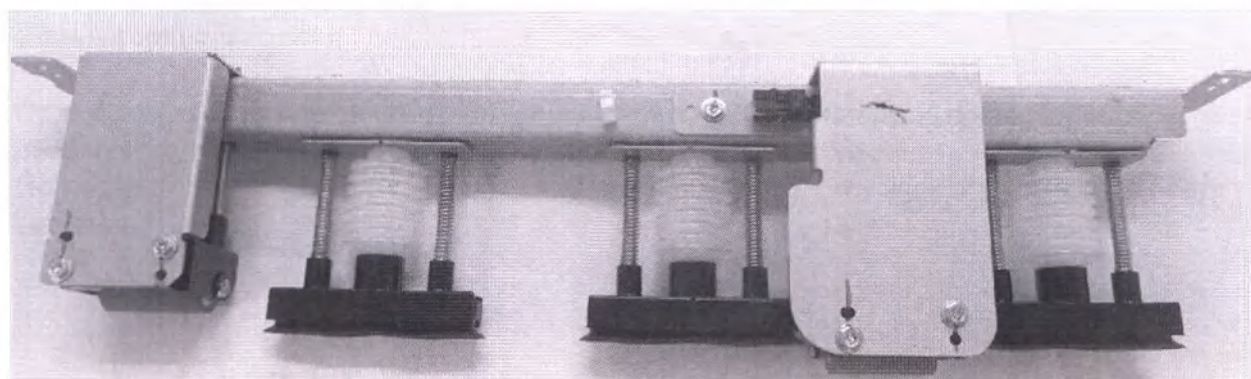
Набор креплений для фиксации камеры к полу



1. Угловая фиксирующая пластина анкерная – 2 шт.
2. Шайба плоская крепежная малая – 6 шт.
3. Шайба плоская крепежная средняя – 4 шт.
4. Шайба плоская крепежная большая – 4 шт.
5. Болт большой с шестигранной головкой – 4 шт.
6. Болт малый крепежный – 6 шт.
7. Анкерный болт крепежный – 4 шт.

Обычно используется в сейсмоопасных регионах для обеспечения безопасности на случай землетрясения. Все элементы изготовлены из стали.

Дополнительный набор присосок



Предназначен для захвата пленки из лотка и перемещения ее в механизм транспортировки пленки.

Механизм, опускаясь из начального положения, упирается присосками в пленку, далее создается вакуум между пленкой и присоской. Пленка поднимается данным механизмом и переносится на следующий этап. Выполнено из металла, пластика и резины.

12. Вид контакта с организмом человека

Медицинское изделие не имеет прямого контакта с пациентом и не имеет контакта с кожей работающего специалиста (производителем предусмотрено эксплуатация медицинского изделия исключительно медицинским работником, работающим в перчатках).

13. Установка камеры

Установка, перемещения, модификации, техническое обслуживание и ремонт оборудования может осуществляться только уполномоченным техническим персоналом (специалистами компании- уполномоченного представителя производителя FUJIFILM: АО «Р-Фарм»)

14. Условия транспортировки, хранения, эксплуатации

14.1 Условия транспортировки

В таблице 14.1 приведены условия транспортировки медицинского изделия.

Таблица 14.1 – Условия транспортировки.

Температура	от -10 °С до 50 °С
Относительная влажность	от 10 до 90% (при отсутствии конденсации)
Атмосферное давление	от 750 гПа до 1060 гПа

При перевозке грузовым автомобильным, морским, воздушным и прочими видами транспорта необходимо тщательно завернуть камеру в упаковочный материал.

Не подвергайте камеру сильным ударам, не роняйте ее. Это может привести к повреждению системы.

14.2 Условия хранения

В таблице 14.2 приведены условия хранения медицинского изделия.

Таблица 14.2 – Условия хранения.

Температура	от 0 °С до 45 °С
Относительная влажность	от 10 до 90% (при отсутствии конденсации)
Атмосферное давление	от 500 гПа до 1060 гПа

При перевозке грузовым автомобильным, морским, воздушным и прочими видами транспорта необходимо тщательно завернуть камеру в упаковочный материал.

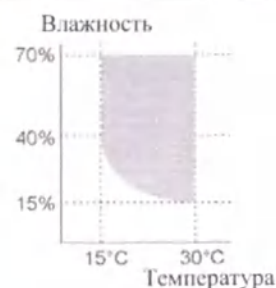
Не подвергайте камеру сильным ударам, не роняйте ее. Это может привести к повреждению системы.

14.3 Условия эксплуатации

В таблице 14.3 приведены условия эксплуатации медицинского изделия.

Таблица 14.3 – Условия эксплуатации.

Температура	от 15 °С до 30 °С
Относительная влажность	от 15 до 70% (при отсутствии конденсации) Необходимо также учитывать влажностно-температурную характеристику:
Атмосферное давление	от 750 гПа до 1060 гПа
Максимальное значение нагрева	1800 кДж



Избегайте использования камеры в следующих условиях:

1. При резких перепадах температуры;
2. При воздействии прямых солнечных лучей или рядом с нагревателем;
3. Вблизи источника магнитного излучения или радиоволн;
4. При наличии вибрации;
5. При возможном контакте системы с коррозионными газами (например, хлор или фтор);
6. В присутствии большого количества пыли.

15 Срок службы

Срок службы данного оборудования составляет шесть лет.

Для эксплуатации оборудования после завершения этого периода свяжитесь с уполномоченной сервисной организацией для проведения полного технического обслуживания.

Для получения информации о порядке дальнейшего технического обслуживания и контроля свяжитесь с уполномоченной сервисной организацией.

16. Требования безопасности медицинского изделия

16.1 Защита окружающей среды

Данный аппарат соответствует следующим требованиям безопасности в соответствии с нормами ЕС, согласно стандартов EN 60601-1-2; IEC 60825-1:2007 / EN 60825-1:2007

При утилизации камер DRYPIX соблюдайте все применимые нормативные акты, касающиеся утилизации (в соответствии с СанПиНом 2.1.7.2790-10) – класс А

При утилизации медицинского изделия необходимо принять все меры в соответствии с действующим законодательством по утилизации отходов и правильно утилизировать систему самостоятельно либо при помощи компании, имеющей лицензию на утилизацию отходов. В любом случае, убедитесь в соблюдении норм Вашей страны, региона для правильной и законной утилизации системы.

Утилизация отходов должна проводиться в соответствии с местными законами или другими действующими нормативными актами. При утилизации камеры DRYPIX, в конструкцию которого входит литиевый аккумулятор, обязательно обратитесь к уполномоченному подрядчику службы утилизации отходов, поскольку его нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором.

В противном случае возможно загрязнение окружающей среды.



Этот символ указывает на то, что данное изделие не может утилизироваться вместе с бытовым мусором согласно Директиве WEEE (2002/96/EC) и местным законам страны.

Данное изделие должно быть передано на специализированный пункт сбора отходов.

Ненадлежащее обращение с отходами данного типа может угрожать окружающей среде и здоровью людей из-за выделения потенциально опасных веществ, содержащихся в электронных компонентах.

Забота о правильной утилизации этого оборудования является вкладом в эффективное использование природных ресурсов.

16.2 Оценка остаточного риска

По результатам применения мер с целью снижения степени или частоты выявленных опасностей было установлено, что клиническая польза от использования аппарата по целевому назначению перевешивает все остаточные риски, связанные с ним. Статистический обзор по аппарату демонстрирует, что остаточный риск, обусловленный конструкцией или принципом действия, не является причиной возникновения рисков для пациента или оператора, которые перевешивали бы клиническую пользу, приносимую изделием.

17. Утилизация

При утилизации камер DRYPIX соблюдайте все применимые нормативные акты, касающиеся утилизации (в соответствии с СанПиНом 2.1.7.2790-10) – класс А

При утилизации медицинского изделия необходимо принять все меры в соответствии с действующим законодательством по утилизации отходов и правильно утилизировать систему самостоятельно либо при помощи компании, имеющей лицензию на утилизацию отходов. В любом случае, убедитесь в соблюдении норм Вашей страны, региона для правильной и законной утилизации системы.

Утилизация отходов должна проводиться в соответствии с местными законами или другими действующими нормативными актами. При утилизации камеры DRYPIX, в конструкцию которого входит литиевый аккумулятор, обязательно обратитесь к уполномоченному подрядчику службы утилизации отходов, поскольку его нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором.

В противном случае возможно загрязнение окружающей среды.



Этот символ указывает на то, что данное изделие не может утилизироваться вместе с бытовым мусором согласно Директиве WEEE (2002/96/EC) и местным законам страны.

Данное изделие должно быть передано на специализированный пункт сбора отходов.

Ненадлежащее обращение с отходами данного типа может угрожать окружающей среде и здоровью людей из-за выделения потенциально опасных веществ, содержащихся в электронных компонентах.

Забота о правильной утилизации этого оборудования является вкладом в эффективное использование природных ресурсов.

Дополнительную информацию об утилизации можно получить у представителей компании FUJIFILM:

Акционерное общество «Р-Фарм»

123154, Москва, ул. Берзарина, д. 19, корп. 1

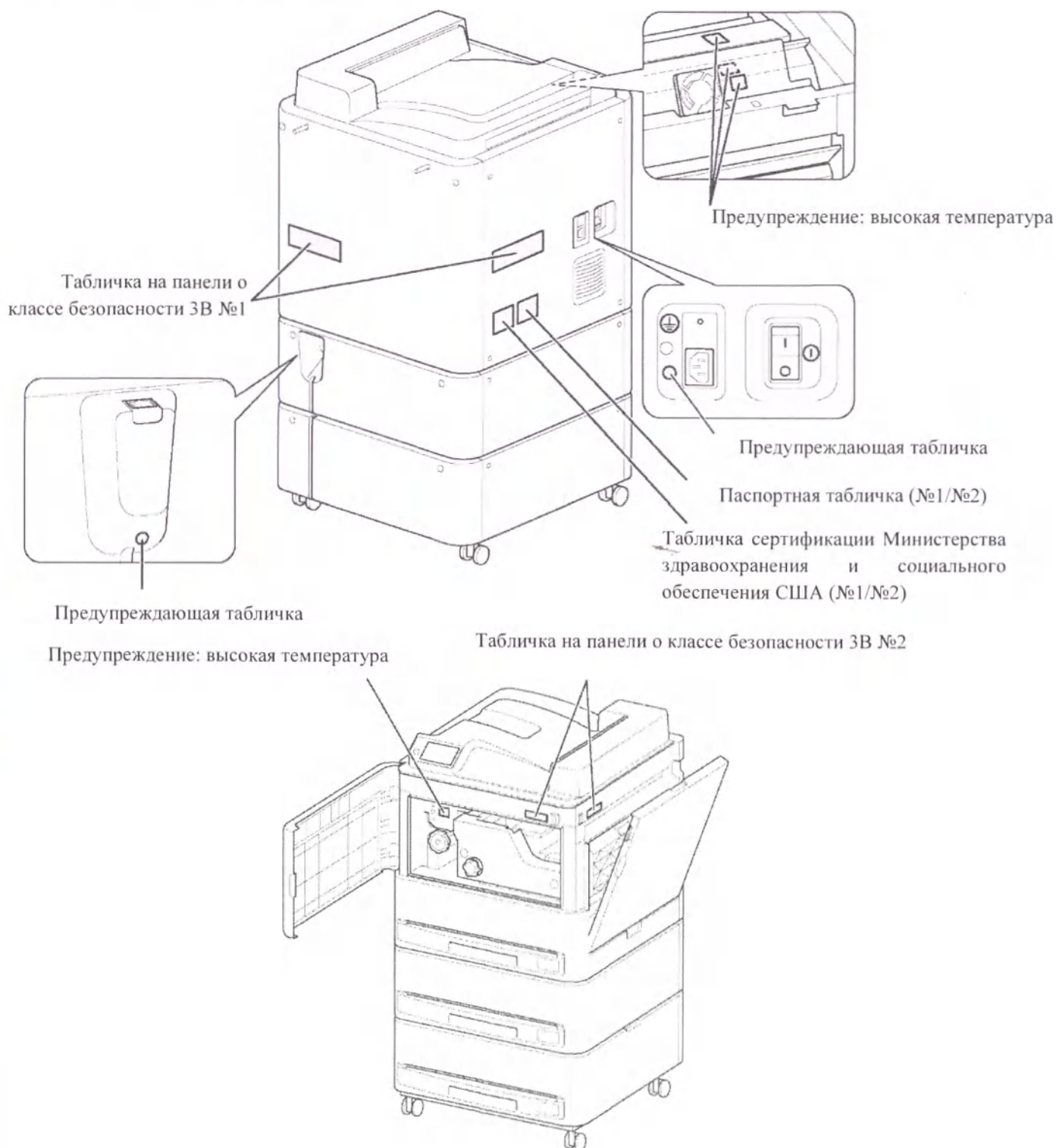
Тел.: 8-495-956-79-37 Факс: 8-495-956-79-38

e-mail: info@rpharm.ru

18. Сведения о маркировке

18.1 Расположение маркировки и информационных табличек на камере DRYPIX 8000

Ниже показаны связанные с техникой безопасности маркировка и таблички, размещенные на устройстве DRYPIX 8000 (DRYPIX EDGE).



FUJIFILM Corporation
26-30, NISHIAZABU 2-CHOME, MINATO-KU,
TOKYO 106-8620, JAPAN
Made in CHINA
Designed by FUJIFILM Corporation in JAPAN

**FUJIFILM MEDICAL DRY LASER IMAGER
DRYPIX 8000**

50-60Hz
100/110/120/200/220/230/240V~
10.6/11.2/12/5.3/5.6/5.9/6A

CLASSIFIED
UL US

CE

10

SN

405/01/350

Паспортная табличка №1

FUJIFILM Corporation
26-30, NISHIAZABU 2-CHOME, MINATO-KU,
TOKYO 106-8620, JAPAN
Made in JAPAN

**FUJIFILM MEDICAL DRY LASER IMAGER
DRYPIX 8000**

50-60Hz
100/110/120/200/220/230/240V~
10.6/11.2/12/5.3/5.6/5.9/6A

CLASSIFIED
UL US

CE

10

SN

405/01/350

Паспортная табличка №2

FUJIFILM Corporation
26-30, NISHIAZABU 2-CHOME, MINATO-KU,
TOKYO 106-8620, JAPAN

MODEL DRYPIX 8000

SERIAL No.

MANUFACTURED

FC

Complies with FDA performance standards for laser products except for deviations pursuant to Laser Notice No.50, dated (June 24, 2007).

405/01/350

Табличка сертификации Министерства здравоохранения и социального обеспечения США №1

FUJIFILM Corporation
26-30, NISHIAZABU 2-CHOME, MINATO-KU,
TOKYO 106-8620, JAPAN

MODEL DRYPIX 8000

SERIAL No.

MANUFACTURED

FFTPH

Complies with FDA performance standards for laser products except for deviations pursuant to Laser Notice No.50, dated (June 24, 2007).

405/01/350

Табличка сертификации Министерства здравоохранения и социального обеспечения США №2

ja 注意—ここを開くとクラス3Bのレーザーが出ます。ビームの照らさぬ場所を避けてください。

en CAUTION—CLASS 3B LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO THE BEAM.

zh 注意—打开使用时，会发出3B级的激光。请避开激光以免受到激光照射。

es ATENCION—PARACION LASER DE CLASE 3B EN CASO DE ABIRSE AQUÍ EVITAR LA EXPOSICION A LOS RAYOS

ru ОПАСНО—ПРИ ОТКРЫТИИ ЭЛЕМЕНТА ВЫХОДИТ ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ КЛАССА 3B ИЗБЕЖАТЬ ПОПАДАНИЯ НА НЕГО

ar تنبيه - تعرض الشعاع الليزر من الفئة 3B عند فتح هيكلا الجهاز. يجب تجنب التعرض للشعاع

Табличка на панели о классе безопасности 3B №1

CAUTION
CLASS 3B LASER RADIATION WHEN OPEN AND
INTERLOCKS DEFEATED.
AVOID EXPOSURE TO THE BEAM.

Табличка на панели о классе безопасности 3B №2



Используйте только шнур электропитания, приобретенный у нашего официального дилера или местного представителя. Использование неподходящего шнура может привести к перегреву или пожару.

Предупреждающая табличка (разъем сетевого шнура)

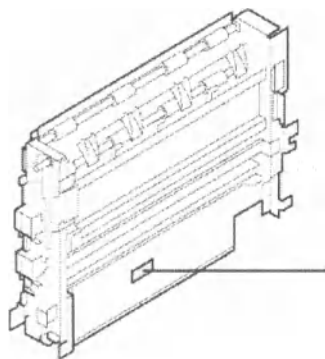
Примите к сведению,
что в месте,
помеченном такой
этикеткой, может быть
высокая температура.



Не подключайте телефонный провод к соединителю кабеля LAN.
Для подключения к этому разъему подходят только прямые кабели
LAN типа UTP категории 5E или выше.

Предостерегающая этикетка (соединитель кабеля LAN)

Сортировщик (при наличии)



Идентифицирующая табличка
сортировщика

FUJIFILM Corporation
Model: 809Y200004

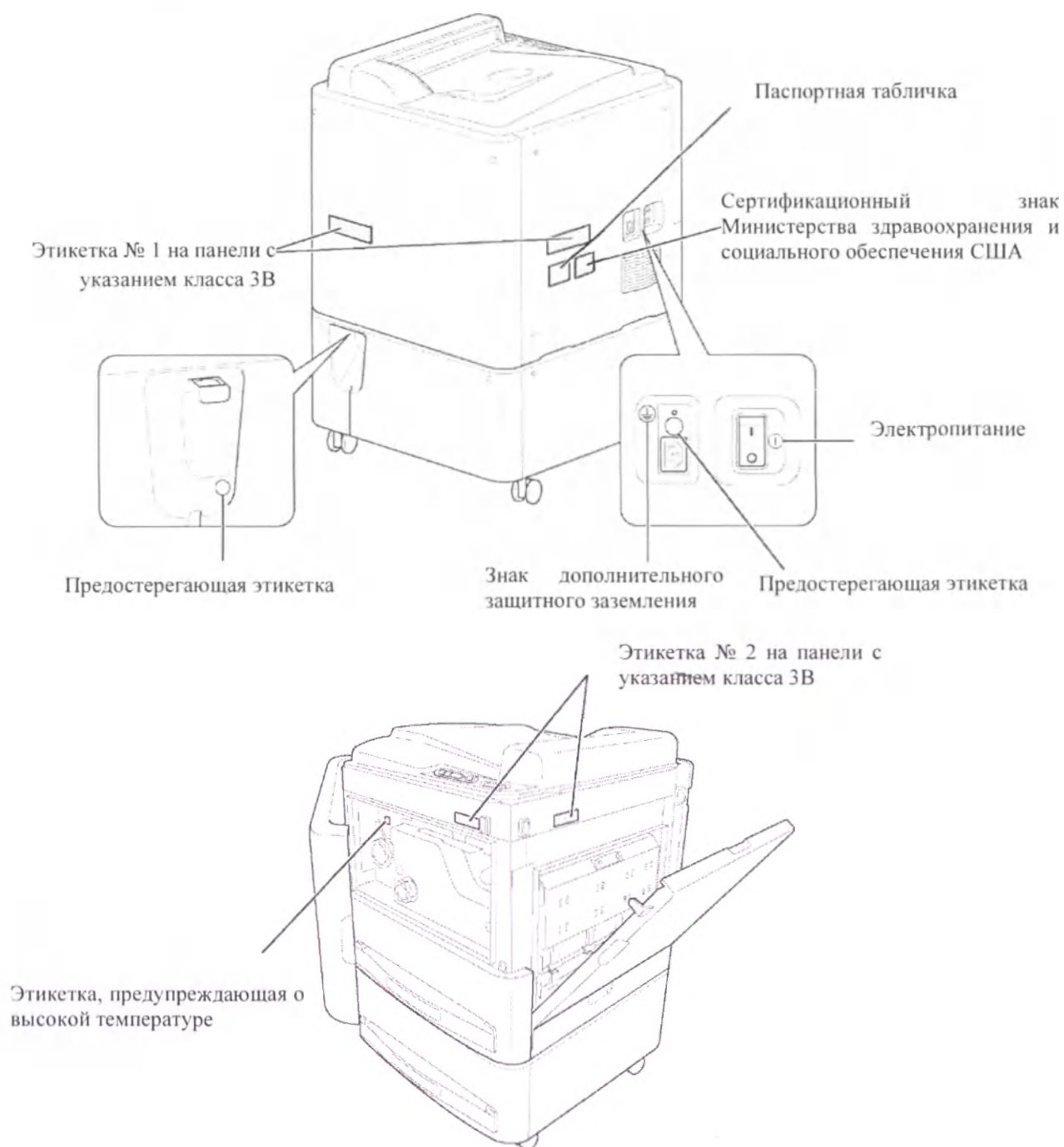
Макет русского стикера (на примере DRYPIX EDGE - модель DRYPIX 8000):

Камера медицинская лазерная мультиформатная DRYPIX EDGE		
Модель DRYPIX 8000		
Производитель:	ФУДЖИФИЛЬМ Корпорейшн, Япония	FUJIFILM Corporation, Japan
Страна происхождения:		
Уполномоченный представитель производителя в РФ:	АО «Р-Фарм», 123154, Москва, ул. Берзарина, д. 19, корп. 1, тел. 8-495-956-79-37 факс: 8-495-956-79-38 e-mail: info@rpharm.ru	
Регистрационное удостоверение № _____ от _____ г.		 

**Итоговый вариант этикетки может быть изменен по усмотрению производителя.*

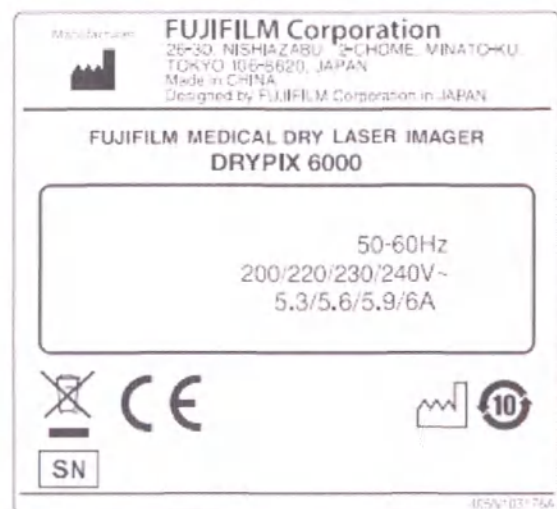
18.2 Расположение маркировки и информационных табличек на камере DRYPIX 6000

Ниже показаны связанные с техникой безопасности маркировка и таблички, размещенные на устройстве DRYPIX 6000 (DRYPIX SMART).

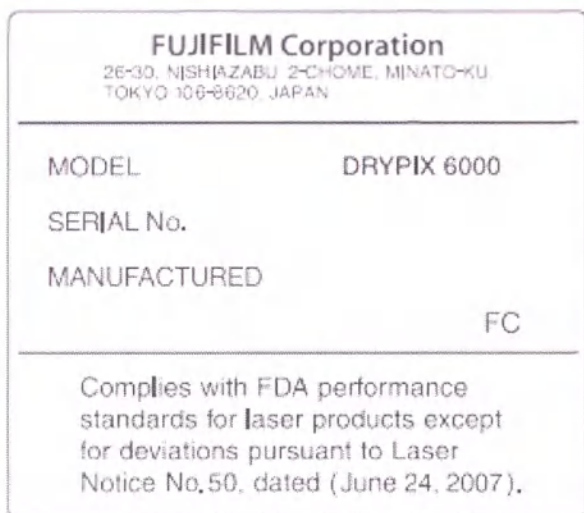


Камера DRYPIX 6000 (DRYPIX SMART) может поставляться с двумя вариантами маркировки:

1. Только для Европейского рынка, включая Россию (Указаны номинальные электрические характеристики, характерные для Европы и России: 50-60 Гц, 200/220/230/240 В, 5.3/5.6/5.9/6А)



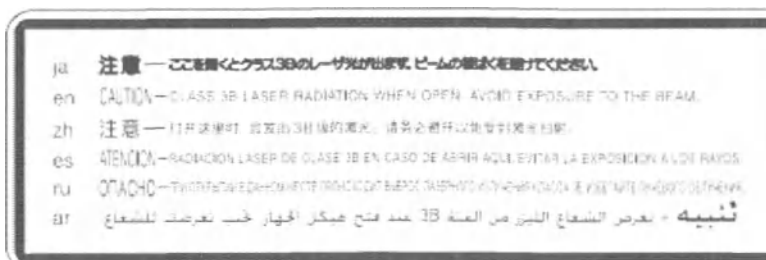
Паспортная табличка



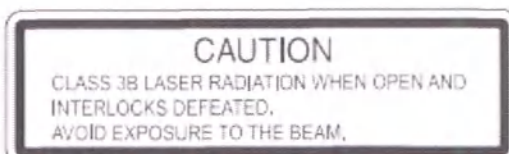
Сертификационный знак Министерства здравоохранения и социального обеспечения США

Перевод информации на знаке:

Соответствует требованиям стандартов FDA для лазерных устройств, за исключением отклонений согласно Декларации № 50 «О лазерных устройствах» от (24 июня 2007 г.).



Этикетка № 1 на панели с указанием класса 3B



Этикетка № 2 на панели с указанием класса 3B



Примите к сведению, что в месте, помеченном такой этикеткой, может быть высокая температура.

Этикетка, предупреждающая о высокой температуре



Используйте только шнур электропитания, приобретенный у нашего официального дилера или местного представителя. Использование неподходящего шнура может привести к перегреву или пожару.

Предостерегающая этикетка (ввод)

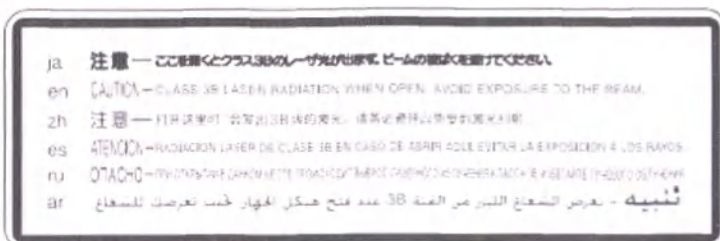
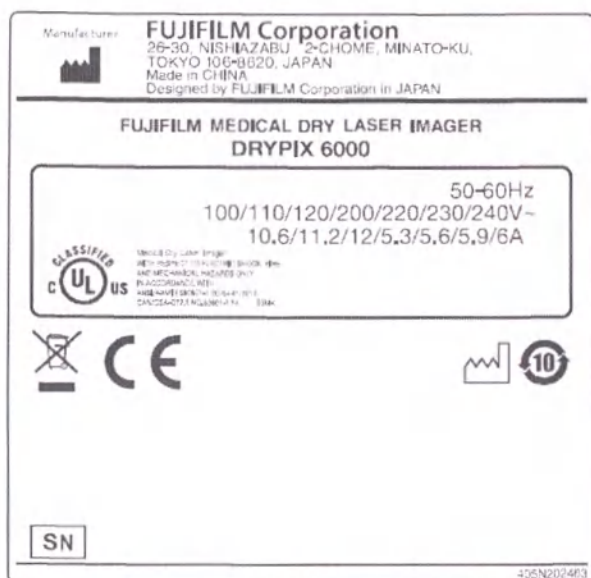


Не подключайте телефонный провод к соединителю кабеля LAN. Для подключения к этому разъему подходят только прямые кабели LAN типа UTP категории 5E или выше.

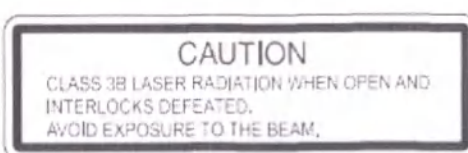
Предостерегающая этикетка (соединитель кабеля LAN)

2. Для рынка США, а также европейского рынка, включая Россию (Указаны номинальные электрические характеристики, характерные как для Европы и России, так и для США:

50-60 Гц, 100/110/120/200/220/230/240 В, 10.6/11.2/12/5.3/5.6/5.9/6 А)



Этикетка № 1 на панели с указанием класса 3B



Этикетка № 2 на панели с указанием класса 3B



Сертификационный знак Министерства здравоохранения и социального обеспечения США

Перевод информации на знаке:

Соответствует требованиям стандартов FDA для лазерных устройств, за исключением отклонений согласно Декларации № 56 «О лазерных устройствах» от (08 мая 2019 г.).



Примите к сведению, что в месте, помеченном такой этикеткой, может быть высокая температура.

Этикетка, предупреждающая о высокой температуре



Используйте только шнур электропитания, приобретенный у нашего официального дилера или местного представителя. Использование неподходящего шнура может привести к перегреву или пожару.

Предостерегающая этикетка (ввод)



Не подключайте телефонный провод к соединителю кабеля LAN. Для подключения к этому разъему подходят только прямые кабели LAN типа UTP категории 5E или выше.

Предостерегающая этикетка (соединитель кабеля LAN)

Дополнительный лоток (опционально)



Идентификационная этикетка
FUJIFILM Corporation
Модель: 898Y101445

Единственное различие между вышеуказанными версиями маркировки (№1 – для европейского рынка, включая Россию; и №2 – Для рынка США, Европы, включая Россию) - это указание на паспортной табличке, что можно переключиться в дополнительный режим питания **100/110/120 В, 10.6/11.2/12А**. Внешний вид или характеристики DRYPIX Smart не отличаются.

Заводская настройка по умолчанию - 200 В. При необходимости переключение на настройку 100В производит сервисный инженер Уполномоченного представителя производителя.

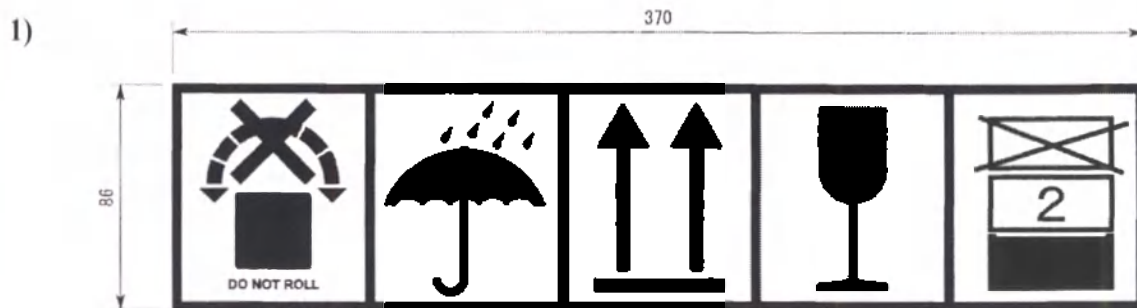
Макет русского стикера:

Камера медицинская лазерная мультиформатная DRYPIX SMART		
Модель DRYPIX 6000		
Производитель:	ФУДЖИФИЛЬМ Корпорейшн, Япония	FUJIFILM Corporation, Japan
Страна происхождения:		
Уполномоченный представитель производителя в РФ:	АО «Р-Фарм», 123154, Москва, ул. Берзарина, д. 19, корп. 1, тел. 8-495-956-79-37 факс: 8-495-956-79-38 e-mail: info@rpharm.ru	
Регистрационное удостоверение № _____ от _____ г.	 	

**Итоговый вариант этикетки может быть изменен по усмотрению производителя.*

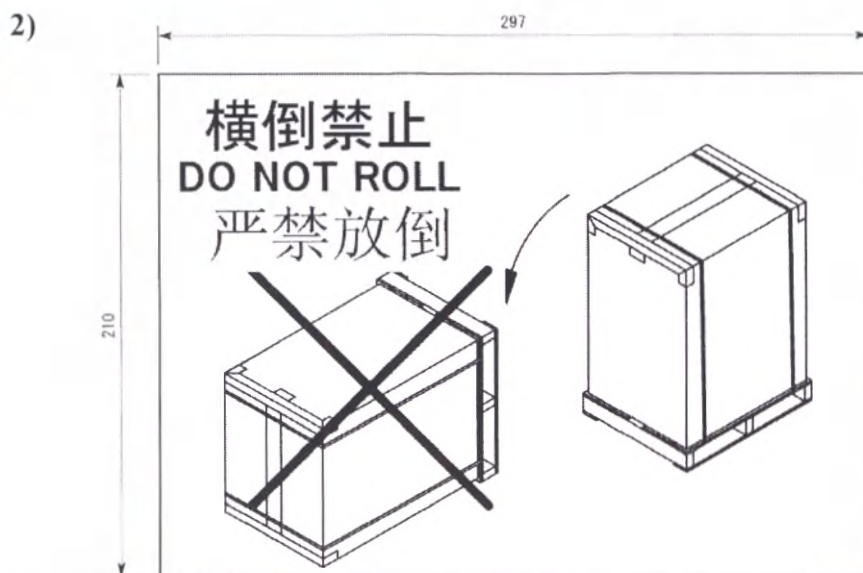
18.3 Маркировка на транспортировочной упаковке камеры DRYPIX 8000

На основной упаковке можно встретить следующие информационные знаки:



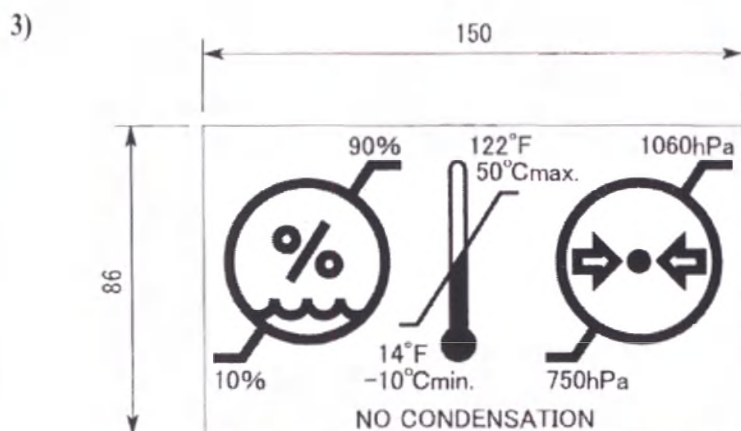
Условные обозначения:

	не переворачивать
	Беречь от влаги
	Указание правильного вертикального положения груза
	Хрупкое. Осторожно
	Предел по количеству ярусов в штабеле Максимальное количество одинаковых грузов, которые можно штабелировать один на другой, где 2 - предельное количество.



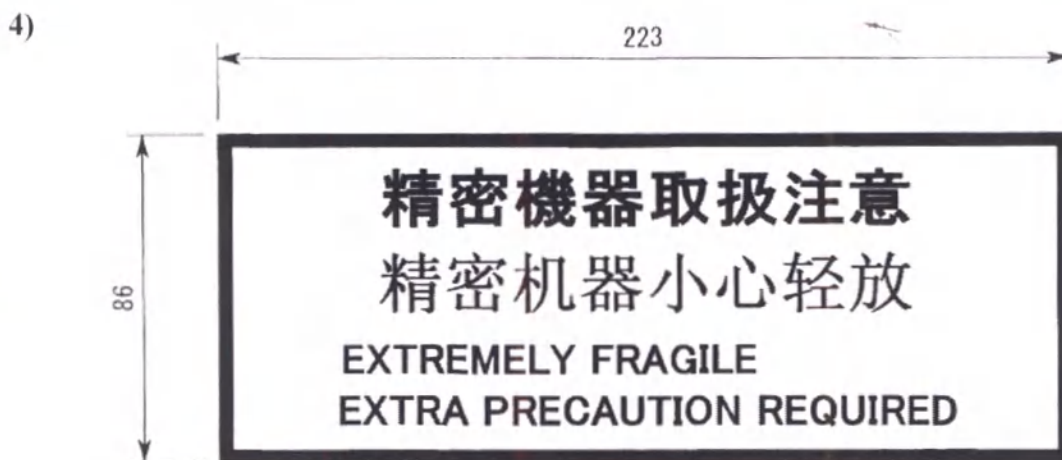
Условные обозначения:

Do not roll – не переворачивать!



Условные обозначения:

	Ограничения к влажности воздуха при транспортировке: от 10 до 90% NO CONDENSATION – при отсутствии конденсации
	Ограничения к температуре воздуха при транспортировке: от минус 10 до плюс 50 °C
	Ограничения к атмосферному давлению при транспортировке: от 750 до 1060 гПа

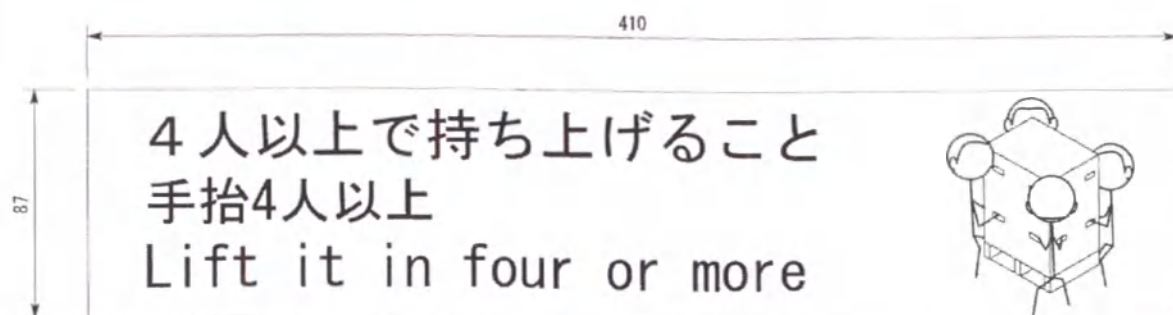


Условные обозначения:

EXTREMELY FRAGILE – чрезвычайно хрупкий

EXTRA PRECAUTION REQUIRED – требуются дополнительные меры предосторожности

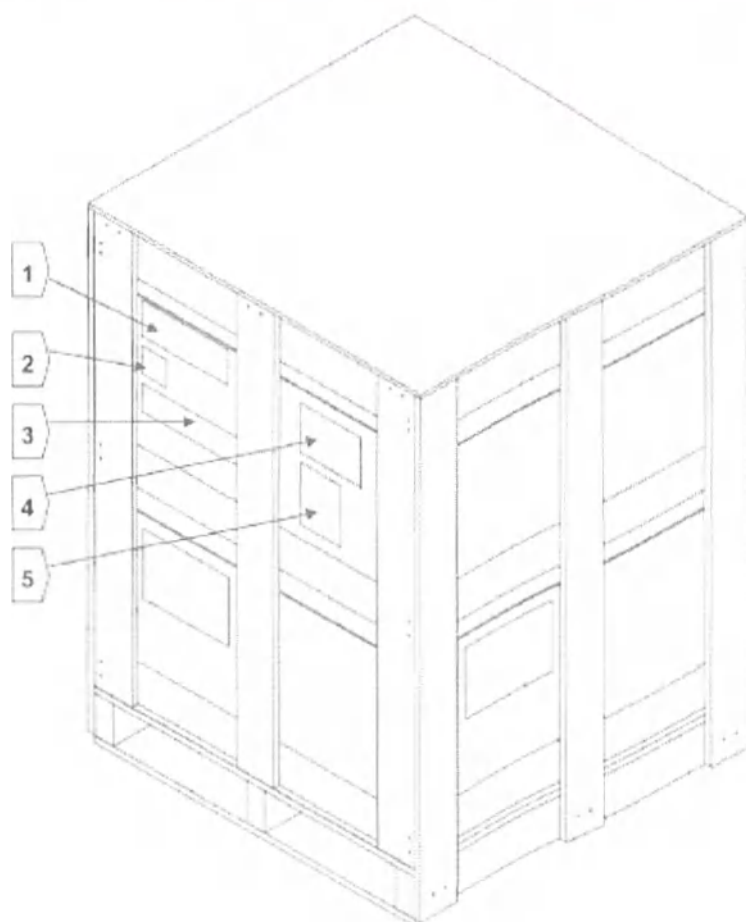
5)



Lift in four or more – Поднятие и перемещение груза вручную осуществляется 4 и более лицами.

18.4 Маркировка на транспортной упаковке камеры DRYPIX 6000

Расположение маркировки и информационных табличек показано ниже:



Маркировка под номером 1:

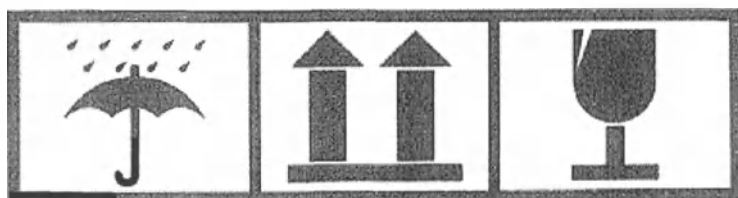


Условные обозначения:

EXTREMELY FRAGILE – чрезвычайно хрупкий

EXTRA PRECAUTION REQUIRED – требуются дополнительные меры предосторожности.

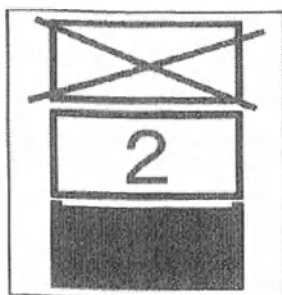
Маркировка под номером 2:



Условные обозначения:

	Беречь от влаги
	Указание правильного вертикального положения груза
	Хрупкое. Осторожно

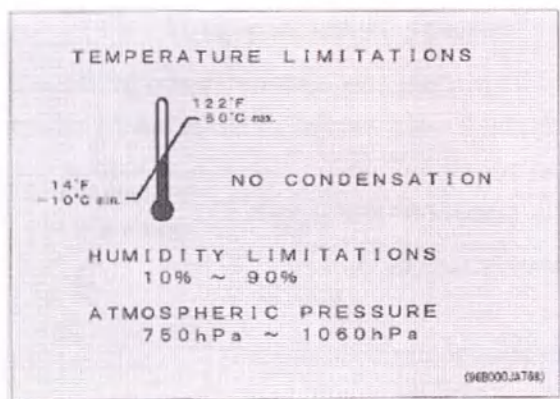
Маркировка под номером 3:



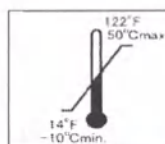
Условные обозначения:

	Предел по количеству ярусов в штабеле Максимальное количество одинаковых грузов, которые можно штабелировать один на другой, где 2 - предельное количество.
--	--

Маркировка под номером 4:



Условные обозначения:



Ограничения к температуре воздуха при транспортировке:
от минус 10 до плюс 50 °С

HUMIDITY LIMITATIONS - Ограничения к влажности воздуха при транспортировке: от 10 до 90%

NO CONDENSATION – при отсутствии конденсации

ATMOSPHERIC PRESSURE - Ограничения к атмосферному давлению при транспортировке:
от 750 до 1060 гПа

Маркировка под номером 5:



Условные обозначения:



- не переворачивать

18.5 Информация об условных обозначениях

Сведения о маркировке медицинского изделия, его транспортной упаковки, компонентов и принадлежностей представлены в таблице 18

Графическое обозначение	Приведенная информация
	Этот условный знак означает соответствие оборудования требованиям Директивы 93/42/ЕЕС.
	См. руководство по эксплуатации
	Внимание, смотрите СОПРОВОДИТЕЛЬНУЮ ДОКУМЕНТАЦИЮ!
	Осторожно, высокая температура!
	Выключение питания
	Включение питания
	Защитное заземление (на землю)
	Переменный ток
	Этот символ указывает на то, что данное изделие не может утилизироваться вместе с бытовым мусором согласно Директиве WEEE (2002/96/EC) и законам вашей страны. Данное изделие должно быть передано на специализированный пункт сбора отходов. Ненадлежащее обращение с отходами данного типа может угрожать окружающей среде и здоровью людей из-за выделения потенциально опасных веществ, содержащихся в электронных компонентах. Забота о правильной утилизации этого оборудования является вкладом в эффективное использование природных ресурсов. Дополнительную информацию об утилизации можно получить у представителей компании FUJIFILM.
	Год изготовления
	Срок экологически безопасной эксплуатации (СЭБЭ)
	Кнопка включения в режим готовности
	Кнопка ввода
	Кнопка служебных программ
	Заводской номер
	Изготовитель
	Предупреждение: высокая температура
	Соответствие стандартам системы ГОСТ Р
	Знак Евразийского соответствия

19. Программное обеспечение

ПО для DRYPIX 8000:

Класс программного обеспечения: класс В

Программное обеспечение для принтера DRYPIX EDGE Main Software версии 1.0

ПО для DRYPIX 6000:

Класс программного обеспечения: класс В

Программное обеспечение для принтера DRYPIX SMART Main Software версии 1.0

20. Очистка медицинского изделия

Каждые три месяца совершайте очистку камер, удаляя с него грязь и пыль.

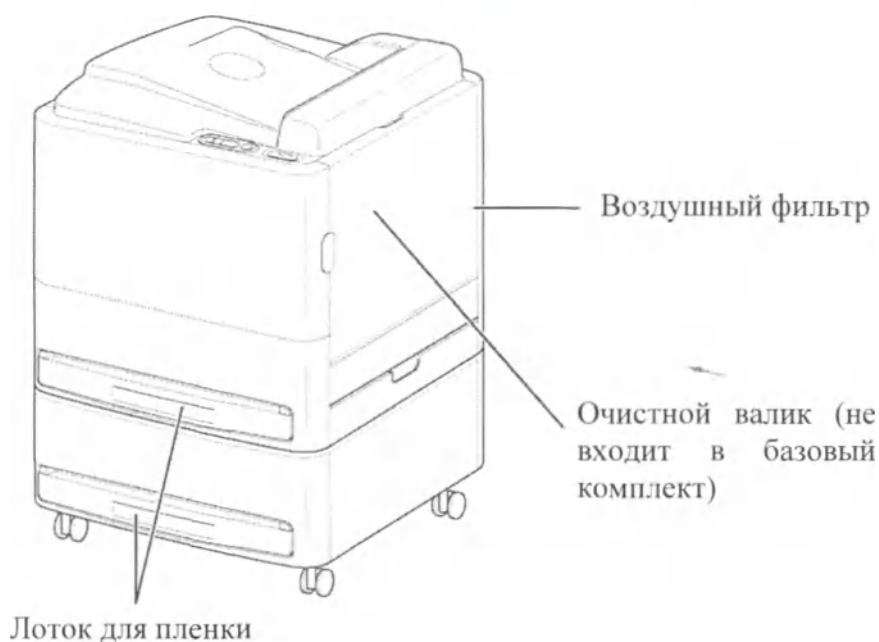


Рис. 20.1 Основные компоненты камеры DRYPIX 6000, требующие периодической очистки



Рис. 20.2 Основные компоненты камеры DRYPIX 8000, требующие периодической очистки.

Очистка панели управления

Панель управления необходимо очищать чистящей салфеткой для ЖК-экранов или аналогичным средством, а затем насухо протирать ее сухой салфеткой.

Очистка лотка для пленки

Использование загрязненной пленки может привести к ухудшению качества изображения или нарушению работы оборудования. Для предотвращения этого очищайте лоток от пыли и грязи при замене упаковки пленки или при профилактической очистке не реже 1 раза в три месяца. Для очистки лотка от пыли и грязи можно применить пылесос. Очистка лотка для пленки проводится раз в три месяца.



ВНИМАНИЕ!

Не используйте этиловый спирт.

Спирт, попавший на фильтр сканера штрих-кодов, может его повредить.

Очистка воздушного фильтра

Очистку производить при помощи пылесоса. Для этого необходимо открыть переднюю крышку и правую боковую крышку камеры, приподнять и достать воздушный фильтр из задней части правой боковой крышки, придерживая стопорный язычок. Очистка воздушного фильтра проводится раз в три месяца.



ВНИМАНИЕ!

Закрывая панели, соблюдайте осторожность, чтобы не прищемить пальцы.

Убедитесь в том, что панели полностью закрыты.

Промывание водой очистного валика (не входит в базовый комплект)

Чтобы сохранить высокое качество печати изображений, рекомендуется еженедельно промывать очистной валик в воде.

Если на распечатанных пленках появляются белые пятна или следы волокон, также промойте очистной валик водой в соответствии с процедурой, описанной в настоящем документе.



ВНИМАНИЕ!

Не применяйте эту процедуру для очистки других деталей, кроме очистных валиков

Выполнение процедуры во время работы системы может привести к возникновению кода ошибки.

Перед процедурой необходимо убедиться, что в данный момент не происходит записи на пленку или обработки изображений, а затем завершить работу устройства. Для совершения процедуры очистки необходимо открыть переднюю крышку и правую боковую крышку камеры, открыть крышку подающего устройства, чтобы достать очистной валик. При вынимании очистного валика нельзя допустить его падения на пол, далее промыть валик под водой.



ВНИМАНИЕ!

Чрезмерное усилие при оттирании грязи или пыли, приставшей к поверхности которую не удастся очистить только с помощью воды, может привести повреждению поверхности валика.

Если на распечатанных пленках появляются белые пятна даже после промывания очистного валика водой, значит, пора заменить его новым.

Менять очистной валик необходимо каждые три года.

По завершении процедуры очистки необходимо тщательно высушить очистной валик, в противном случае могут возникнуть проблемы с получением необходимой плотности пленки или поверхность распечатанной пленки может получиться неровной. Вода не должна попадать в устройство.

Необходимый цикл периодического обслуживания и замены компонентов зависит от условий эксплуатации и ежедневной нагрузки.

Профилактическое обслуживание, выполняемое после одного года эксплуатации устройства

Выполните процедуры профилактического обслуживания, перечисленные ниже.

Чистка компонентов

- Очистной валик (не входит в базовый комплект) – 1 раз в неделю
- Выталкиватель – 1 раз в три месяца
- Крышки – 1 раз в три месяца
- Внутренняя часть оборудования – 1 раз в три месяца
- Резиновая лента – 1 раз в три месяца
- Субсканирующий подающий ролик – 1 раз в три месяца
- Секция измерения плотности – 1 раз в три месяца

Проверка устройства

- Качество снимка/подача
- Функция блокировки (передняя крышка/правая боковая крышка/нижняя правая боковая крышка/лоток для пленки)
- Участок вокруг лотка
- Журнал ошибок
- Настройка даты и времени
- Резиновая лента
- Неправильное защитное заземление
- Работа после проверки

Замена расходных материалов:

- Резак для пленки

Профилактическое обслуживание, выполняемое после двух лет эксплуатации камеры

Выполните процедуры профилактического обслуживания, перечисленные ниже.

Замена расходных материалов:

- Воздушный фильтр

Профилактическое обслуживание, выполняемое после трех лет эксплуатации камеры

Выполните процедуры профилактического обслуживания, перечисленные ниже.

Замена расходных материалов:

- Очистной валик (опция)

Чистка компонентов:

- Блок термического проявления

21. Сведения о наличии в медицинском изделии лекарственного средства

Не применимо.

22. Перечень национальных и международных нормативных документов/ стандартов, которым соответствует медицинское изделие

В таблице 22 приведен перечень применяемых производителем стандартов.

Таблица 22 – Перечень применяемых производителем стандартов.

Обозначение	Наименование на английском языке	Наименование на русском языке
IEC 60825-1 / EN 60825-1	Safety of laser products. Part 1. Equipment classification, requirements and user's guide	Безопасность лазерной аппаратуры. Часть 1. Классификация оборудования, требования и руководство для пользователей
EN 60601-1-2	Medical electrical equipment. Part 1-2. General requirements for basic safety and essential performance. Collateral standard. Electromagnetic compatibility. Requirements and tests	Изделия медицинские электрические. Часть 1-2. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Параллельный стандарт. Электромагнитная совместимость. Требования и испытания
MDD 93/42/EEC	Medical devices directive (MDD)	Медицинские приборы, устройства, оборудование
EN ISO 13485	Medical devices. Quality management systems. Requirements for regulatory purposes	Медицинское оборудование — Системы управления качеством — Требования к регулированию
EN ISO 14971	Medical devices. Application of risk management to medical devices	Медицинские устройства — Применение системы управления рисками к медицинским устройствам
IEC 62304	Medical devices. Software. Life cycle processes	Программное обеспечение. Процессы жизненного цикла

23. Гарантии производителя

Компания «FUJIFILM Corporation» полностью проверила данный прибор и его функционирование на предмет соответствия спецификации. В маловероятном случае поломки или другой неисправности обратитесь к производителю или уполномоченному представителю производителя.

Если иное не оговорено местным уполномоченным представителем производителя гарантия на данный прибор составляет 12 месяцев от даты поставки.

Гарантия распространяется только на дефекты материалов и производственные дефекты. В течение гарантийного периода ремонт может выполняться за счет покупателя в случае природных катаклизмов, а также в случае несоблюдения инструкций, изложенных в Руководстве, в процессе эксплуатации прибора, неосторожного обращения или попыток модифицировать прибор.

В соответствии с условиями гарантии производитель осуществляет бесплатный ремонт или замену прибора.

24. Рекламация

По всем вопросам, связанным с ремонтом и техобслуживанием изделия необходимо обратиться к Уполномоченному представителю производителя: По всем вопросам, связанным с ремонтом и техобслуживанием изделия необходимо обратиться к уполномоченному представителю производителя:

Акционерное общество «Р-Фарм»

123154, Москва, ул. Берзарина, д. 19, корп. 1

Тел.: 8-495-956-79-37

Факс: 8-495-956-79-38

e-mail: info@rpharm.ru

FUJIFILM

Перевод с английского и японского языков на русский язык

**Компания «ФУДЖИФИЛЬМ Корпорейшн»
(FUJIFILM Corporation)**

26-30, НИШИАЗАБУ 2-ЧОМЕ, МИНАТО, ТОКИО 106-
8620 ЯПОНИЯ (26-30, NISHIAZABU 2-CHOME,
MINATO-KU, TOKYO 106-8620 JAPAN)

ДОПОЛНЕНИЕ К РУКОВОДСТВУ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Камера медицинская лазерная мультиформатная DRYPIX» в вариантах исполнения
(DRYPIX Smart - модель DRYPIX 6000; DRYPIX EDGE - модель DRYPIX 8000), с
принадлежностями

Утверждено

18 сентября 2020 г.

/Подпись/

Наотакэ Мицумори (Naotake Mitsumori)

Генеральный директор

Отдел обеспечения качества и нормативно-правового регулирования

Бизнес-подразделение медицинских систем

Компания «ФУДЖИФИЛЬМ Корпорейшн»

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Настоящим удостоверяется, что Цутия Мива, представитель Мицумори Наотакэ (глава подотдела обеспечения качества в отношении фармацевтических вопросов отдела медицинских систем «Фуджифильм Корпорейшн»), в присутствии данного нотариуса засвидетельствовала, что Мицумори Наотакэ подтвердил факт принадлежности ему подписи на прилагаемом документе.

25.09.2020. Нотариальная контора, расположенная по адресу:

г. Одавара, Саказмати 1-8-1

Юрисдикция местного управления юстиции Иокогама

Нотариус

/подпись/

/Печать:/ Нотариус Сато Масао

САТО МАСАО

СВИДЕТЕЛЬСТВО

Настоящим подтверждается, что поставленная выше подпись действительно принадлежит нотариусу, находящемуся в юрисдикции местного управления юстиции Иокогама, а оттиск его печати является подлинным.

25.09.2020

Начальник местного управления
юстиции Иокогама

Ивамото Наофуми

/Печать:/ Начальник местного
управления юстиции Иокогама

APOSTILLE (АПОСТИЛЬ)

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961 (Гаагская конвенция от 5 октября 1961 г.))

1. Страна: **ЯПОНИЯ**

Настоящий официальный документ

2. Подписан **САТО Масао**

3. Действующим в качестве нотариуса Бюро по правовым вопросам округа Иокогама

4. Скреплен печатью/штампом **САТО Масао, нотариуса**
Удостоверено

5. В г. **Токио**

6. **25 сентября 2020 г.**

7. **Министерством иностранных дел**

8. За номером 20- № **304687**

9. Печать/штамп:

/Печать:/ Министерство иностранных
дел * Япония

10. Подпись:

/Подпись/
Тошие Танака (Toshie
TANAKA)

От имени министра
иностраннх дел

/Штамп:/Официальное свидетельство

Зарегистрировано за номером 448 2020

НОТАРИАЛЬНОЕ ЗАСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЕ

25 сентября 2020 г. ко мне, Масао Сато, нотариусу, действующему от имени и по поручению Бюро по правовым вопросам г. Йокогама, лично обратилась Мива Тсучия (Miwa Tsuchiya), имеющая надлежащее удостоверение личности и являющаяся доверенным лицом Наотакэ Мицумори, и в соответствии с Законом о нотариате Японии подтвердила, что подпись в прилагаемом документе действительно является подписью вышеупомянутого Наотакэ Мицумори, интересы которого она представляет.

В подтверждение чего ставлю свою подпись и печать нотариуса.

/Подпись/

Сато Масао

/Печать:/ Нотариус Сато Масао

Нотариус, исполняющий свои функции при Бюро по правовым вопросам г. Йокогама

Нотариальная контора г. Одавара

1-8-1 Сакае-чо, Одавара-ши, Канагава-кен, Япония (1-8-1 Sakae - cho, Odawara - shi, Kanagawa - ken, Japan)

/Печать/: г. Йокогама * БЮРО ПО ПРАВОВЫМ ВОПРОСАМ * НОТАРИУС * 1-8-1 Сакае-чо, Одавара-ши, Канагава-кен, Япония

Перевод данного текста выполнен переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.

Российская Федерация

Город Москва

Шестнадцатого октября две тысячи двадцатого года

Я, Родина Ульяна Алексеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Корсика Владимира Константиновича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Котлярова Антона Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2020- **36-3338**

Взыскано по тарифу: 100 руб. 00 коп.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 300 руб. 00 коп.

Всего пронумеровано, пронумеровано
и скреплено печатью **88** лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса

У.А. Родина

